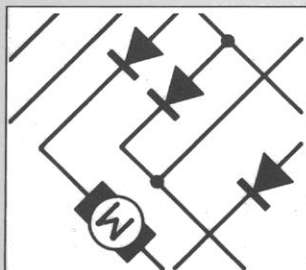




SV413/SV416/ SV418



WIRING DIAGRAM MANUAL

SUZUKI
Caring for Customers

99512-60G40-015
(英)(仏)(独)(西)(蘭)

FOREWORD This manual has been prepared to help inspection and service works involving electric wiring of the following model be done efficiently. Applicable model : 1998 SY413/SY416/ SY418 WIRING DIAGRAM MANUAL (For VIN Nos. of applicable vehicles, refer to Applicability in page 8A-1-2 of this manual.) In order to make a good use of this manual, it is important to have a full understanding of its first section "HOW TO USE THIS MANUAL". All the data and information contained in this manual are based on the vehicle of certain specifications. Therefore, please note that the actual vehicle being serviced may vary somewhat because of differences in specifications or statutory regulations. Also note that since this manual has been prepared based on the vehicles of 1997 June production, the description in it may vary from vehicles of later production if vehicle specifications have been modified. For inspection and service works of electrical parts, following reference materials are also available for your help. Please note that this manual contains items of such models that may not be marketed depending on countries. RELATED SERVICE MANUAL • SY413/SY416 Service Manual.....(99500-60G00) • SY418 Supplementary Service Manual.....(99501-62G00) • SY416/SY418 Supplementary Service Manual (For Suspension Control System)...(99501-60G01) • SE/SV/SZ/SY Series Supplementary Service Manual (For Immobilizer Control System) (99501-60G11) • SY416/SY418 Supplementary Service Manual (For Wagon)(99501-60G30) • SY413/SY416/SY418 Supplementary Service Manual.....(99501-60G40) SUZUKI MOTOR CORPORATION <i>OVERSEAS SERVICE DEPARTMENT</i>	TABLE OF CONTENTS	SECTION
	HOW TO USE THIS MANUAL	8A-1
	INSTALLATION POSITIONS OF SINGLE UNIT PARTS	8A-4
	GROUND POINT	8A-5
	POWER SUPPLY DIAGRAM	8A-6
	SYSTEM CIRCUIT DIAGRAM	8A-7

AVANT-PROPOS

Le but de ce manuel est de permettre d'effectuer des travaux d'entretien et de réparation efficaces, en particulier sur les circuits électriques du modèle suivant.

Modèle couvert : Manuel de schémas de câblage des SY413/SY416/SY418 1998
(Voir Détails des applications à la page 8A-1-2 de ce manuel pour les numéros d'identification des véhicules concernés.)

Pour tirer le meilleur parti de ce manuel, il est indispensable d'avoir pris connaissance de la première partie "ORGANISATION DE CE MANUEL".

Toutes les données et informations contenues dans ce manuel se rapportent à un véhicule précis ayant certaines spécifications. Le véhicule qui sera réparé pourra être un peu différent du fait de ses spécifications ou de la réglementation officielle.

En outre, ce manuel a été préparé pour les véhicules produits en juin 1997, par conséquent il peut exister quelques différences avec les véhicules produits ultérieurement dans la mesure où les données techniques ont pu être changées.

Pour les travaux d'entretien et de réparation des pièces électriques, les références suivantes sont également disponibles.

Ce manuel contient aussi des données pour les modèles qui ne sont commercialisés que dans certains pays.

MANUEL D'ENTRETIEN APPROPRIE

- Manuel d'entretien des SY413/SY416(99500-60G00)
- Manuel d'entretien complémentaire du SY418(99501-62G00)
- Manuel d'entretien complémentaire des SY416/SY418 (pour le système de commande de la suspension)(99501-60G01)
- Manuel d'entretien complémentaire des séries SE/SV/SZ/SY (pour le système de commande de l'immobilisateur)(99501-60G11)
- Manuel d'entretien complémentaire des SY416/SY418 (pour break)(99501-60G30)
- Manuel d'entretien complémentaire des SY413/SY416/SY418(99501-60G40)

SUZUKI MOTOR CORPORATION
SERVICE APRÈS-VENTE ETRANGER

TABLES DES MATIÈRES

SECTION

ORGANISATION DE CE MANUEL

8A-1

POSITIONS D'INSTALLATION DES PIÈCES INDIVIDUELLES

8A-4

POINTS DE MISE A LA MASSE

8A-5

SCHEMA DU CIRCUIT D'ALIMENTATION

8A-6

SCHÉMA DES SYSTÈMES ÉLECTRIQUES

8A-7

VORWORT Dieses Handbuch wurde als Hilfe für Inspektions- und Wartungsarbeiten an der Fahrzeugelektrik des folgenden Modells zusammengestellt. Betreffendes Modell : 1998 SY413/SY416/SY418 VERDRAHTUNGSANLEITUNG (Hinsichtlich VIN des betreffenden Modells, siehe den Abschnitt ANWENDBARKEIT auf Seite 8A-1-2 dieser Anleitung.) Um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Handbuch zu ziehen, ist es wichtig, den ersten Abschnitt "VERWENDUNG DIESER ANLEITUNG" gründlich zu verstehen. Sämtliche in diesem Handbuch enthaltenen Spezifikationen und Informationen basieren auf den technischen Daten eines bestimmten Modells. Es ist deshalb zu beachten, daß die technischen Daten und vorschriftsmäßige Ausstattung des zur Inspektion gebrachten Fahrzeugs sich eventuell leicht von den hier angegebenen Spezifikationen unterscheiden. Weiterhin ist zu beachten, daß dieses Handbuch auf den im Juni 1997 produzierten Fahrzeugmodellen basiert und die technischen Daten späterer Modelle aufgrund eventueller Modifikationen von den hier aufgeführten Angaben abweichen. Für Inspektions- und Wartungsarbeiten an elektrischen Bauteilen ist als zusätzliche Hilfe auch das folgende Bezugsmaterial erhältlich. Bitte beachten Sie auch, daß dieses Handbuch Beschreibungen von Modellen enthalten kann, die einzelnen Ländern möglicherweise nicht angeboten werden. MODELLBEZOGENE WARTUNGSANLEITUNGEN • SY413/SY416 Wartungsanleitung.....(99500-60G00) • SY418 Ergänzende Wartungsanleitung(99501-62G00) • SY416/SY418 Ergänzende Wartungsanleitung (Für Radaufhängung-Steuersystem)(99501-60G01) • SE/SV/SZ/SY Baureihe (Für Wegfahrsperre)(99501-60G11) • SY416/SY418 Ergänzende Wartungsanleitung (Für Kombi)(99501-60G30) • SY413/SY416/SY418 Ergänzende Wartungsanleitung(99501-60G40) SUZUKI MOTOR CORPORATION AUSLANDSABTEILUNG	INHALTSVERZEICHNIS	ABSCHNITT
	VERWENDUNG DIESER ANLEITUNG	8A-1
	EINBAUPOSITIONEN VON EINZELEINHEIT-TEILEN	8A-4
	MASSEPUNKT	8A-5
	STROMVERSORGUNGSDIAGRAMM	8A-6
	SYSTEMSCHALTDIAGRAMM	8A-7

INTRODUCCIÓN

Este manual ha sido preparado para ayudar a efectuar de forma eficaz los trabajos de inspección y servicio relacionados con el sistema el D trico del modelo siguiente.

Modelo aplicable : SY413/SY416/SY419 MANUAL DE DIAGRAMAS DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

(Para ver el número VIN de los vehículos aplicables, consulte la sección de Aplicación en la página 8A-1-2 de este manual.)

Con el fin de emplear correctamente este manual, es importante comprender bien la primera sección de "MODO DE EMPLEO DE ESTE MANUAL".

Todos los datos e información contenidos en este manual se basan en el vehículos con ciertas especificaciones. Por lo tanto, habrá que tener presente que el vehículo en el que realmente se está realizando el servicio puede variar en cierto grado debido a las diferencias de las especificaciones o de las regulaciones establecidas por la ley.

Tenga también presente que puesto que este manual se ha preparado en base a los vehículos de producción de junio de 1997, las descripciones incluidas pueden variar con respecto los vehículos producidos posteriormente si se han producido modificaciones de las especificaciones de los vehículos.

Para la inspección y servicio de las partes eléctricas, es aconsejable consultar también los siguientes materiales de referencia.

Este manual contiene ítemes de modelos que es posible que no se comercialicen en ciertos países.

MANUAL DE SERVICIO RELACIONADO

- Manual de servicio SY413/SY416(99500-60G00)
- Manual de servicio suplementario SY418(99501-62G00)
- Manual de servicio suplementario (para el sistema de control de la suspensión) SY416/SY418(99501-60G01)
- Manual de servicio suplementario de las series SE/SV/SZ/SY (para el sistema de control del inmovilizador)(99501-60G11)
- Manual de servicio suplementario SY416/SY418 (para el Wagon)(99501-60G30)
- Manual de servicio suplementario SY413/SY416/SY418.....(99501-60G40)

SUZUKI MOTOR CORPORATION

DEPARTAMENTO DE SERVICIO DE ULTRAMAR

ÍNDICE

SECCIÓN

MODO DE EMPLEO DE ESTE MANUAL

8A-1

POSICIONES DE INSTALACIÓN DE PARTES DE UNIDAD SENCILLA

8A-4

PUNTOS DE MASA

8A-5

DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN

8A-6

DIAGRAMA DEL CIRCUITO DEL SISTEMA

8A-7

VOORWOORD Deze handleiding is geschreven voor het efficiënt inspecteren en uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aangaande de elektrische bedrading van het volgende model: Van toepassing zijnde model : 1998 SY413/SY416/SY418 HANDLEIDING VOOR BEDRADINGSSHEMA (Zie blz. 8A-1-2 van deze handleiding voor VIN identificatienummers van de van toepassing zijnde auto's.) Voor een juist gebruik van deze handleiding dient u het eerste gedeelte "GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING" goed te begrijpen. Alle data en informatie in deze handleiding zijn gebaseerd op auto's met bepaalde specificaties. Het is derhalve mogelijk dat de auto waaraan u werkzaamheden uitvoert ietwat anders is vanwege verschillen in specificaties of plaatselijke vereisten. Deze handleiding is gebaseerd op auto's die in juni 1997 werden gefabriceerd. De beschrijvingen in deze handleiding kunnen derhalve niet exact van toepassing zijn op modellen die later en met andere specificaties werden gefabriceerd. Voor het inspecteren en onderhouden van elektrische onderdelen zijn de volgende referenties beschikbaar om het u gemakkelijker te maken. Deze handleiding bevat tevens mogelijk onderdelen van of voor modellen die niet in bepaalde landen verkrijgbaar zijn. GERELATEERD WERKPLAATSHANDBOEK • SY413/SY416 Werkplaatshandboek(99500-60G00) • SY418 Supplement werkplaatshandboek(99501-62G00) • SY416/SY418 Supplement werkplaatshandboek (voor suspensie regelsysteem)(99501-60G01) • SE/SV/SZ/SY Serie supplement werkplaatshandboek (voor immobilisator regelsysteem)(99501-60G11) • SY416/SY418 Supplement werkplaatshandboek (voor stationwagen)(99501-60G30) • SY413/SY416/SY418 Supplement werkplaatshandboek(99501-60G40) SUZUKI MOTOR CORPORATION ONDERHOUDSAFDELING IN HET BUITENLAND	INHOUD	DEEL
	GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING	8A-1
	INSTALLATIEPOSITIE VAN ENKELE ONDERDELEN	8A-4
	AARDEPUNT	8A-5
	SPANNINGSTOEVOER-DIAGRAM	8A-6
	SYSTEEMCIRCUITDIAGRAM	8A-7

**SECTION 8A-1
SECTION 8A-1
ABSCHNITT 8A-1
SECCIÓN 8A-1
DEEL 8A-1**

8A-1

**HOW TO USE THIS MANUAL
ORGANISATION DE CE MANUEL
VERWENDUNG DIESER ANLEITUNG
MODO DE EMPLEO DE ESTE MANUAL
GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING**

**CONTENTS
CONTENU
INHALT
ÍNDICE
INHOUD**

• Manual Contents and Description.....	8A-1- 2
• Applicability	8A-1- 2
• Abbreviations.....	8A-1- 3
• Contenu et description du manuel.....	8A-1- 4
• Détails des applications	8A-1- 4
• Abréviations.....	8A-1- 5
• Inhalt und Beschreibung	8A-1- 6
• Anwendbarkeit.....	8A-1- 6
• Abkürzungen.....	8A-1- 7
• Contenido y descripción del manual	8A-1- 8
• Aplicación.....	8A-1- 8
• Abreviaturas.....	8A-1- 9
• Inhoud en beschrijving van deze handleiding.....	8A-1-10
• Van toepassing zijnde modellen.....	8A-1-10
• Afkortingen.....	8A-1-11

MANUAL CONTENTS AND DESCRIPTION

This manual consists of diagrams showing the harness routing, connector layout, installation positions of single unit parts (fuse, relay, control unit), ground points, power circuit, system circuit, list of connectors and overall wiring.

SECTION		DESCRIPTION
Installation Positions of Single Unit Parts	8A-4	Positions where each fuse, relay and control unit are installed in this vehicle are shown.
Ground Point	8A-5	Points on the body where grounding is made are shown.
Power Supply Diagram	8A-6	Electric flow passage from the positive terminal of the battery to the main fuse and each fuse in the fuse box are shown and names of main systems that apply a load to each fuse are indicated.
System Circuit Diagram	8A-7	Individual circuit from the fuse to the ground of each system is shown. The circuit diagram is designed so as to show the electric flow from the top to the bottom in it.

APPLICABILITY

This manual is applicable to the vehicles on and after following VIN.

NOTE :

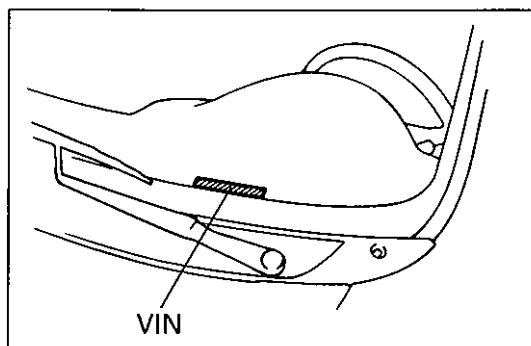
Bear in mind that description in the text may vary from the actual vehicle depending on specifications.

SEDAN

GA11S-140001~	(X) JSAEGA11S00140001 (X) ~	(X) JSAEGC31SW0140001 (X) ~
GC11S-140001~	(X) JSAEGC11S00140001 (X) ~	(X) JSAEGD31S00140001 (X) ~
GA31S-140001~	(X) JSAEGA31S00140001 (X) ~	(X) JSAEGC41S00140001 (X) ~
GC31S-140001~	(X) JSAEGB31S00140001 (X) ~	
JS2GA31S/W5140001~	(X) JSAEGC31S00140001 (X) ~	
JS2GB31S/W5140001~	(X) JSAEGC31SV5140001 (X) ~	

WAGON

GC31W-140001~	(X) JSAEGC11W00140001 (X) ~	(X) JSAEGD31W00140001 (X) ~
GD31W-140001~	(X) JSAEGC31W00140001 (X) ~	(X) JSAEGC41W00140001 (X) ~
JS2GA31W/W5140001~	(X) JSAEGC31WW0140001 (X) ~	



ABBREVIATIONS

Listed below are the abbreviations as used in this manual and their full terms.

Abbreviation	Full term	Abbreviation	Full term
2WD	2 wheel drive vehicles	IG	Ignition
4WD	4 Wheel Drive vehicles	ILL	Illumination
A/C	Air conditioning	IND	Indicator
ACC	Accessory	J/B	Junction fuse block
CAMI	Vehicles assembled at CAMI plant in Canada	J/C	Joint connector
CKP	Crank shaft position	KOSAI	Vehicles assembled at KOSAI plant in Japan
CMP	Camshaft Position	LH	Left Hand
DLC	Data Link Connector	LO	Low
DRL	Daytime Running Light (If equipped)	MAP	Manifold absolute pressure
ECT	Engine coolant temperature	PSP	Power Steering Pressure
EFE	Early Fuel Evaporation	RH	Right Hand
EGR	Exhaust gas recirculation	SDM	Sensing and diagnostic module
F/L	Fusible Link	SEDAN	SEDAN model
WAGON	WAGON model	ST	Starter
HI	High	TCC	Torque Converter Clutch
IAC	Idle air control	VSS	Vehicle speed sensor
IAT	Intake air temperature	VSV	Vacuum switching valve

NOTE:

Please refer to section 8A-1 of SV420G wiring diagram manual (99512-77E00-015) for details of how to use this manual.

CONTENU ET DESCRIPTION DU MANUEL

Ce manuel contient les schémas indiquant le cheminement des faisceaux, la disposition des connecteurs, la position d'installation des pièces individuelles (fusibles, relais et blocs de commande), les points de mise à la masse, le circuit d'alimentation, le circuit des systèmes, la liste des connecteurs et l'ensemble du câblage.

SECTION		DESCRIPTION
Positions d'installation des pièces individuelles	8A-4	Indication de la position de chaque fusible, relais et bloc de commande dans le véhicule.
Points de mise à la masse	8A-5	Indication des points de mise à la masse sur la carrosserie.
Schema du circuit d'alimentation	8A-6	Indique le passage du courant électrique de la borne positive de la batterie au fusible principal et chaque fusible du boîtier à fusibles ainsi que les noms des principaux systèmes qui appliquent une charge à chaque fusible indiqué.
Schéma des systèmes électriques	8A-7	Indication du circuit électrique de chaque système, du fusible à la masse. Le schéma est construit de manière à indiquer le sens du courant du haut en bas.

DÉTAILS DES APPLICATIONS

Ce manuel concerne les véhicules ayant les numéros d'identification suivants et ultérieurs.

REMARQUE :

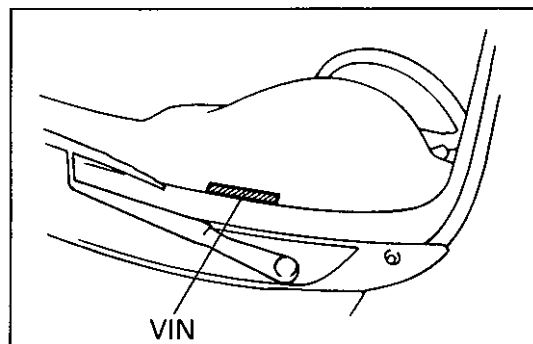
Les descriptions de ce manuel peuvent ne pas correspondre exactement au véhicule réparé compte tenu de certaines différences techniques.

LIMOUSINE

GA11S-140001~	(X) JSAEGA11S00140001 (X) ~	(X) JSAEGC31SW0140001 (X) ~
GC11S-140001~	(X) JSAEGC11S00140001 (X) ~	(X) JSAEGD31S00140001 (X) ~
GA31S-140001~	(X) JSAEGA31S00140001 (X) ~	(X) JSAEGC41S00140001 (X) ~
GC31S-140001~	(X) JSAEGB31S00140001 (X) ~	
JS2GA31S/W5140001~	(X) JSAEGC31S00140001 (X) ~	
JS2GB31S/W5140001~	(X) JSAEGC31SV5140001 (X) ~	

BREAK

GC31W-140001~	(X) JSAEGC11W00140001 (X) ~	(X) JSAEGD31W00140001 (X) ~
GD31W-140001~	(X) JSAEGC31W00140001 (X) ~	(X) JSAEGC41W00140001 (X) ~
JS2GA31W/W5140001~	(X) JSAEGC31WW0140001 (X) ~	



ABRÉVIATIONS

Les abréviations utilisées dans ce manuel et les termes complets correspondants sont indiqués ci-dessous.

Abréviation	Terme complet	Abkürzung	Terme complet
2WD	Véhicules 2 roues motrices	IG	Allumage
4WD	Véhicules 4 roues motrices	ILL	Eclairage
A/C	Climatisation	IND	Indicateur
ACC	Accessoire	J/B	Bloc de fusibles de dérivation
CAMI	Véhicules assemblés à l'usine de CAMI au Canada	J/C	Connecteur joint
CKP	Position du vilebrequin	KOSAI	Véhicules assemblés à l'usine de KOSAI au Japon
CMP	Position de l'arbre à cames	LH	Conduite à gauche
DLC	Connecteur de liaison de données	LO	Bas
DRL	Feux diurnes (si équipé)	MAP	Pression absolue du collecteur
ECT	Température de réfrigérant du moteur	PSP	Pression de la direction assistée
EFE	Evaporation de carburant prématuré	RH	Conduite à droite
EGR	Recyclage des gaz d'échappement	SDM	Module de détection et diagnostic
F/L	Liaison fusible	SEDAN	Modèle limousine
WAGON	Modèle break	ST	Démarrreur
HI	Haut	TCC	Embrayage du convertisseur de couple
IAC	Contrôle de l'air de ralenti	VSS	Capteur de vitesse du véhicule
IAT	Température de l'air admis	VSV	Valve à dépression

REMARQUE:

Pour les détails concernant la manière d'utiliser ce manuel, veuillez vous référer à la section 8A-1 du manuel de câblage SV420G (99512-77E00-015).

INHALT UND BESCHREIBUNG

Diese Anleitung enthält Anschlußdiagramme, die die Kabelverlegung, das Steckerlayout, die Einbaupositionen einzelner Teile (Sicherung, Relais, Steuereinheit), Massepunkte, Stromkreise, Systemkreise, Listen von Steckverbindungen und das gesamte Verdrahtungsschema zeigen.

ABSCHNITT		BESCHREIBUNG
Einbaupositionen von Einzeleinheit-Teilen	8A-4	Positionen, wo jede Sicherung, jedes Relais, und jede Steuereinheit in diesem Fahrzeug gezeigt sind.
Massepunkt	8A-5	Stellen an der Karosserie, wo Massekontakt besteht, werden gezeigt.
Stromversorgungsdiagramm	8A-6	Der Plan zeigt den Stromfluß vom positiven Batteriepol bis zur Hauptsicherung und weiter zu jeder einzelnen Sicherung im Sicherungskasten sowie die Bezeichnung der mit diesen Sicherungen verbundenen Hauptsysteme.
Systemschalt-Diagramm	8A-7	Einzelne Schaltkreise von der Sicherung zur Masserverbindung jedes Systems werden gezeigt. Das Schaltkreisdigram ist so ausgelegt, daß der Stromlauf von oben nach unten daraus deutlich wird.

ANWENDBARKEIT

Dieses Handbuch bezieht sich auf die Fahrzeugmodelle der folgenden und nachfolgender Modell-Nummern (VIN).

HINWEIS :

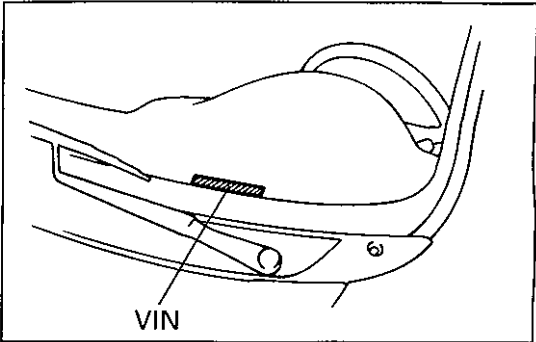
Es wird erneut darauf hingewiesen, daß der Text dieser Beschreibung mitunter leicht von den technischen Daten des zu wartenden Fahrzeugs abweicht.

LIMOUSINE

GA11S-140001~	(X) JSAEGA11S00140001 (X) ~	(X) JSAEGC31SW0140001 (X) ~
GC11S-140001~	(X) JSAEGC11S00140001 (X) ~	(X) JSAEGD31S00140001 (X) ~
GA31S-140001~	(X) JSAEGA31S00140001 (X) ~	(X) JSAEGC41S00140001 (X) ~
GC31S-140001~	(X) JSAEGB31S00140001 (X) ~	
JS2GA31S/W5140001~	(X) JSAEGC31S00140001 (X) ~	
JS2GB31S/W5140001~	(X) JSAEGC31SV5140001 (X) ~	

KOMBI

GC31W-140001~	(X) JSAEGC11W00140001 (X) ~	(X) JSAEGD31W00140001 (X) ~
GD31W-140001~	(X) JSAEGC31W00140001 (X) ~	(X) JSAEGC41W00140001 (X) ~
JS2GA31W/W5140001~	(X) JSAEGC31WW0140001 (X) ~	



ABKÜRZUNGEN

Die nachstehende Tabelle zeigt die in dieser Anleitung verwendeten Abkürzungen und deren Bedeutung.

Abkürzung	Bedeutung	Abkürzung	Bedeutung
2WD	Fahrzeuge mit Zweiradantrieb	IG	Zündung
4WD	Fahrzeuge mit Vierradantrieb	ILL	Beleuchtung
A/C	Klimaanlage	IND	Indikator
ACC	Zubehör	J/B	Abzweig-Sicherungskasten
CAMI	Fahrzeuge, die im CAMI-Werk in Kanada montiert sind	J/C	Verbundstecker
CKP	Kurbelwellenposition	KOSAI	Fahrzeuge, die im KOSAI-Werk in Japan montiert sind
CMP	Nockenwellenposition	LH	Linkslenkung
DLC	Datenverbindung-Anschluß	LO	Tief
DRL	Tagesfahrlicht (falls vorhanden)	MAP	Absoluter Druck im Auspuffkrümmer
ECT	Motorkühlmitteltemperatur	PSP	Servolenkungsdruck
EFE	Vorzeitige Kraftstoffverdunstung	RH	Rechtslenkung
EGR	Abgasrückführung	SDM	Sensor- und Diagnosemodul
F/L	Schmelzsicherung	SEDAN	Limousinenmodell
WAGON	Kombimodell	ST	Starter
HI	Hoch	TCC	Drehmomentwandlerkupplung
IAC	Leerlaufuftregelung	VSS	Fahrzeuggeschwindigkeit-Sensor
IAT	Einlaßlufttemperatur	VSV	Unterdruckschaltventil

HINWEIS:

Siehe Abschnitt 8A-1 des SV420 Verkabelungsdiagramm-Handbuchs (99512-77E00-015) betr. Einzelheiten zur Verwendung dieses Handbuchs.

CONTENIDO Y DESCRIPCIÓN DEL MANUAL

Este manual consta de diagramas que muestran en enrutamiento de los mazos de cables, disposición de los conectores, posiciones de instalación de piezas de unidades sencillas (fusibles, relés, unidad de control), puntos de masa, circuito de alimentación, circuito del sistema, lista de conectores y conexiones eléctricas en general.

SECCIÓN		DESCRIPCIÓN
Posiciones de instalación de partes de unidad sencilla	8A-4	Se muestran las posiciones en las que se instalan en este vehículo cada fusible, relé y unidad de control.
Puntos de masa	8A-5	Se musetran los puntos de la carrocería donde se hace masa.
Diagrama de alimentación	8A-6	Se muestra la circulación eléctrica desde el terminal positivo de la batería al fusible principal y a cada fusible de la caja de fusibles y se indican los nombres de los sistemas principales que aplican carga a cada fusible.
Diagrama del circuito del sistema	8A-7	Se muestra el circuito individual desde el fusible a masa de cada sistema. El diagrama de circuito está diseñado de modo que muestre el flujo eléctrico desde arriba a abajo.

APLICACIÓN

Este manual es aplicable a los vehículo de los VIN siguientes y posteriores.

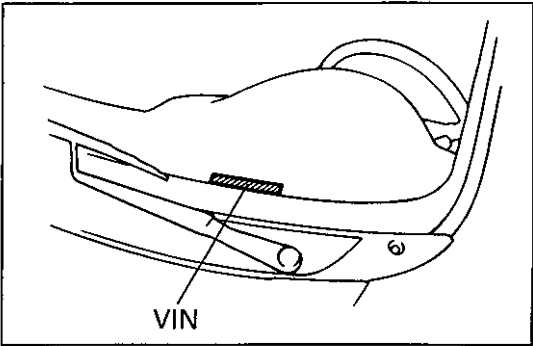
NOTA :
Tenga presente que la descripción del texto siguiente puede variar del vehículo real dependiendo de las especificaciones.

SEDÁN

GA11S-140001~	(X) JSAEGA11S00140001 (X) ~	(X) JSAEGC31SW0140001 (X) ~
GC11S-140001~	(X) JSAEGC11S00140001 (X) ~	(X) JSAEGD31S00140001 (X) ~
GA31S-140001~	(X) JSAEGA31S00140001 (X) ~	(X) JSAEGC41S00140001 (X) ~
GC31S-140001~	(X) JSAEGB31S00140001 (X) ~	
JS2GA31S/W5140001~	(X) JSAEGC31S00140001 (X) ~	
JS2GB31S/W5140001~	(X) JSAEGC31SV5140001 (X) ~	

WAGON

GC31W-140001~	(X) JSAEGC11W00140001 (X) ~	(X) JSAEGD31W00140001 (X) ~
GD31W-140001~	(X) JSAEGC31W00140001 (X) ~	(X) JSAEGC41W00140001 (X) ~
JS2GA31W/W5140001~	(X) JSAEGC31WW0140001 (X) ~	



ABREVIATURAS

A continuación se listan las abreviaturas según se utilizan en este manual y se dan sus términos enteros.

Abreviatura	Término entero	Abreviatura	Término entero
2WD	Vehículos con tracción en 2 ruedas	IG	Encendido
4WD	Vehículos con tracción en las 4 ruedas	ILL	Iluminación
A/C	Acondicionador de aire	IND	Indicador
ACC	Accesorio	J/B	Bloque de fusibles de unión
CAMI	Vehículos montados en la planta CAMI de Canadá	J/C	Conector de unión
CKP	Posición del cigüeñal	KOSAI	Vehículos montados en la planta de KOSAI de Japón
CMP	Posición del árbol de levas	LH	Izquierdo
DLC	Conector de enlace de datos	LO	Baja
DRL	Luces de marcha diurna (si están equipadas)	MAP	Presión absoluta del múltiple
ECT	Temperatura del refrigerante del motor	PSP	Presión de la servodirección
EFE	Evaporación rápida del combustible	RH	Derecho
EGR	Recirculación de gases de escape	SDM	Módulo de detección y diagnóstico
F/L	Eslabón fusible	SEDAN	Modelo SEDÁN
WAGON	Modelo WAGON	ST	Arrancador
HI	Alto	TCC	Embrague del convertidor de par
IAC	Control de aire de ralentí	VSS	Sensor de velocidad del vehículo
IAT	Temperatura del aire de admisión	VSV	Válvula de conmutación de vacío

NOTA:

Con respecto a los detalles sobre cómo utilizar este manual, consulte la sección 8A-1 del manual de diagramas de cableado del SV420G (99512-77E00-015).

INHOUD EN BESCHRIJVING VAN DEZE HANDLEIDING

Deze handleiding bevat diagrammen voor het leiden van de bundels, plaats van aansluitingen, installatieplaats van enkele onderdelen (zekering, relais, regeleenheid), aardepunten, spanningcircuit, systeemcircuit, lijst van aansluitingen en algehele bedrading.

DEEL		BESCHRIJVING
Installatiepositie van enkele onderdelen	8A-4	De posities voor iedere zekering, relais en regeleenheid van deze auto worden aangegeven.
Aardepunt	8A-5	Punten op het chassis voor de aarding worden aangegeven.
Spanningstoevoer-diagram	8A-6	Elektrische stroom van de positieve pool van de accu naar de hoofdzekering en afzonderlijke zekeringen in de zekeringbox en de namen van de hoofdsystemen die iedere zekering belasten worden aangegeven.
Systeemcircuitdiagram	8A-7	Individuele circuit van de zekering naar de aarding van ieder systeem wordt getoond. Het circuitdiagram is zodanig ontworpen dat het de elektrische stroom van boven naar onder toont.

VAN TOEPASSING ZIJNDE MODELLEN

Deze handleiding is van toepassing op auto's met de volgende VIN identificatienummers en daarop volgend.

OPMERKING :

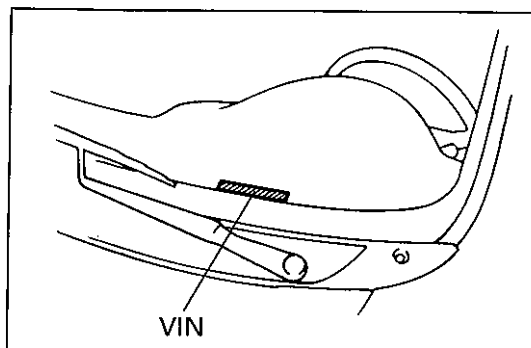
Vergeet niet dat bepaalde beschrijvingen afhankelijk van de specificaties mogelijk niet exact met de auto overeenkomen.

SEDAN

GA11S-140001~	(X) JSAEGA11S00140001 (X) ~	(X) JSAEGC31SW0140001 (X) ~
GC11S-140001~	(X) JSAEGC11S00140001 (X) ~	(X) JSAEGD31S00140001 (X) ~
GA31S-140001~	(X) JSAEGA31S00140001 (X) ~	(X) JSAEGC41S00140001 (X) ~
GC31S-140001~	(X) JSAEGB31S00140001 (X) ~	
JS2GA31S/W5140001~	(X) JSAEGC31S00140001 (X) ~	
JS2GB31S/W5140001~	(X) JSAEGC31SV5140001 (X) ~	

STATIONWAGEN

GC31W-140001~	(X) JSAEGC11W00140001 (X) ~	(X) JSAEGD31W00140001 (X) ~
GD31W-140001~	(X) JSAEGC31W00140001 (X) ~	(X) JSAEGC41W00140001 (X) ~
JS2GA31W/W5140001~	(X) JSAEGC31WW0140001 (X) ~	



AFKORTINGEN

Zie de volgende lijst voor de in deze handleiding gebruikte afkortingen en hun betekenis.

Afkorting	Betekenis	Afkorting	Betekenis
2WD	auto's met 2-wielaandrijving	IG	Ontsteking
4WD	auto's met 4-wielaandrijving	ILL	Verlichting
A/C	airconditioning	IND	Indicator
ACC	Accessoire	J/B	Verbinding/zekeringblok
CAMI	Auto's gemonteerd in de CAMI fabriek in Canada	J/C	Verbindingsaansluiting
CKP	Krukaspositie	KOSAI	Auto's gemonteerd in de KOSAI fabriek in Japan
CMP	Nokkenaspositie	LH	Stuur links
DLC	Data-verbindingsaansluiting	LO	Laag
DRL	Dagverlichting (indien aanwezig)	MAP	Spruitstuk absolute druk
ECT	Motorkoelstoftemperatuur	PSP	Stuurbekrachtingsdruk
EFE	Vroege brandstofverdamping	RH	Stuur rechts
EGR	Uitlaatgas-hercirculatie	SDM	Sensor- en diagnosemodule
F/L	Smeltverbinding	SEDAN	SEDAN model
WAGON	STATIONWAGEN model	ST	Starter
HI	Hoog	TCC	Koppelconverteerkoppeling
IAC	Stationair luchtregeling	VSS	Voertuigsnelheidsensor
IAT	Inlaatluchttemperatuur	VSV	Vacuümschakelklep

OPMERKING :

Zie deel 8A-1 van de SV420G bedradingsschema-handleiding (99512-77E00-015) voor details aangaande het gebruik van deze handleiding.

SECTION 8A-4
SECTION 8A-4
ABSCHNITT 8A-4
SECCIÓN 8A-4
DEEL 8A-4

INSTALLATION POSITIONS OF SINGLE UNIT PARTS
POSITIONS D'INSTALLATION DES PIÈCES INDIVIDUELLES
EINBAUPOSITIONEN VON EINZELEINHEIT-TEILEN
POSICIONES DE INSTALACIÓN DE PARTES DE UNIDAD SENCILLA
INSTALLATIEPOSITIE VAN ENKELE ONDERDELEN

8A-4

CONTENTS
CONTENU
INHALT
ÍNDICE
INHOUD

RELAY

- ENGINE ROOM8A-4-3
- INSTRUMENT PANEL8A-4-3

CONTROL UNIT

- INSTRUMENT PANEL8A-4-4
- FLOOR-FRONT FENDER8A-4-6

FUSE-SWITCH

- ENGINE ROOM8A-4-7
- INSTRUMENT PANEL8A-4-7

NOTE : All the illustrations shown here are for Left hand drive vehicle.

RELAIS

- COMPARTIMENT MOTEUR8A-4-3
- PANNEAU DE BORD8A-4-3

BLOC DE COMMANDE

- PANNEAU DE BORD8A-4-4
- PLANCHER-AILE AVANT8A-4-6

FUSIBLE-COMMUTATEUR

- COMPARTIMENT MOTEUR8A-4-7
- PANNEAU DE BORD8A-4-7

REMARQUE : Toutes les illustrations présentes correspondent aux véhicules à conduite à gauche.

RELAIS

- MOTORRAUM8A-4-3
- INSTRUMENTENBRETT8A-4-3

STEUEREINHEIT

- INSTRUMENTENBRETT8A-4-4
- BODEN·VORDERER STOSSFÄNGER8A-4-6

SICHERUNG·SCHALTER

- MOTORRAUM8A-4-7
- INSTRUMENTENBRETT8A-4-7

HINWEIS : Alle Abbildungen zeigen das Modell mit Linkslenkung.

RELÉ

- COMPARTIMIENTO DEL MOTOR.....8A-4-3
- TABLERO DE INSTRUMENTOS8A-4-3

UNIDAD DE CONTROL

- TABLERO DE INSTRUMENTOS8A-4-4
- PISO·VOORKAP8A-4-6

FUSIBLE·SCHAKELAAR

- COMPARTIMIENTO DEL MOTOR.....8A-4-7
- TABLERO DE INSTRUMENTOS8A-4-7

NOTA : Todas las ilustraciones aquí mostradas son para los vehículos con dirección a la izquierda.

RELAIS

- MOTORBAK.....8A-4-3
- INSTRUMENTENPANEEL.....8A-4-3

REGELEENHEID

- INSTRUMENTENPANEEL.....8A-4-4
- VLOER·GUARDABARROS FRONTAL.....8A-4-6

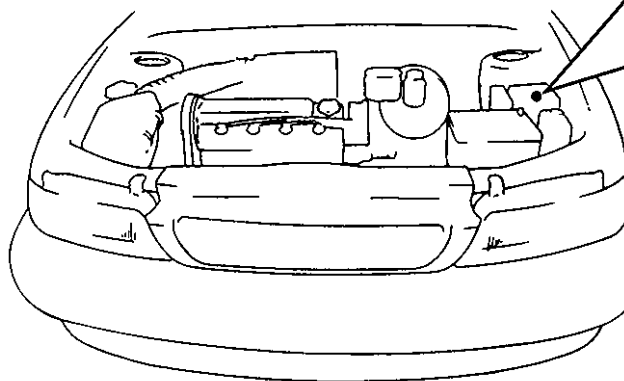
ZEKERING·INTERRUPTOR

- MOTORBAK.....8A-4-7
- INSTRUMENTENPANEEL.....8A-4-7

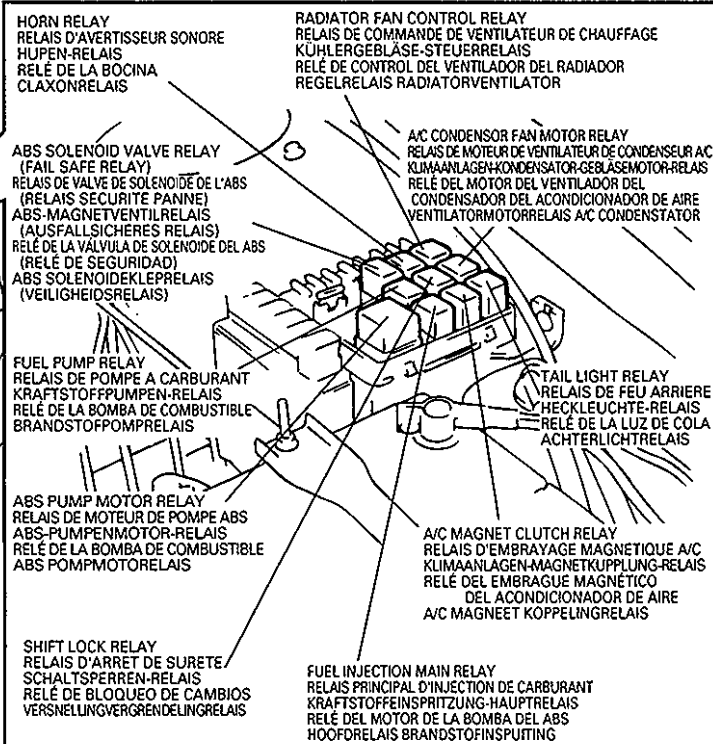
OPMERKING : Alle afbeeldingen in dit gedeelte zijn gebaseerd op auto's met het stuur links.

RELAY / RELAIS / RELAYS / RELÉ / RELAIS

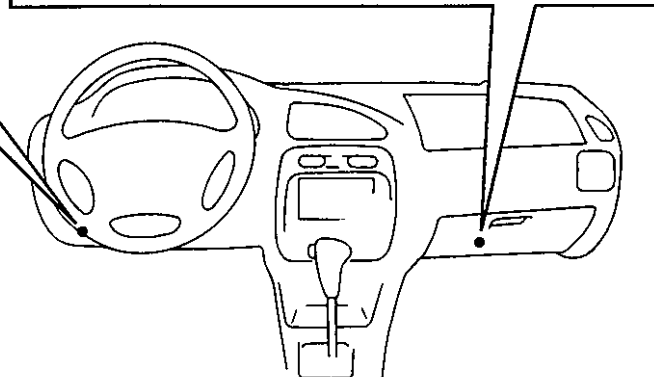
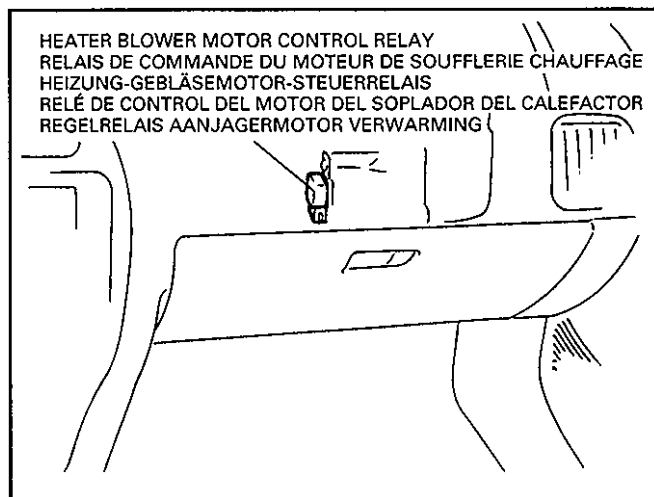
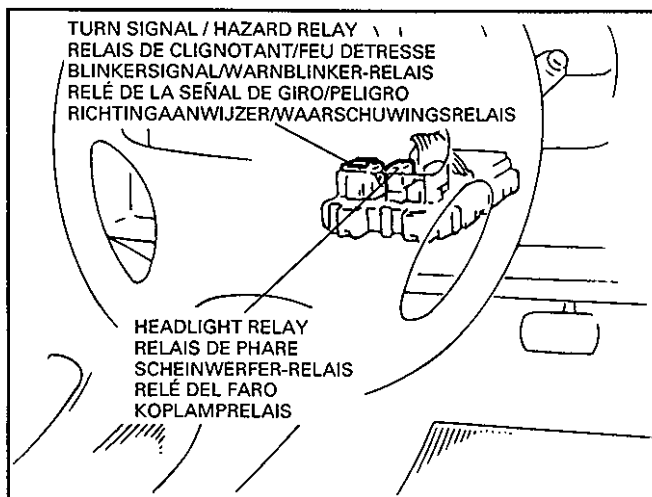
ENGINE ROOM COMPARTIMENT MOTEUR MOTORRAUM COMPARTIMIENTO DEL MOTOR MOTORBAK



RELAY BOX / BOITE A RELAIS / RELAISKASTEN / CAJA DE RELÉS / RELAISBOX

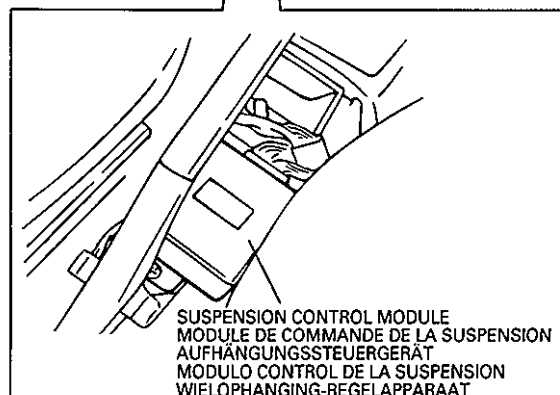
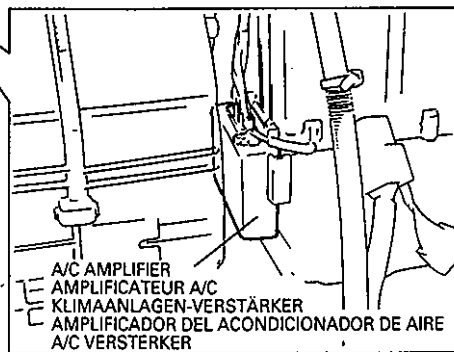
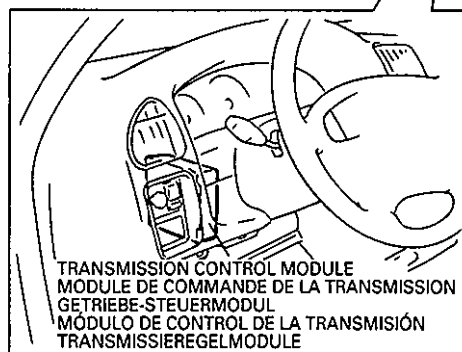
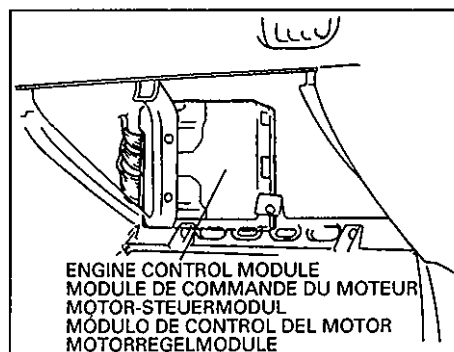
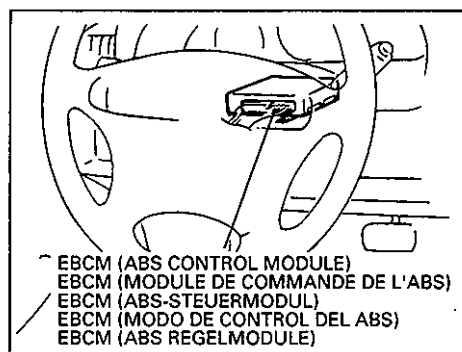


INSTRUMENT PANEL PANNEAU DE BORD INSTRUMENTENBRETT TABLERO DE INSTRUMENTOS INSTRUMENTENPANEEL



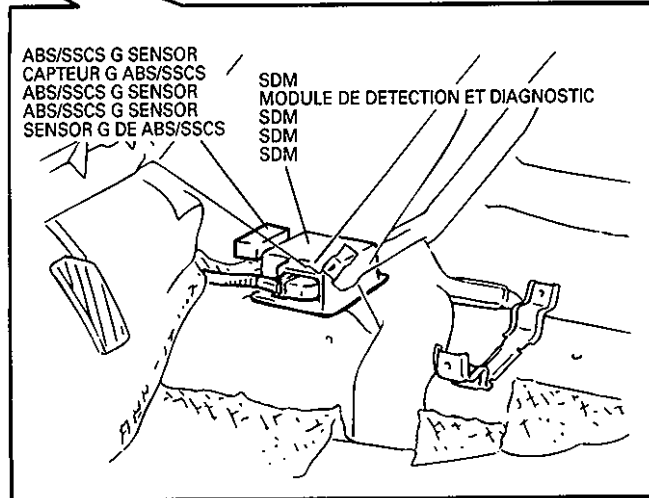
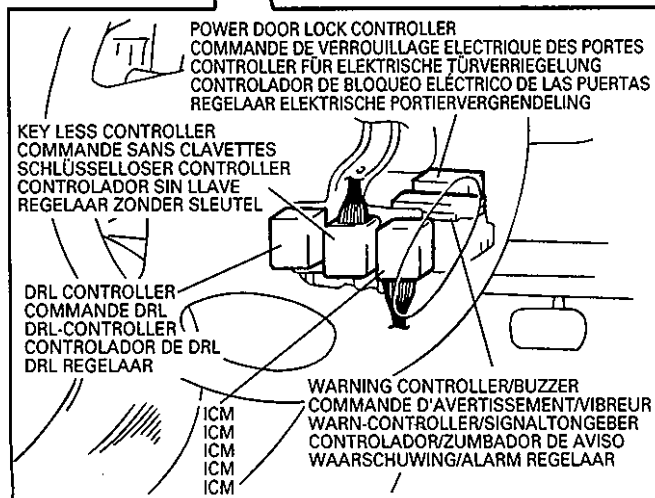
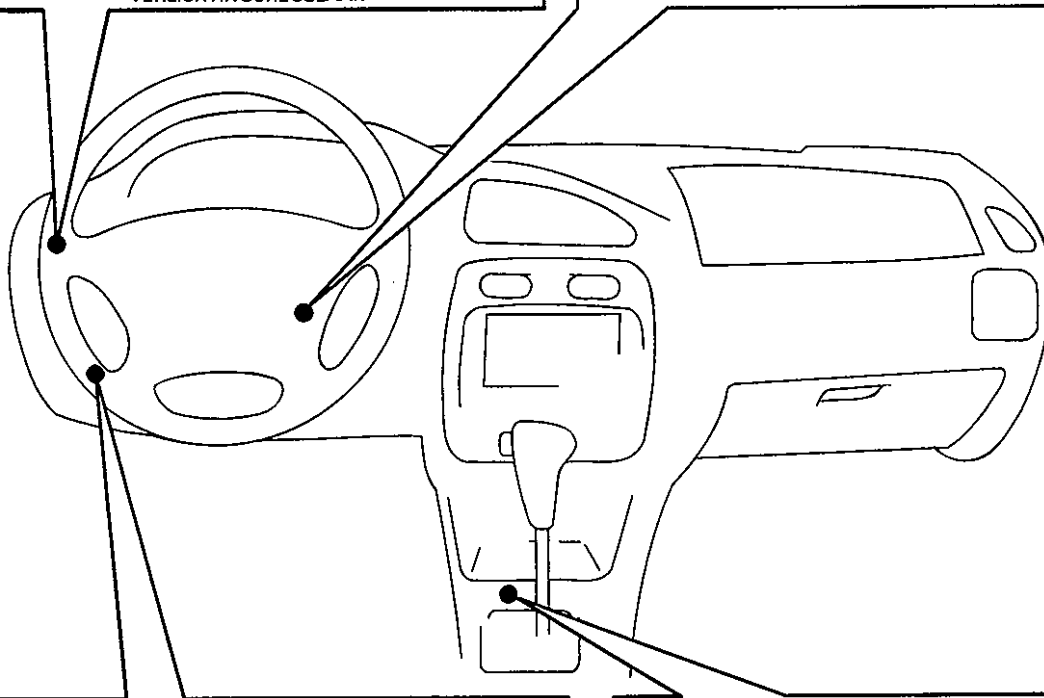
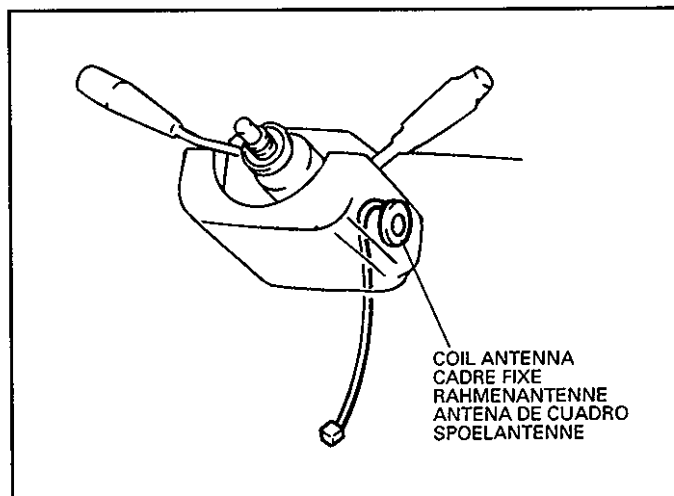
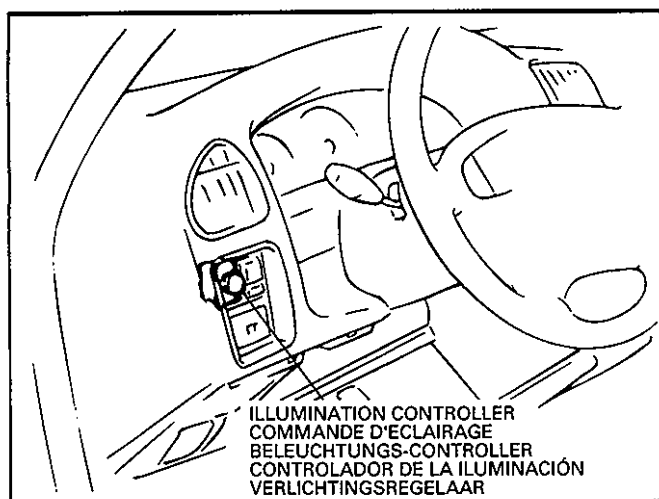
CONTROL UNIT / BLOC DE COMMANDE / STEUEREINHEIT / UNIDAD DE CONTROL / REGELEENHEID

INSTRUMENT PANEL / PANNEAU DE BORD / INSTRUMENTENBRETT / TABLERO DE INSTRUMENTOS / INSTRUMENTENPANEEL



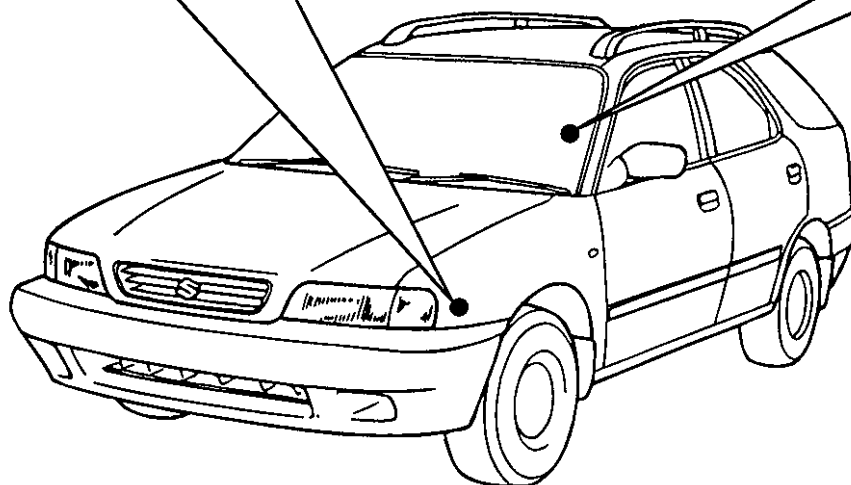
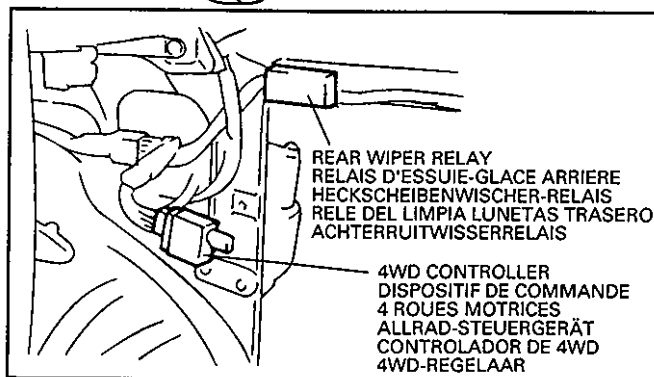
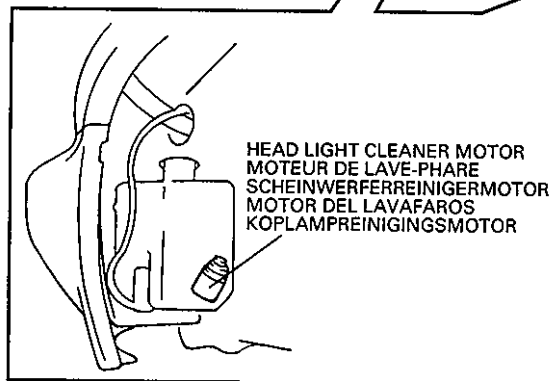
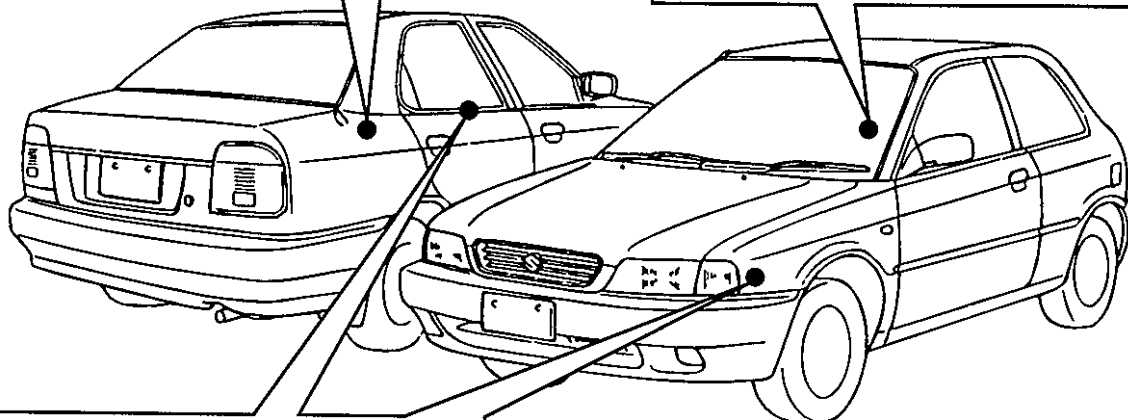
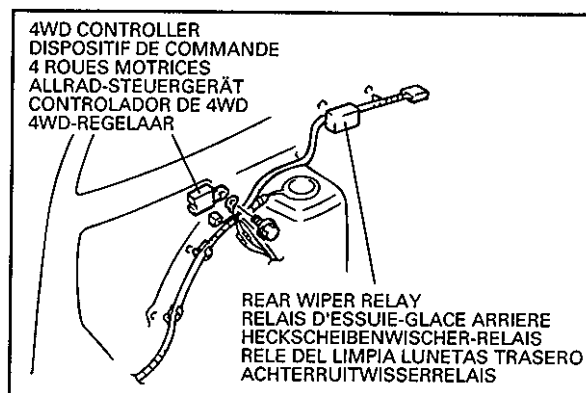
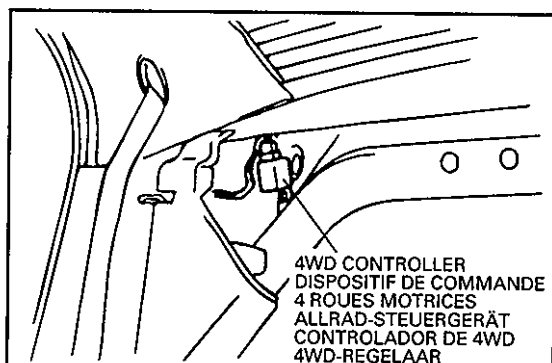
CONTROL UNIT / BLOC DE COMMANDE / STEUEREINHEIT / UNIDAD DE CONTROL / REGELEENHEID

INSTRUMENT PANEL / PANNEAU DE BORD / INSTRUMENTENBRETT / TABLERO DE INSTRUMENTOS / INSTRUMENTENPANEEL



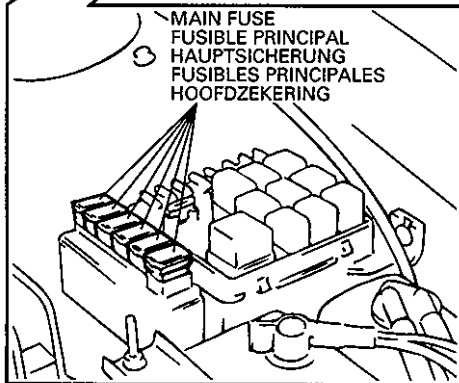
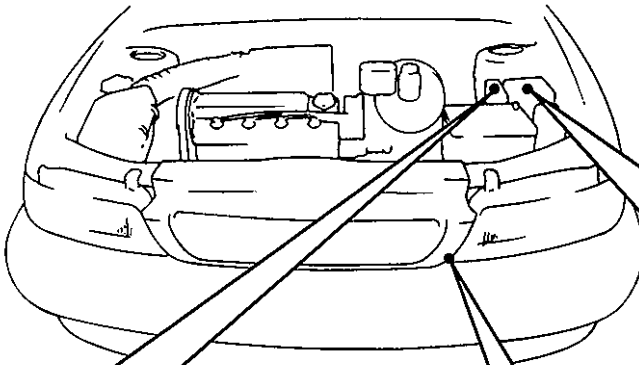
CONTROL UNIT / BLOC DE COMMANDE / STEUEREINHEIT / UNIDAD DE CONTROL / REGELEENHEID

FLOOR-FRONT FENDER / PLANCHER-AILE AVANT / BODEN-VORDERER STOSSFÄNGER / PISO-VOORKAP / VLOER-GUARDABARROS FRONTAL



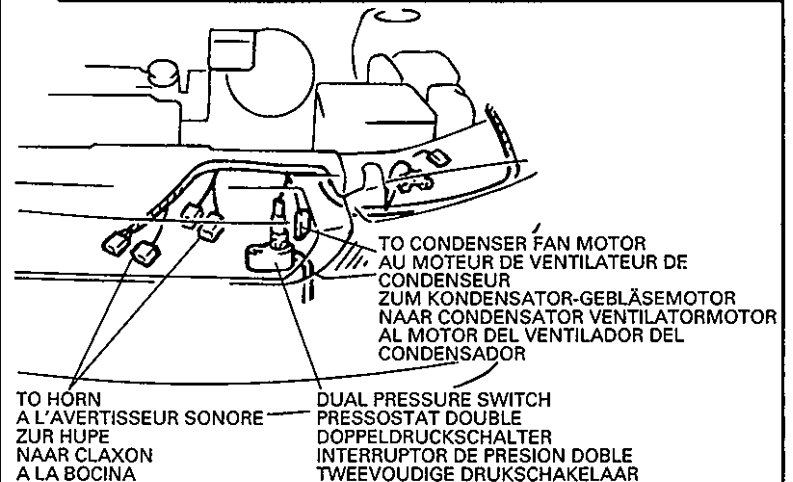
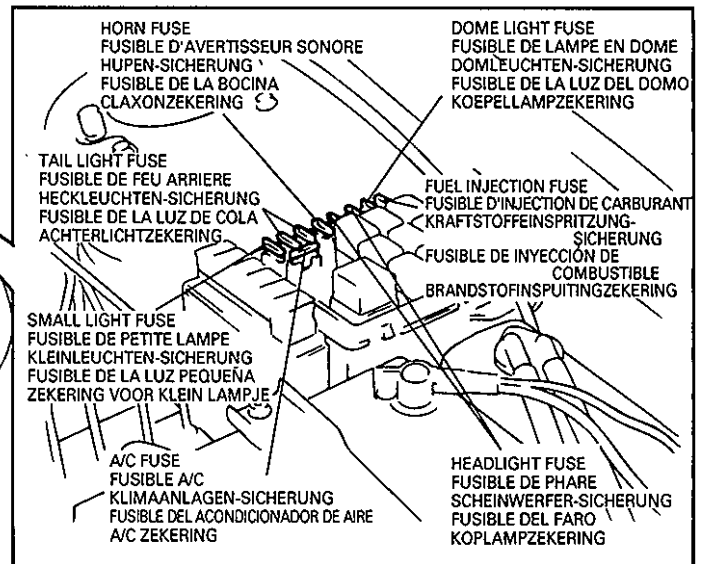
FUSE / FUSIBLE / SICHERUNG / FUSIBLE / ZEKERING SWITCH / COMMUTATEUR / SCHALTER / SCHAKELAAR / INTERRUPTOR

ENGINE ROOM COMPARTIMENT MOTEUR MOTORRAUM COMPARTIMIENTO DEL MOTOR MOTORBAK

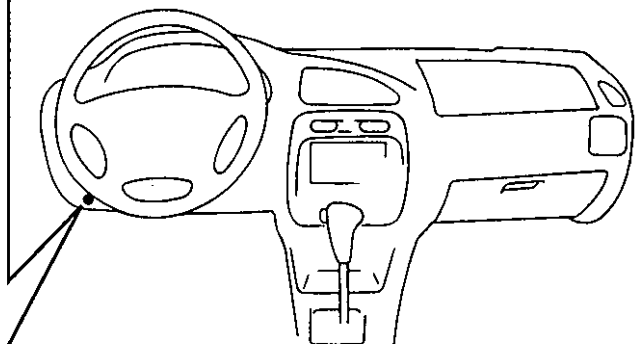
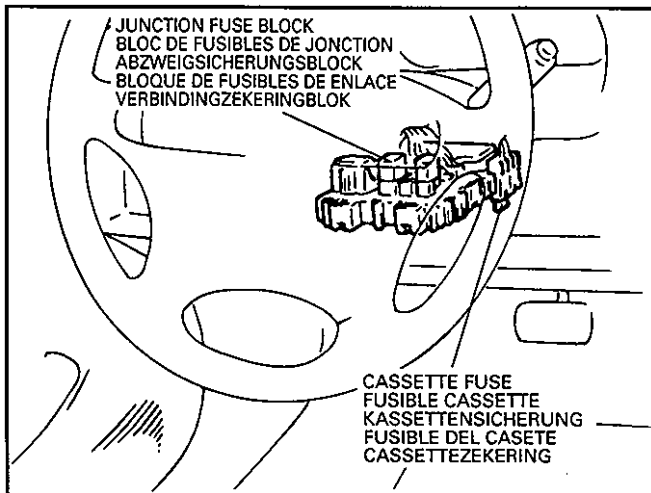


MAIN FUSE BOX
BOITIER A FUSIBLES PRINCIPAL
HAUPT-SICHERUNGSKASTEN
CAJA DE FUSIBLES PRINCIPALES
HOOFDZEKERINGBOX

RELAY BOX / BOITE A RELAIS / RELAIKASTEN / CAJA DE RELÉS / RELAISBOX



INSTRUMENT PANEL / PANNEAU DE BORD / INSTRUMENTENBRETT / TABLERO DE INSTRUMENTOS / INSTRUMENTENPANEEL



**SECTION 8A-5
SECTION 8A-5
ABSCHNITT 8A-5
SECCIÓN 8A-5
DEEL 8A-5**

**GROUND POINT
POINTS DE MISE A LA MASSE
MASSEPUNKT
PUNTOS DE MASA
AARDEPUNT**

8A-5

**CONTENTS
CONTENU
INHALT
ÍNDICE
INHOUD**

• ENGINE ROOM	8A-5-2
• INSTRUMENT PANEL	8A-5-3
• FLOOR.....	8A-5-4

NOTE : All the illustrations shown here are for left hand steering vehicle.

• COMPARTIMENT MOTEUR.....	8A-5-2
• PANNEAU DE BORD	8A-5-3
• PLANCHER	8A-5-4

REMARQUE : Toutes les illustrations présentes correspondent aux véhicules à conduite à gauche.

• MOTORRAUM	8A-5-2
• INSTRUMENTENBRETT	8A-5-3
• BODEN.....	8A-5-4

HINWEIS : Alle Abbildungen zeigen das Modell mit Linkslenkung.

• COMPARTIMIENTO DEL MOTOR.....	8A-5-2
• TABLERO DE INSTRUMENTOS	8A-5-3
• PISO	8A-5-4

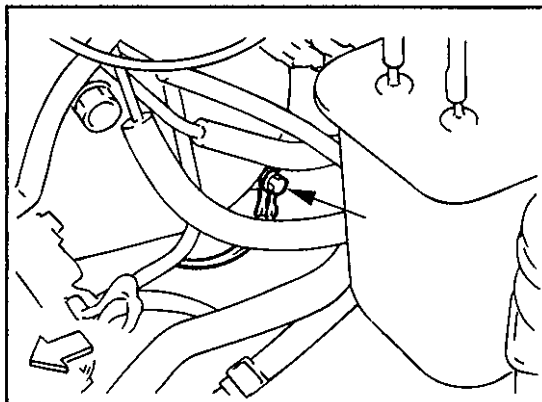
NOTA : Todas las ilustraciones aquí mostradas son para los vehículos con dirección a la izquierda.

• MOTORBAK.....	8A-5-2
• INSTRUMENTENPANEEL.....	8A-5-3
• VLOER.....	8A-5-4

OPMERKING : Alle afbeeldingen in dit gedeelte zijn gebaseerd op auto's met het stuur links.

ENGINE ROOM / COMPARTIMENT MOTEUR / MOTORRAUM / COMPARTIMIENTO DEL MOTOR / MOTORBAK

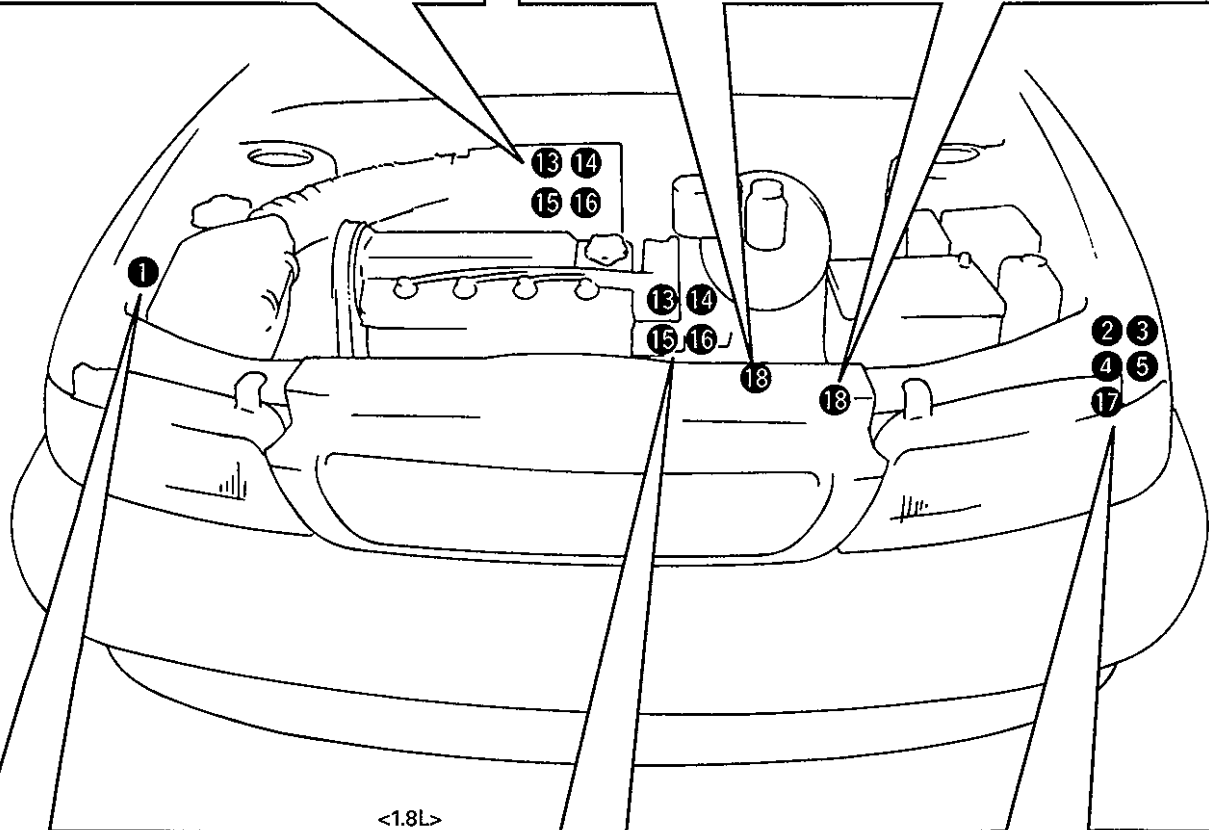
<1.6L>



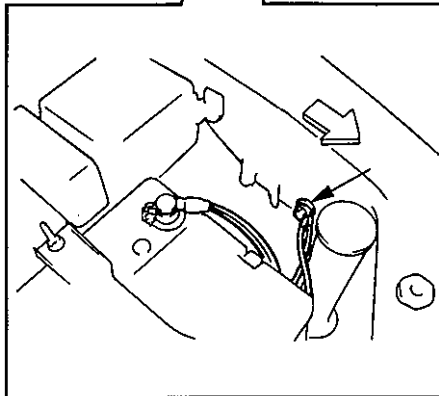
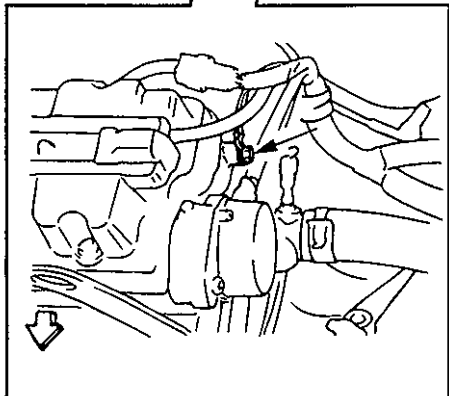
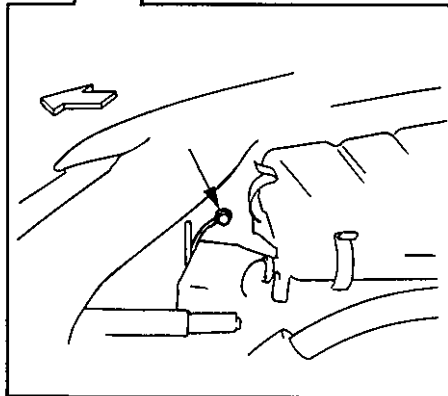
A/T
BOITE A VITESSE AUTOMATIQUE
AUTOMATIK
TRANSMISION AUTOMÁTICA
HANDGESCHAKELDE VERSNELLINGSBAK



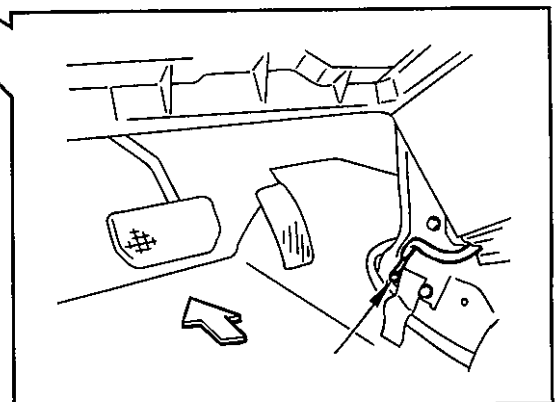
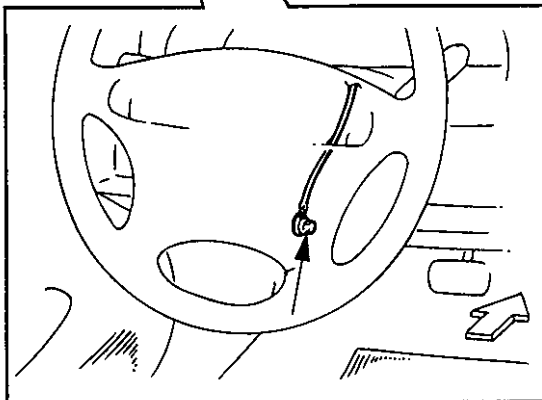
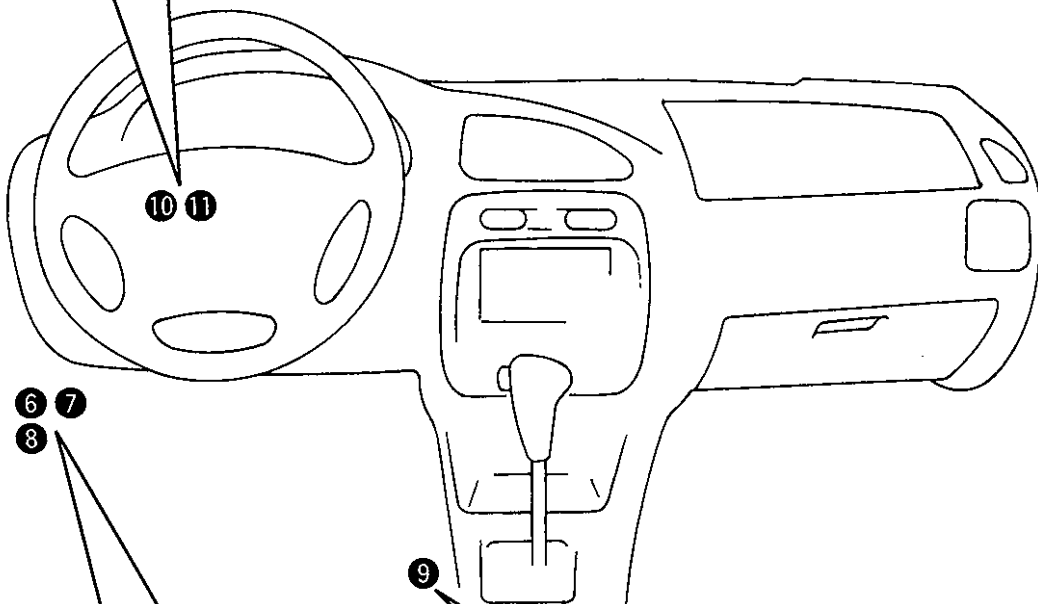
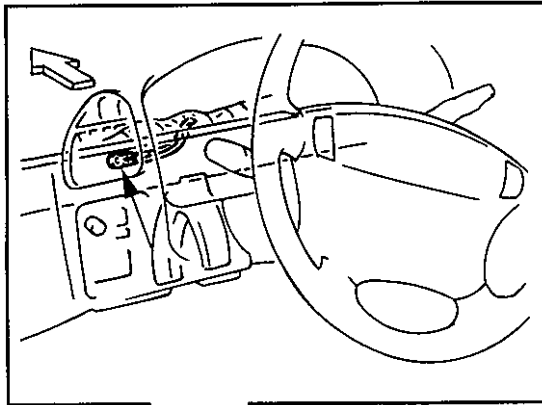
M/T
BOITE A VITESSE MANUELLE
SCHALTGETRIEBE
TRANSMISION MANUAL
AUTOMATISCHE VERSNELLINGSBAK



<1.8L>

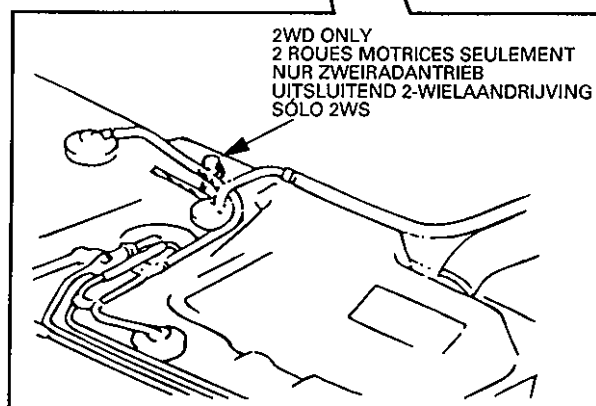
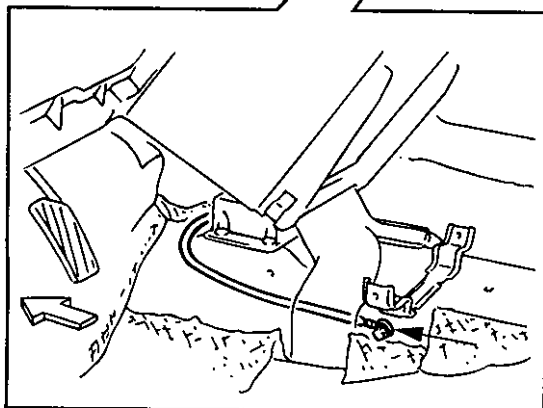
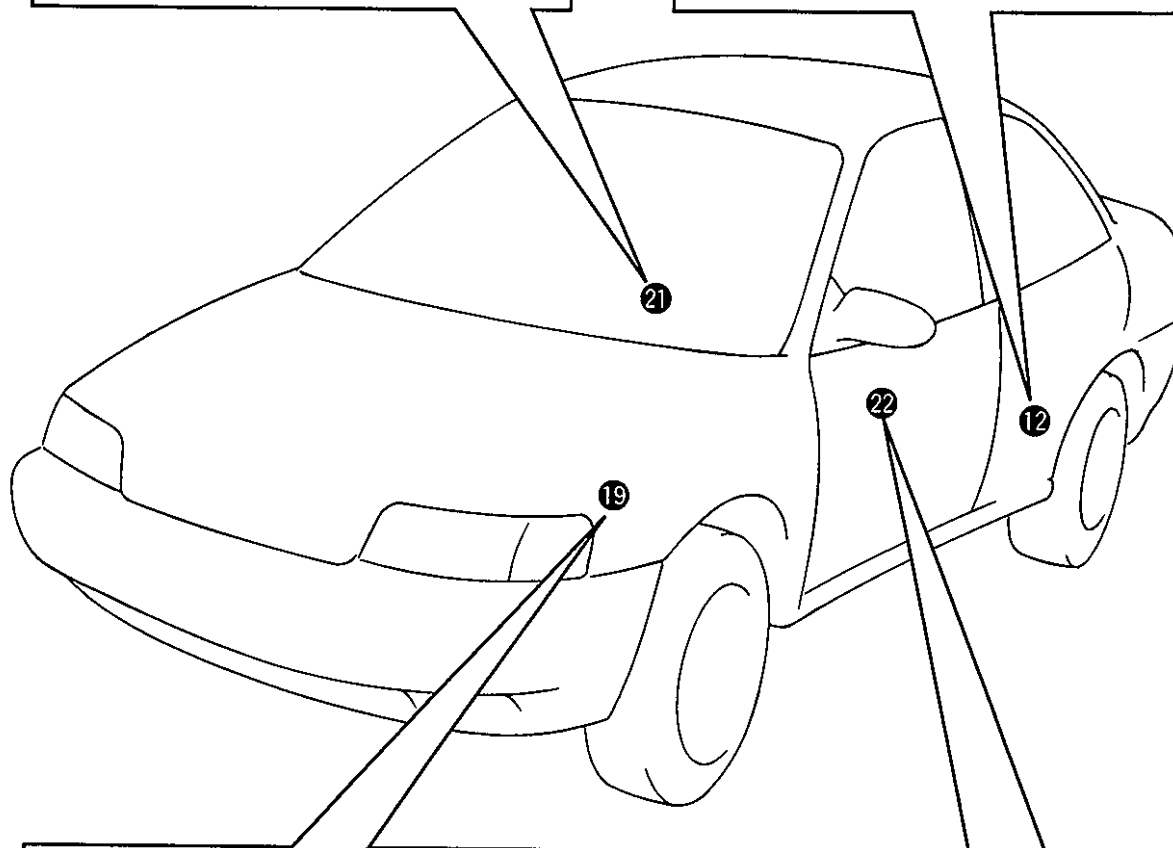
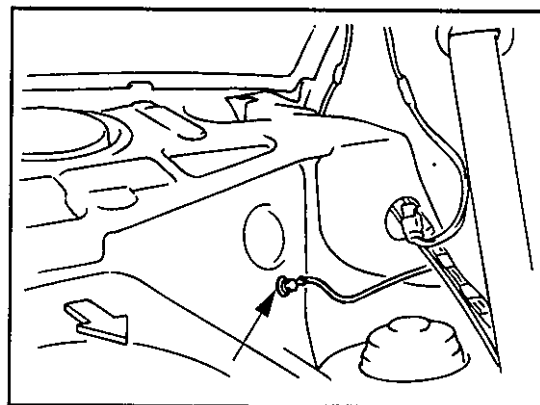
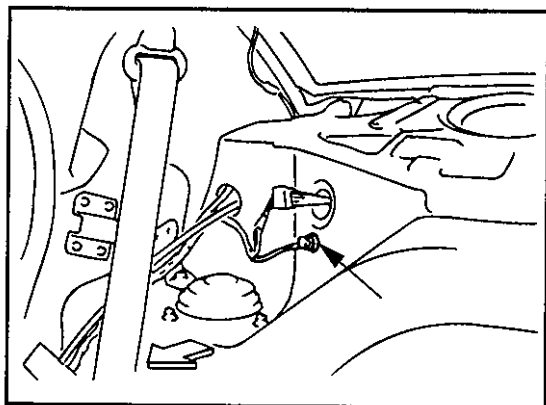


INSTRUMENT PANEL / PANNEAU DE BORD / INSTRUMENTENBRETT / TABLERO DE INSTRUMENTOS / INSTRUMENTENPANEEL



FLOOR / PLANCHER / BODEN / PISO / VLOER

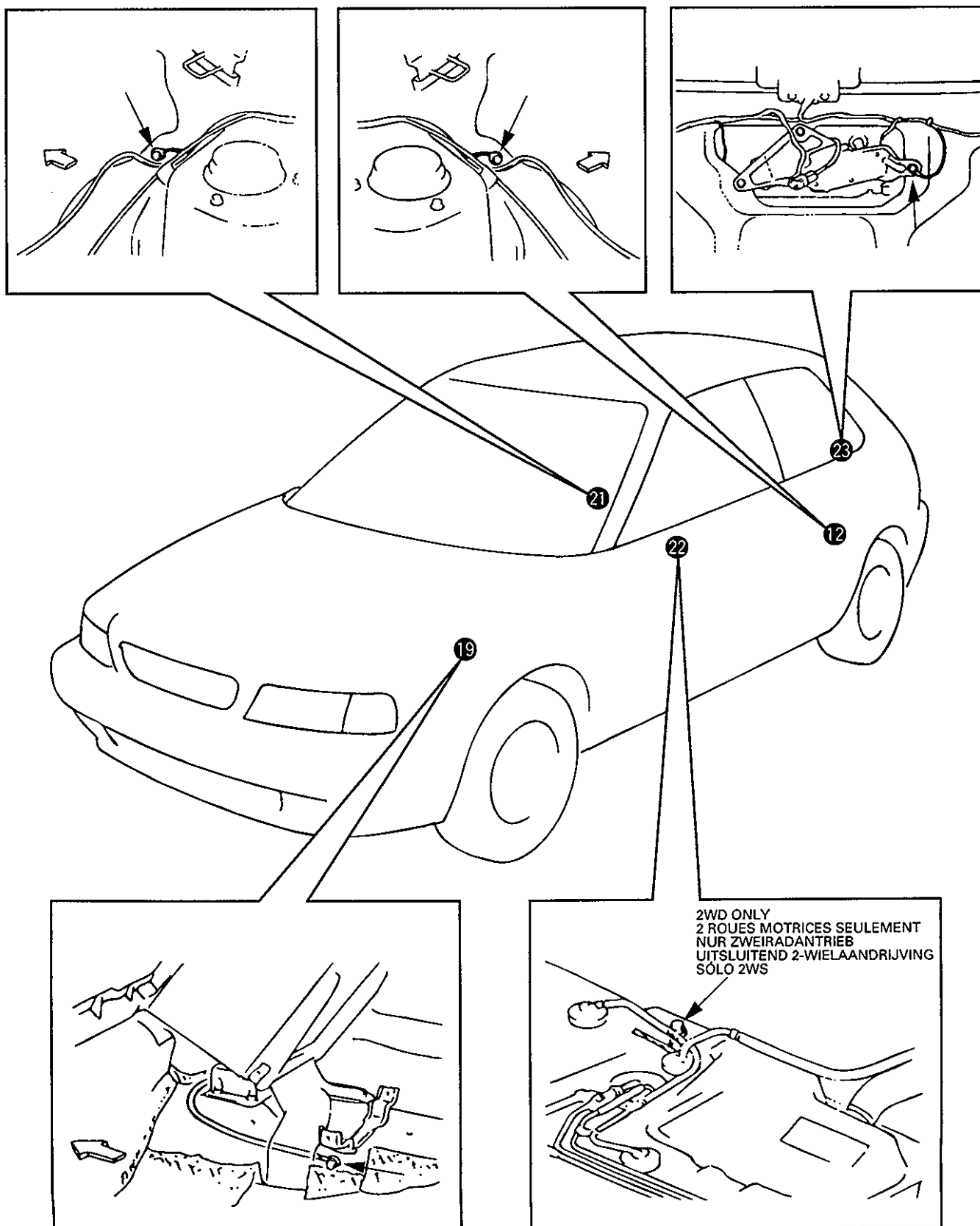
(SEDAN / LIMOUSINE / LIMOUSINE / SEDÁN / SEDAN)



2WD ONLY
2 ROUES MOTRICES SEULEMENT
NUR ZWEIRADANTRIEB
UITSLUITEND 2-WIELAANDRIJVING
SÓLO 2WS

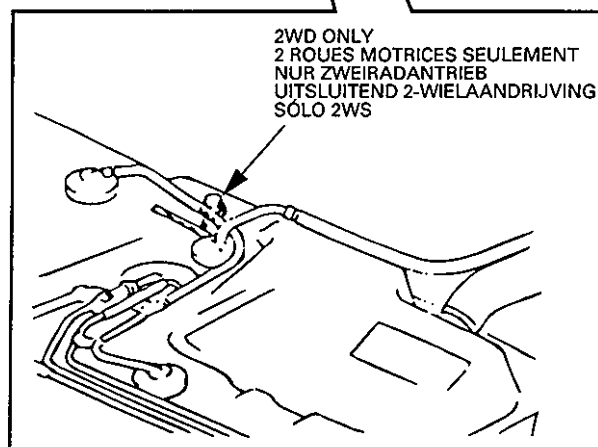
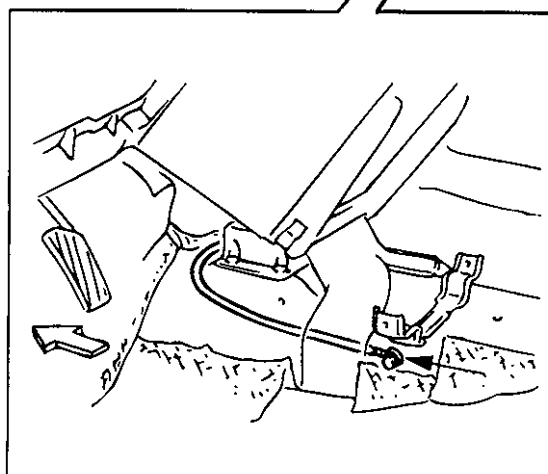
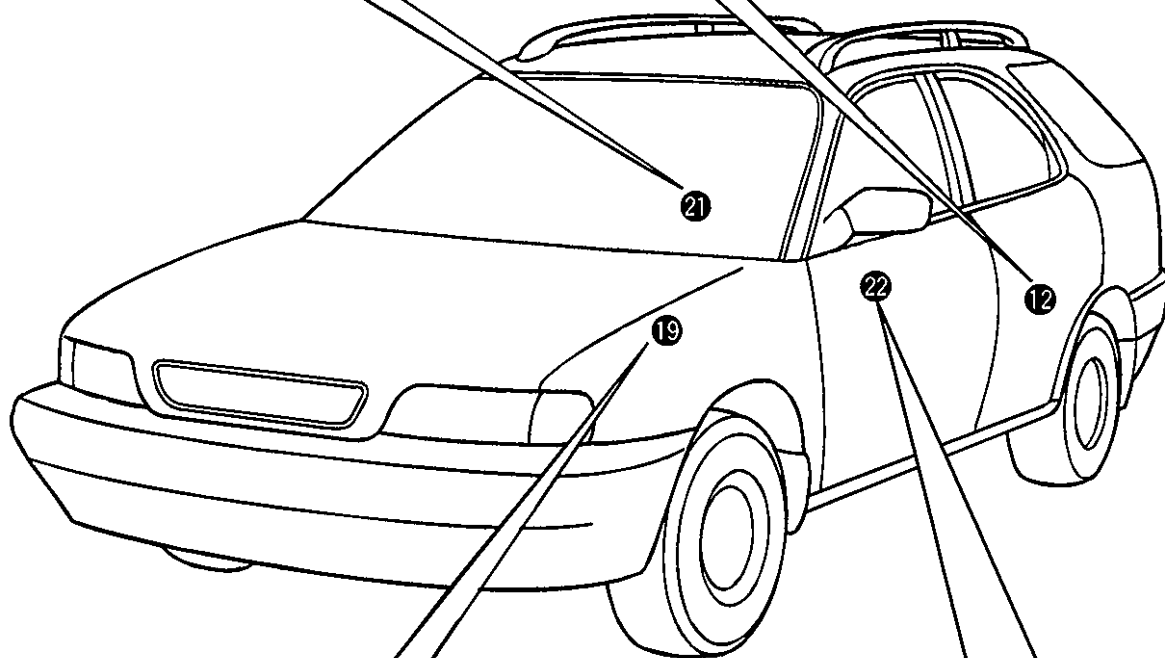
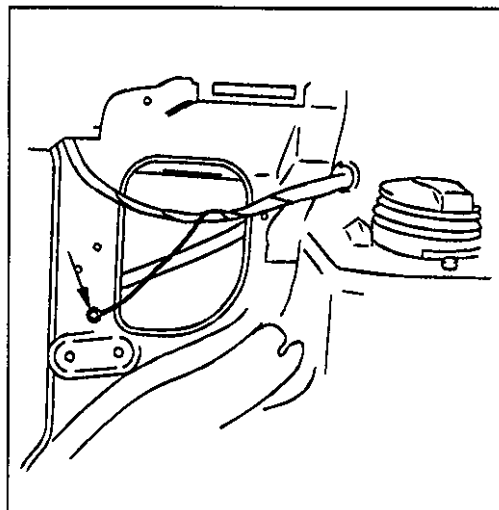
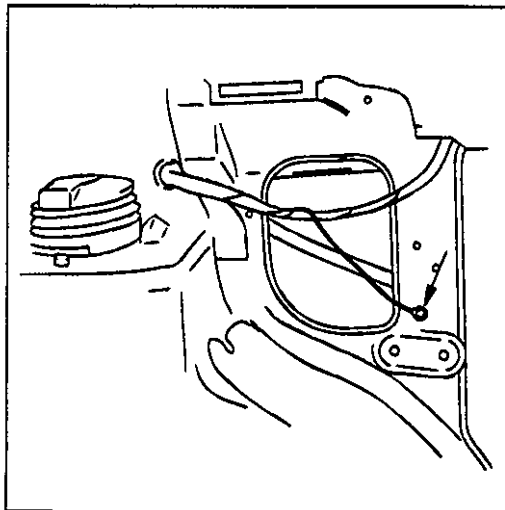
FLOOR / PLANCHER / BODEN / PISO / VLOER

(HATCH BACK / HAYON / FLIESSHECK / HATCHBACK / HATCHBACK)



FLOOR / PLANCHER / BODEN / PISO / VLOER

(WAGON / BREAK / KOMBI / WAGON / STATIONWAGEN)



2WD ONLY
2 ROUES MOTRICES SEULEMENT
NUR ZWEIRADANTRIEB
UITSLUITEND 2-WIELAANDRIJVING
SÓLO 2WS

SECTION 8A-6
SECTION 8A-6
ABSCHNITT 8A-6
SECCIÓN 8A-6
DEEL 8A-6

POWER SUPPLY DIAGRAM
SCHEMA DU CIRCUIT D'ALIMENTATION
STROMVERSORGUNGSDIAGRAMM
DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN
SPANNINGSTOEVOER-DIAGRAM

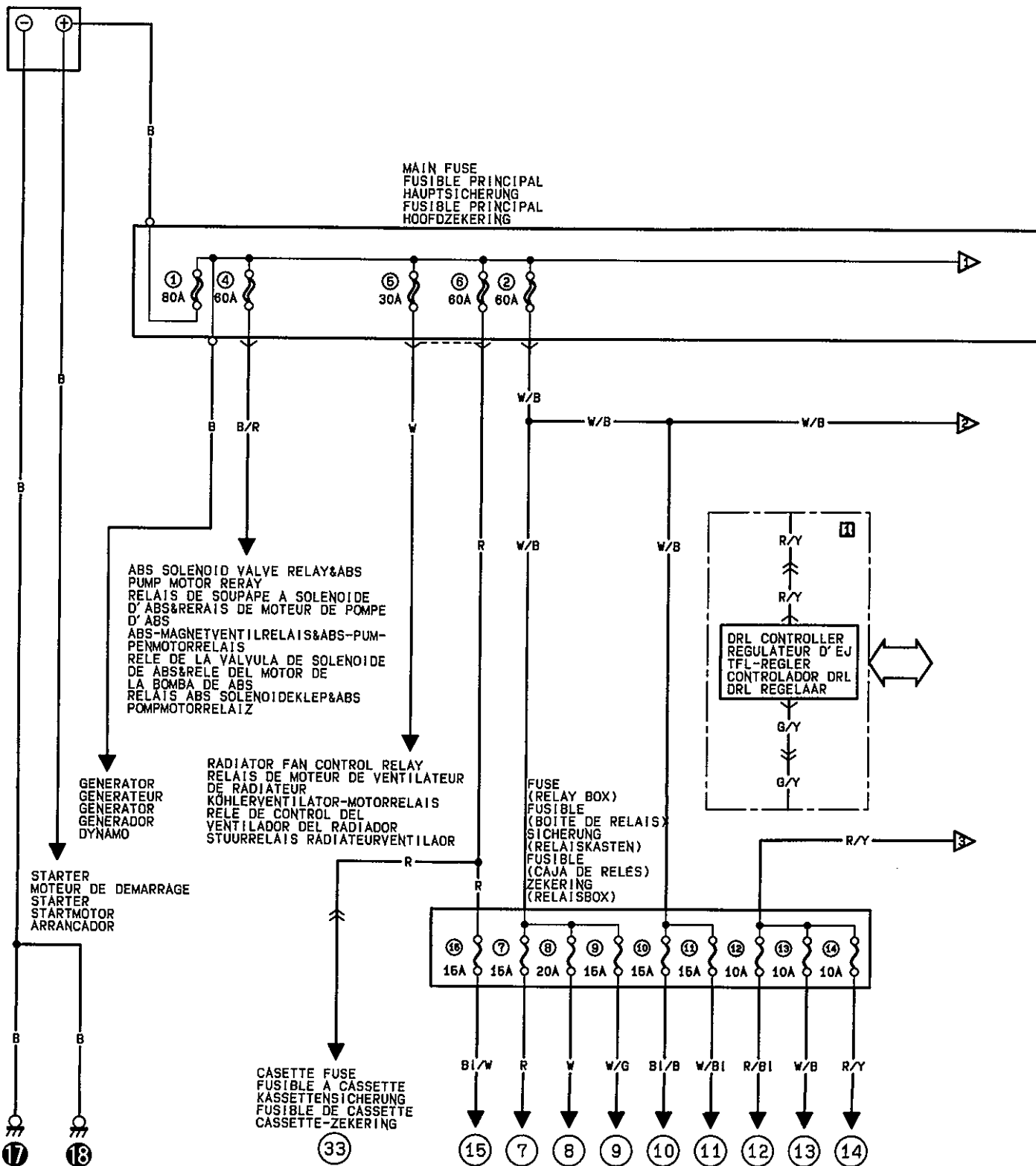
CONTENTS
CONTENU
INHALT
ÍNDICE
INHOUD

8A-6

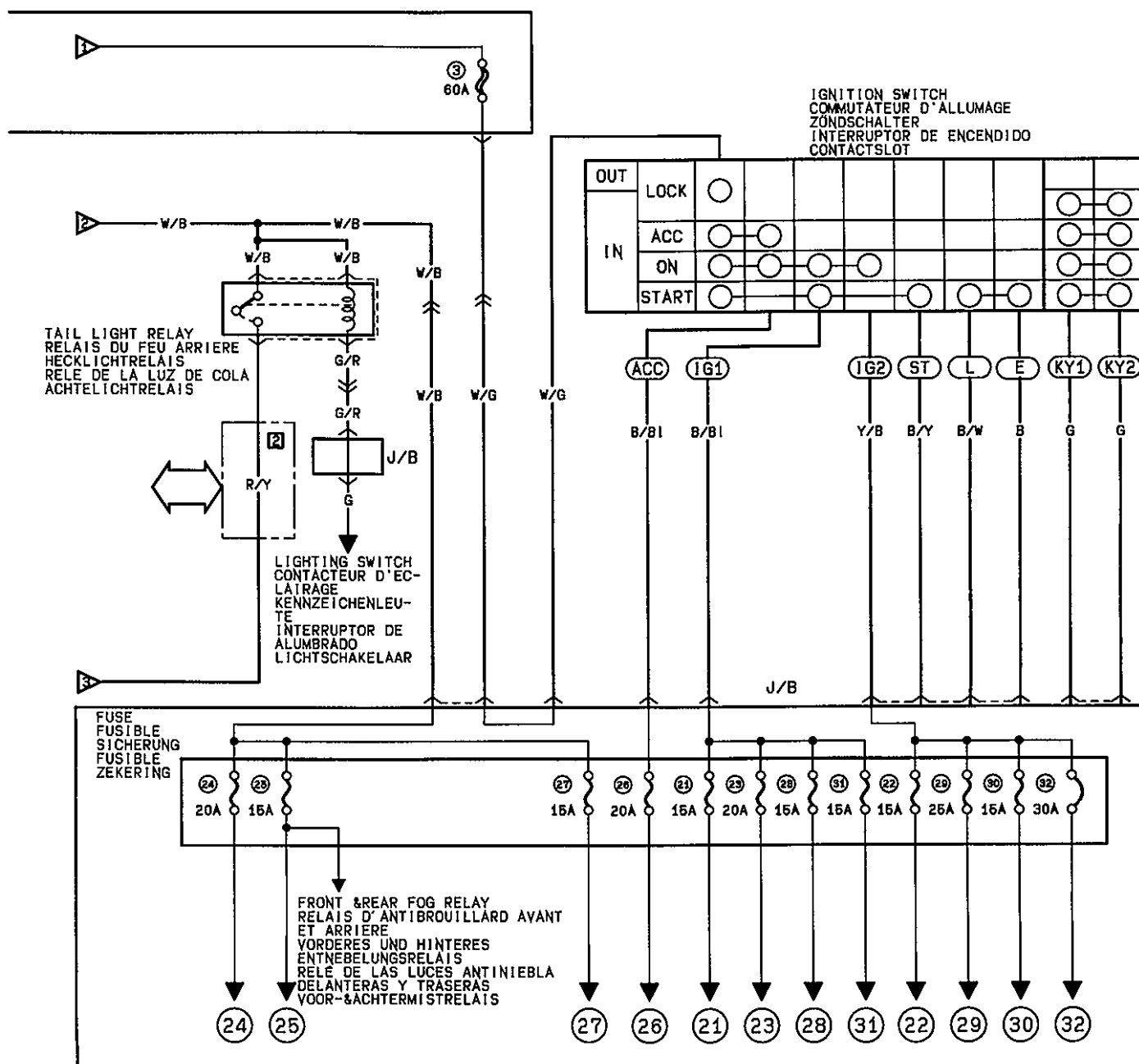
• POWER SUPPLY DIAGRAM.....	8A-6-2
• MAIN FUSE	8A-6-4
• JUNCTION/FUSE BLOCK	8A-6-4
• RELAY BOX.....	8A-6-5
• SCHEMA DU CIRCUIT D'ALIMENTATION	8A-6-2
• FUSIBLE PRINCIPAL	8A-6-4
• BLOC DE JONCTION/FUSIBLES	8A-6-4
• BOITE DE RELAIS	8A-6-5
• STROMVERSORGUNGSDIAGRAMM	8A-6-2
• HAUPTSICHERUNG	8A-6-4
• ABZWEIGSICHERUNG/SICHERUNGSBLOCK.....	8A-6-4
• RELAISKASTEN	8A-6-5
• DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN	8A-6-2
• FUSIBLE PRINCIPAL	8A-6-4
• ENLACES/BLOQUE DE FUSIBLES	8A-6-4
• CAJA DE RELÉS	8A-6-5
• SPANNINGSTOEVOER-DIAGRAM.....	8A-6-2
• HOOFDZEKERING	8A-6-4
• VERBINDING/ZEKERINGBLOK.....	8A-6-4
• RELAISBOX	8A-6-5

POWER SUPPLY DIAGRAM**SCHEMA DU CIRCUIT D'ALIMENTATION****STROMVERSORGUNGSDIAGRAMM****DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN****SPANNINGSTOEVOERDIAGRAM**

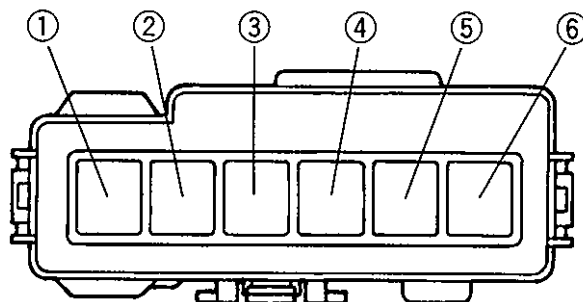
BATTERY
BATTERIE
BATTERIE
BATERIA
ACCU



- ① VEHICLE WITH DRL CONTROLLER
 VEHICULES AVEC REGULATEUR D' E.J
 FAHRZEUG MIT TFL-REGLER
 VEHICULO CON CONTROLADOR DRL
 VOERTUIG MET DRL REGELAAR
- ② VEHICLE WITHOUT DRL CONTROLLER
 VEHICULES SANS REGULATEUR D' E.J
 FAHRZEUG OHNE TFL-REGLER
 VEHICULO SIN CONTROLADOR DRL
 VOERTUIG ZONDER DRL REGELAAR



MAIN FUSE, JUNCTION / FUSE BLOCK **FUSIBLE PRINCIPAL, BLOC DE JONCTION / FUSIBLES** **HAUPTSICHERUNG, ABZWEIGSICHERUNG / SICHERUNGSBLOCK** **FUSIBLE PRINCIPAL, ENLACES / BLOQUE DE FUSIBLES** **HOOFDZEKERING, VERBINDING / ZEKERINGBLOK**



MAIN 80A
PRINCIPAL 80 A
HAUPT 80 A
PRINCIPAL 80A
HOOFD 80 A

LAMP 60A
VOYANT 60 A
LAMPE 60 A
LÁMPARA 60A
LAMP 60 A

IG 60A
ALLUMAGE 60 A
ZÜNDUNG 60 A
ENCENDIDO 60A
ONTSTEEKING 60 A

ABS 60A
ABS 60 A
ABS 60 A
SISTEMA DE FRENOS
ANTIENCLAVAMIENTO 60A
ABS 60 A

RDTR FAN 30A
VENTILATEUR DE
RADIATEUR 30 A
KÜHLERGEBLÄSE 30 A
VENTILADOR DEL
RADIADOR 30A
RADIATOR VENTILATOR 30 A

HTR 60A
CHAUFFAGE 60 A
HEIZUNG 60 A
CALEFACTOR 60A
VERWARMING 60A

Upper side
Face supérieure
Oberseite
Lado superior
Bovenkant

Turn signal relay
Clignotant
Blinkerrelais
Relé de la señal de giro
Richtingaanwijzerrelais

Headlight relay
Relais de feux avant
Scheinwerferrelais
Relé del faro
Koplamprelais

Front fog light relay
Relais de feu de brouillard avant
Vorderes Nebelleuchten-Relais
Relé de las luces
antiniebla delanteras
Voormistlamp-relais

Rear fog light relay
Relais de feu de brouillard arrière
Hinteres Nebelleuchten-Relais
Relé de las luces antiniebla traseras
Achtermistlamp-relais

To warning controller
Vers la commande de feu de détresse
Zur Warnblikker-Steuereinheit
Al controlador de advertencia
Naar regelaar waarschuwinglamp

To E18
Vers E18
Zu E18
A E18
Naa E18

Lower side
Face inférieure
Unterseite
Lado inferior
Onderkant

To G33
Vers G33
Zu G33
A G33
Naa G33

To G35
Vers G35
Zu G35
A G35
Naa G35

To G27
Vers G27
Zu G27
A G27
Naa G27

To G32
Vers G32
Zu G32
A G32
Naa G32

To G34
Vers G34
Zu G34
A G34
Naa G34

To G30
Vers G30
Zu G30
A G30
Naa G30

To G31
Vers G31
Zu G31
A G31
Naa G31

To G28
Vers G28
Zu G28
A G28
Naa G28

To G33
Vers G33
Zu G33
A G33
Naa G33

To G30
Vers G30
Zu G30
A G30
Naa G30

To G31
Vers G31
Zu G31
A G31
Naa G31

To G28
Vers G28
Zu G28
A G28
Naa G28

To G33
Vers G33
Zu G33
A G33
Naa G33

To G30
Vers G30
Zu G30
A G30
Naa G30

To G31
Vers G31
Zu G31
A G31
Naa G31

To G28
Vers G28
Zu G28
A G28
Naa G28

To G33
Vers G33
Zu G33
A G33
Naa G33

To G30
Vers G30
Zu G30
A G30
Naa G30

To G31
Vers G31
Zu G31
A G31
Naa G31

To G28
Vers G28
Zu G28
A G28
Naa G28

To G33
Vers G33
Zu G33
A G33
Naa G33

To G30
Vers G30
Zu G30
A G30
Naa G30

To G31
Vers G31
Zu G31
A G31
Naa G31

To G28
Vers G28
Zu G28
A G28
Naa G28

To G33
Vers G33
Zu G33
A G33
Naa G33

To G30
Vers G30
Zu G30
A G30
Naa G30

To G31
Vers G31
Zu G31
A G31
Naa G31

To G28
Vers G28
Zu G28
A G28
Naa G28

33

21

22

23

24

25

26

27

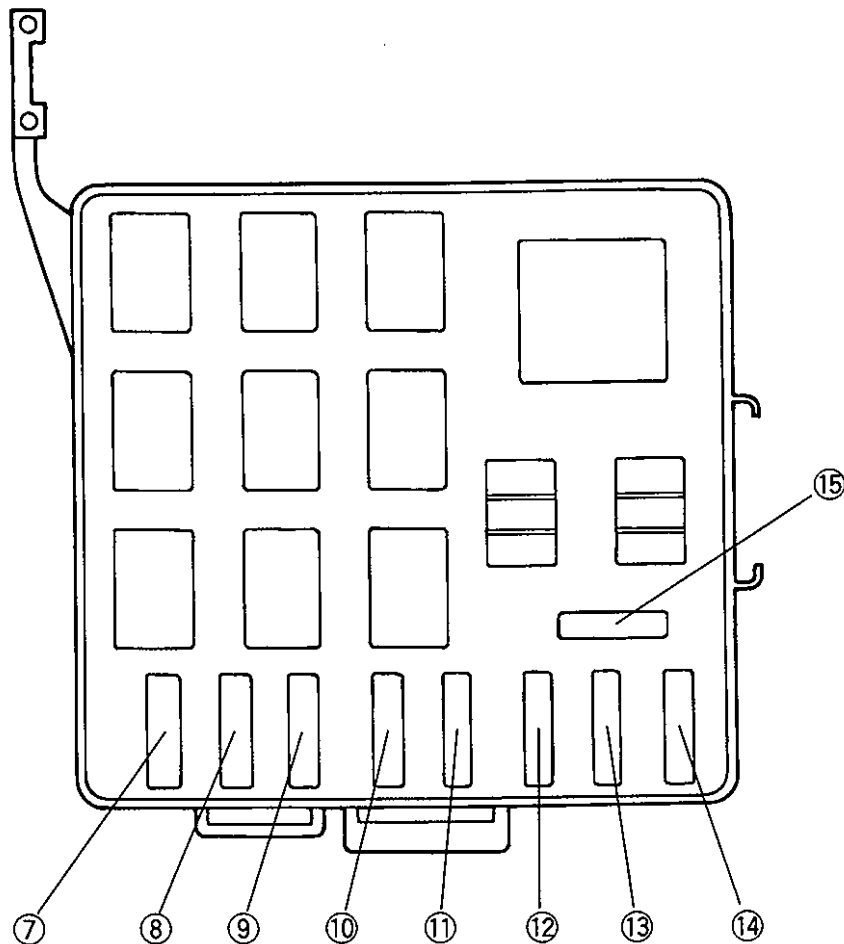
28

29

32

31

**RELAY BOX
BOITE DE RELAIS
RELAISKASTEN
CAJA DE RELÉS
RELAISBOX**



SECTION 8A-7**SYSTEM CIRCUIT DIAGRAM****CONTENTS****ENGINE**

CRANKING SYSTEM	8A-7-11
CHARGING SYSTEM	8A-7-12
COOLING SYSTEM	8A-7-13
IGNITION & ELECTRONIC FUEL INJECTION SYSTEM <1.3L/1.6L MODEL>	8A-7-14
IGNITION & ELECTRONIC FUEL INJECTION SYSTEM <1.8L MODEL>	8A-7-20
FUEL PUMP & GAUGE	8A-7-24

BODY

3 A/T CONTROL SYSTEM	8A-7-26
4 A/T CONTROL SYSTEM	8A-7-28
WINDSHIELD WIPER AND WASHER	8A-7-31
REAR WIPER AND WASHER <IF EQUIPPED>	8A-7-32
REAR WINDOW DEFOGGER <IF EQUIPPED>	8A-7-34
HORN	8A-7-35

COMBINATION METER

METER AND GAUGE <VEHICLE WITH TACHOMETER>	8A-7-36
METER AND GAUGE <VEHICLE WITHOUT TACHOMETER>	8A-7-37
WARNING LAMP	8A-7-38

LIGHT

HEADLIGHT <VEHICLE WITH DRL SYSTEM>	8A-7-40
HEADLIGHT <VEHICLE WITHOUT DRL SYSTEM>	8A-7-42
CLEARANCE, SIDE MARKER, TAIL AND LICENSE PLATE LIGHT	8A-7-44
INTERIOR LIGHT <HATCHBACK>	8A-7-46
INTERIOR LIGHT <SEDAN/WAGON>	8A-7-48
TRUNK ROOM LIGHT	8A-7-50
TURN SIGNAL AND HAZARD WARNING LIGHT	8A-7-52

BRAKE LIGHT	8A-7-55
BACK-UP LIGHT.....	8A-7-56
HEAD LIGHT LEVELING	8A-7-57
HEAD LIGHT CLEANER <IF EQUIPPED>	8A-7-58
REAR FOG LIGHT <IF EQUIPPED>	8A-7-59

AIR CONDITIONING

AIR CONDITIONING SYSTEM <IF EQUIPPED>	8A-7-60
HEATER	8A-7-62
SEAT HEATER <IF EQUIPPED>	8A-7-64

OTHER

RADIO <OPTION>.....	8A-7-65
WARNING CONTROL SYSTEM	8A-7-66
CIGARETTE LIGHTER.....	8A-7-67
AIR BAG CONTROL SYSTEM	8A-7-68
ANTI-LOCK BRAKE SYSTEM <IF EQUIPPED>	8A-7-70
POWER DOOR LOCK SYSTEM <IF EQUIPPED>	8A-7-72
POWER WINDOW <IF EQUIPPED>	8A-7-74
POWER MIRROR <IF EQUIPPED>	8A-7-76
CLOCK <IF EQUIPPED>	8A-7-77
IMMOBILIZER CONTROL SYSTEM	8A-7-78
SUSPENSION CONTROL SYSTEM	8A-7-80
SLIDING ROOF	8A-7-82

SECTION 8A-7

SCHÉMA DES CIRCUITS ÉLECTRIQUES

CONTENU

MOTEUR

SYSTEME DE DEMARRAGE	8A-7-11
SYSTEME DE CHARGE	8A-7-12
SYSTEME DE REFROIDISSEMENT	8A-7-13
D'ALLUMAGE ET SYSTEME D'INJECTION ELECTRONIQUE <MODELES 1.3L/1.6L>	8A-7-14
D'ALLUMAGE ET SYSTEME D'INJECTION ELECTRONIQUE <MODELES 1.8L>	8A-7-20
JAUGE DE CARBURANT ET POMPE A CARBURANT	8A-7-24

CARROSSERIE

SYSTEME DE COMMANDE DE T/A 3 VITESSES	8A-7-26
SYSTEME DE COMMANDE DE T/A 4 VITESSES	8A-7-28
ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE	8A-7-31
ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE ARRIERE <LE CAS ECHEANT>	8A-7-32
DEGIVREUR DE LUNETTE ARRIERE <LE CAS ECHEANT>	8A-7-34
AVERTISSEUR SONORE	8A-7-35

COMPTEUR COMBINE

JAUGES ET COMPTEURS <VEHICULES AVEC TACHYMETRE>	8A-7-36
JAUGES ET COMPTEURS <VEHICULES SANS TACHYMETRE>	8A-7-37
LAMPE D'ALARME	8A-7-38

FEU

PROJECTEURS <VEHICULES AVEC SYSTEME D'EJ>	8A-7-40
PROJECTEURS <VEHICULES SANS SYSTEME D'EJ>	8A-7-42
FEU DE GABARIT, FEU DE POSITION LATERAL, FEU ARRIERE ET ECLAIRAGE DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION	8A-7-44
PLAFONNIER <HAYON>	8A-7-46
PLAFONNIER <BERLINE/ BREAK>	8A-7-48
ECLAIRAGE DU COFFRE	8A-7-50
CLIGNOTANT ET DE SIGNAL DE DETRESSE	8A-7-52

FEU DE STOP	8A-7-55
FEU DE RECUL	8A-7-56
REGLAGE DES PROJECTEURS	8A-7-57
ESSUIE-GLACE DE PROJECTEUR <LE CAS ECHEANT>	8A-7-58
ANTIBROUILLARD ARRIERE <LE CAS ECHEANT>	8A-7-59

CLIMATISATION

SYSTEME DE CLIMATISATION <LE CAS ECHEANT>	8A-7-60
CHAUFFAGE	8A-7-62
CHAUFFE-SIEGE <LE CAS ECHEANT>	8A-7-64

DIVERS

RADIO <OPTION>	8A-7-65
SYSTEME DE COMMANDE DE L'ALARME	8A-7-66
ALLUME-CIGARE	8A-7-67
SYSTEME DE COMMANDE DES COUSSINS D'AIR	8A-7-68
SYSTEME D'ANTIVERROUILLAGE DES FREINS <LE CAS ECHEANT>	8A-7-70
SYSTEME DE VERROUILLAGE ELECTRIQUE DES PORTIERES <LE CAS ECHEANT>	8A-7-72
VITRES ELECTRIQUES <LE CAS ECHEANT>	8A-7-74
RETROVISEUR ELECTRIQUE <LE CAS ECHEANT>	8A-7-76
HORLOGE <LE CAS ECHEANT>	8A-7-77
SYSTEME DE COMMANDE D'ANTIVOL	8A-7-78
SYSTEME DE COMMANDE DE LA SUSPENSION	8A-7-80
TOIT OUVRANT	8A-7-82

ABSCHNITT 8A-7**SYSTEM-SCHALTDIAGRAMM****INHALT****MOTOR**

STARTERSYSTEM	8A-7-11
LADESYSTEM	8A-7-12
KÜHLSYSTEM	8A-7-13
ZÜND MIT ELEKTRONISCHE KRAFTSTOFFEINSPRITZUNG <1.3L/1.6L MODELL>	8A-7-14
ZÜND MIT ELEKTRONISCHE KRAFTSTOFFEINSPRITZUNG <1.8L MODELL>	8A-7-20
KRAFTSTOFFSTANDGEBER UND KRAFTSTOFFFÖRDERPUMPE	8A-7-24

KAROSSERIE

3-GANG-A.G.-STEUERUNG	8A-7-26
4-GANG-A.G.-STEUERGERÄT	8A-7-28
WINDSCHUTZSCHEIBENWISCHER UND WASCHER	8A-7-31
HECKSCHEIBENWISCHER UND -WASCHER <FALLS VORHANDEN>	8A-7-32
HECKSCHEIBENHEIZUNG <FALLS VORHANDEN>	8A-7-34
HUPE	8A-7-35

KOMBINATIONS-INSTRUMENT

ANZEIGE UND GEBER <FAHRZEUG MIT DREHZAHLMESSER>	8A-7-36
ANZEIGE UND GEBER <FAHRZEUG OHNE DREHZAHLMESSER>	8A-7-37
WARNBLINKERKONTROLLEUCHTE	8A-7-38

LICHTANLAGE

SCHEINWERFER <FAHRZEUG MIT TFL>	8A-7-40
SCHEINWERFER <FAHRZEUG OHNE TFL>	8A-7-42
UMRISS-, SEITLICHE BEGRENZUNGS-, HECK-UND KENNZEICHENLEUCHTE	8A-7-44
INNENLICHT <FLIESSHECK>	8A-7-46
INNENLICHT <LIMOUSINE/KOMBI>	8A-7-48
KOFFERRAUMBELEUCHTUNG	8A-7-50
BLINKER- UND WARNBLINKER	8A-7-52

SCHEINWERFER	8A-7-55
RUCKFAHRSCHEINWERFER	8A-7-56
SCHEINWERFER-HÖHENVERSTELLUNG.....	8A-7-57
SCHEINWERFERREINIGER <FALLS VORHANDEN>	8A-7-58
NEBELSCHLUSSLEUCHTE <FALLS VORHANDEN>	8A-7-59

KLIMAAANLAGE

KLIMAAANLAGE <FALLS VORHANDEN>.....	8A-7-60
HEIZUNG.....	8A-7-62
SITZHEIZUNG <FALLS VORHANDEN>	8A-7-64

ANDERES

RADIO <SONDERAUSSTATTUNG>	8A-7-65
WARNUNGSREGLERSYSTEM	8A-7-66
ZIGARETTENAZÜNDER	8A-7-67
AIRBAG-STEUERUNG	8A-7-68
ANTIBLOCKIERSYSTEM <FALLS VORHANDEN>	8A-7-70
ZENTRALVERRIEGELUNG <FALLS VORHANDEN>	8A-7-72
EL. FENSTERHEBER <FALLS VORHANDEN>	8A-7-74
EL. VERSTELLBARER SPIEGEL <FALLS VORHANDEN>	8A-7-76
UHR <FALLS VORHANDEN>	8A-7-77
WEGFAHRSPERREN-STEUERUNG	8A-7-78
AUFHÄNGUNGSSTEUERUNG.....	8A-7-80
SCHIEBEDACH	8A-7-82

SECCIÓN 8A-7

DIAGRAMA DEL CIRCUITO ELÉCTRICO

ÍNDICE

MOTOR

SYSTEMA DE ARRANQUE	8A-7-11
SISTEMA DE CARGA	8A-7-12
SISTEMA DE REFRIGERACION	8A-7-13
ENCENDIDO Y SISTEMA DE INYECCION ELECTRONICA <MODELO DE 1.3L/1.6L>	8A-7-14
ENCENDIDO Y SISTEMA DE INYECCION ELECTRONICA <MODELO DE 1.8L>	8A-7-20
MEDIDOR DE COMBUSTIBLE Y BOMBA DE COMBUSTIBLE	8A-7-24

CARROCERÍA

SISTEMA DE CONTROL DE 3 A/T	8A-7-26
SISTEMA DE CONTROL DE 4 A/T	8A-7-28
LIMPIAPARABRISAS Y LAVADOR	8A-7-31
LIMPIADOR Y LAVADOR DE RA LUNETAS TRASERA <DE EQUIPARSE>	8A-7-32
DESEMPAÑADOR DE LA LUNETAS TRASERA <DE EQUIPARSE>	8A-7-34
BOCINA	8A-7-35

MEDIDOR DE COMBINACIÓN

MEDIDOR E INDICADOR <VEHICULO CON TACOMETOR>	8A-7-36
MEDIDOR E INDICADOR <VEHICULO SIN TACOMETOR>	8A-7-37
LAMPARA DE ADVERTENCIA	8A-7-38

LUCES

FARO <VEHICULO CON SISTEMA DRL>	8A-7-40
FARO <VEHICULOS SIN DRL>	8A-7-42
LUCES DE DESPEJE, MARCADORAS LATERALES, DE COLA Y DE PLACA DE MATRICULA	8A-7-44
LUZ INTERIOR <HATCHBACK>	8A-7-46
LUZ INTERIOR <SEDAN/WAGON>	8A-7-48
LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES	8A-7-50
LUZ DE SEÑAL DE DIRECCION Y DE AVISO DE PELIGRO	8A-7-52

LUZ DEL FRENO	8A-7-55
LUZ DE MARCHA ATRAS	8A-7-56
NIVELACION DE LOS FAROS	8A-7-57
LAVAFAROS <DE EQUIPARSE>.....	8A-7-58
FARO ANTINEBLA TRASERO <DE EQUIPARSE>	8A-7-59

AIRE ACONDICIONADO

SYSTEMA DE ACONDICIONAMIENTO DE AIRE <DE EQUIPARSE>.....	8A-7-60
CALEFACTOR.....	8A-7-62
CALEFACTOR DEL ASIENTO <DE EQUIPARSE>	8A-7-64

OTROS

RADIO <OPCION>	8A-7-65
SISTEMA DE CONTROL DE ADVERTENCIA.....	8A-7-66
ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS.....	8A-7-67
SYSTEMA DE CONTROL DE LA BOLSA DE AIRE	8A-7-68
SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO <DE EQUIPARSE>	8A-7-70
SISTEMA DE BLOQUEO MOTRIZ DE LA PUERTA <DE EQUIPARSE>	8A-7-72
VENTANILLA MOTRIZ <DE EQUIPARSE>.....	8A-7-74
ESPEJO MOTRIZ <DE EQUIPARSE>	8A-7-76
RELOJ <DE EQUIPARSE>.....	8A-7-77
SISTEMA DE CONTROL DEL INMOVILIZADOR	8A-7-78
SYSTEMA CONTROL DE LA SUSPENSION	8A-7-80
TECHO DESLIZANTE.....	8A-7-82

DEEL 8A-7

SYSTEEMCIRCUITDIAGRAM

INHOUD

MOTOR

STARTSYSTEEM.....	8A-7-11
LAADSTROOMSYSTEEM	8A-7-12
KOELSYSTEEM.....	8A-7-13
ONTSTEKINGS & ELEKTRONISCH BRANDSTOFINSPUITSYSTEEM <1.3L/1.6L MODEL>	8A-7-14
ONTSTEKINGS & ELEKTRONISCH BRANDSTOFINSPUITSYSTEEM <1.8L MODEL>.....	8A-7-20
BRANDSTOFPOMP & BRANDSTOFMETER	8A-7-24

CARROSSERIE

3 A/T REGELSYSTEEM.....	8A-7-26
4 A/T REGELSYSTEEM.....	8A-7-28
WINDSCHUTZSCHEIBENWISCHER UND WASCHER.....	8A-7-31
ACHTERRUITWISSER EN -SPROEIER <INDIEN UITGERUST>	8A-7-32
ACHTERRUITVERWARMING <INDIEN UITGERUST>.....	8A-7-34
CLAXON	8A-7-35

COMBINATIEMETER

METERS EN TELLERS <VOERTUIG MET TOERENTELLER>	8A-7-36
METERS EN TELLERS <VOERTUIG ZONDER TOERENTELLER>	8A-7-37
WAARSCHUWINGSLAMPJE	8A-7-38

LAMP

KOPLAMP <VOERTUIG MET DRL SYSTEEM>	8A-7-40
KOPLAMP <VOERTUIG ZONDER DRL SYSTEEM>.....	8A-7-42
STADSLICHT, MARKERINGSLICHT, ACHTERLICHT EN KENTEKENPLAATVERLICHTING ..	8A-7-44
INTERIEURVERLICHTING <HATCHBACK>	8A-7-46
INTERIEURVERLICHTING <SEDAN/STATIONWAGEN>.....	8A-7-48
KOFFERRUIMTEVERLICHTING.....	8A-7-50
RICHTINGAANWIJZER- EN ALARMKNIPPERLICHT	8A-7-52

REMLICHT	8A-7-55
ACHTERUITRIJLICHT	8A-7-56
KOPLAMPSTRAAL-AFSTEL.....	8A-7-57
KOPLAMPREINIGINGSSYSTEEM <INDIEN UITGERUST>	8A-7-58
MISTACHERLICHT <INDIEN UITGERUST>.....	8A-7-59

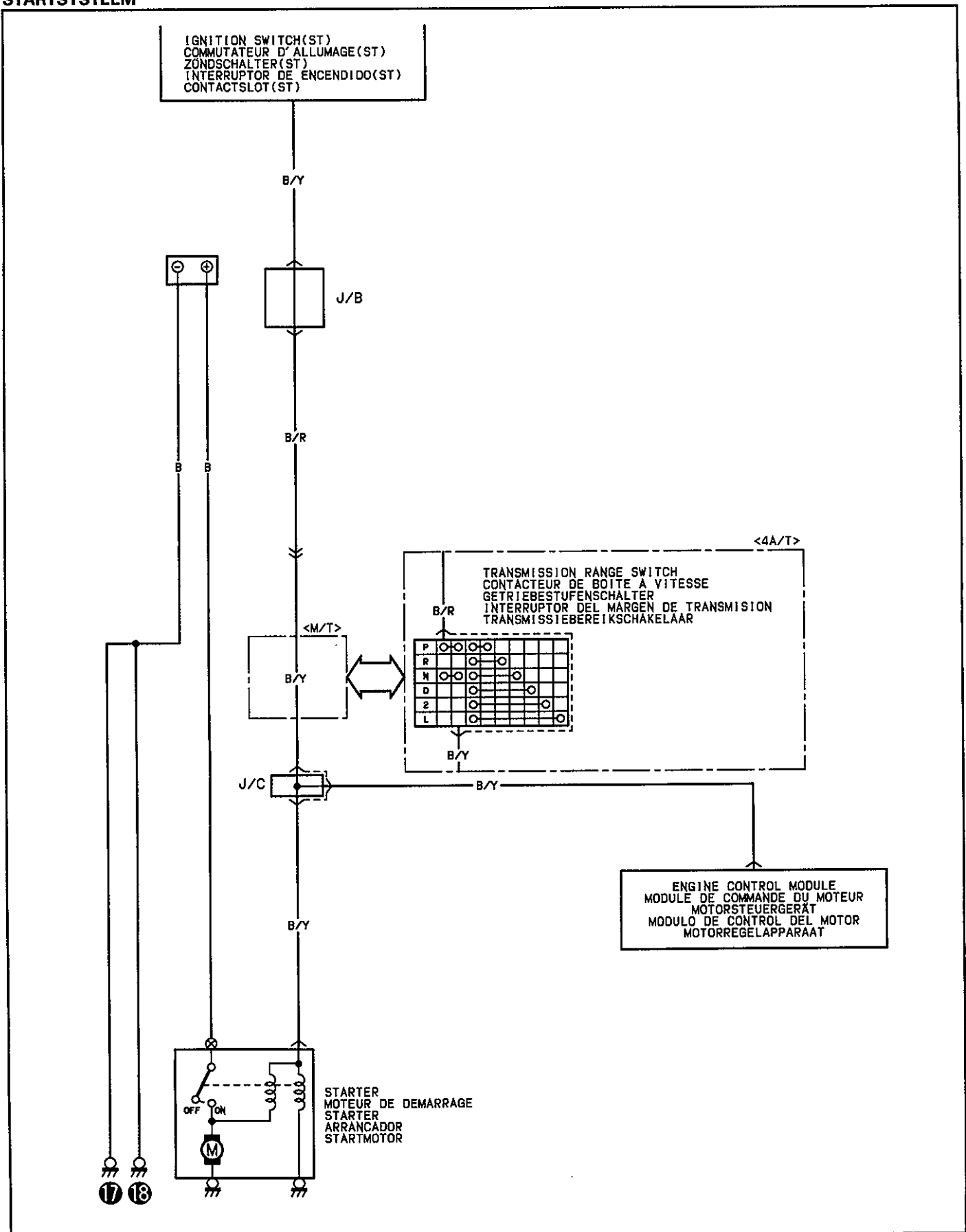
AIRCONDITIONINGS

AIRCONDITIONINGSSYSTEEM <INDIEN UITGERUST>	8A-7-60
VERWARMING	8A-7-62
STOELVERWARMING <INDIEN UITGERUST>	8A-7-64

ANDEREN

RADIO <OPTIE>	8A-7-65
WAARSCHUWINGSREGELSYSTEEM.....	8A-7-66
SIGARETTEAANSTEKER	8A-7-67
AIRBAG-REGELSYSTEEM.....	8A-7-68
ANTIBLOKKEERSYSTEEM <INDIEN UNITGERUST>.....	8A-7-70
CENTRALE PORTIERVERGREDELING <INDIEN UNITGERUST>.....	8A-7-72
ELEKTRISCH BEDIENDE RUIT <INDIEN UITGERUST>.....	8A-7-74
ELEKTRISCH BEDIENDE SPIEGEL <INDIEN UITGERUST>	8A-7-76
KLOK <INDIEN UITGERUST>	8A-7-77
CONTACTSLOT-BEVEILIGING REGELSYSTEEM	8A-7-78
WIELOPHANGING-REGELSYSTEEM	8A-7-80
SCHUIFDAK	8A-7-82

CRANKING SYSTEM
SYSTEME DE DEMARRAGE
STARTERSYSTEM
SYSTEMA DE ARRANQUE
STARTSYSTEEM



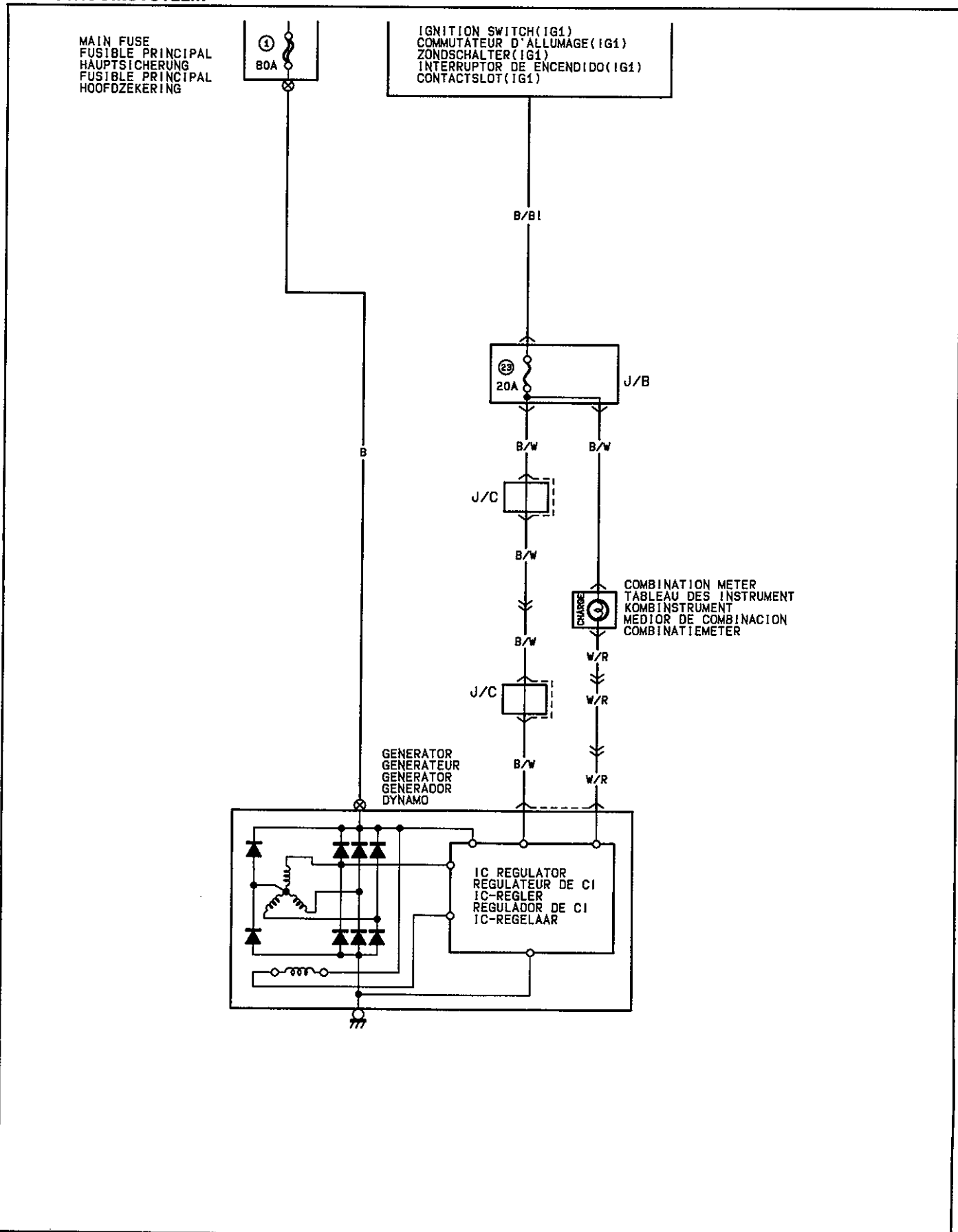
CHARGING SYSTEM

SYSTEME DE CHARGE

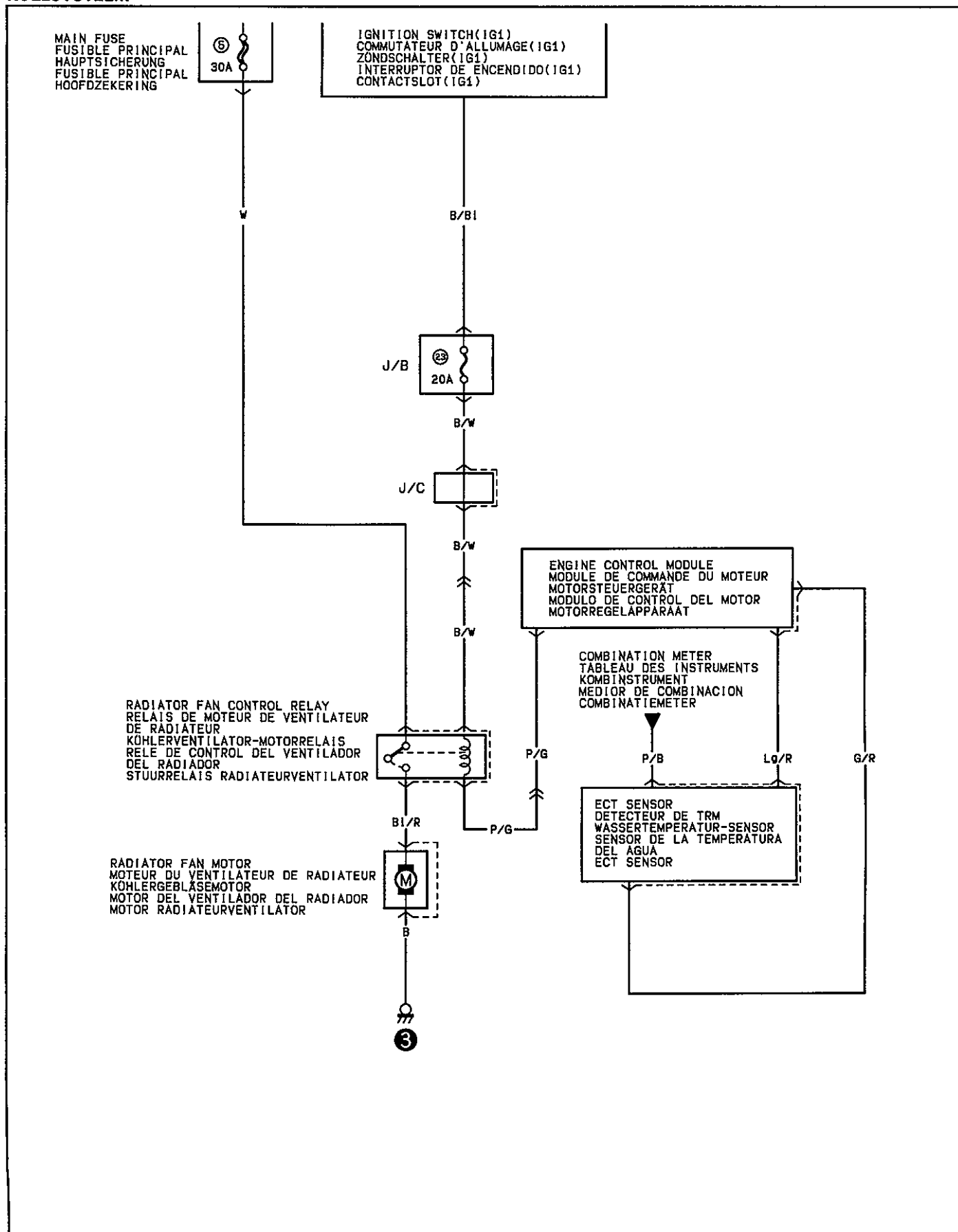
LADESYSYSTEM

SISTEMA DE CARGA

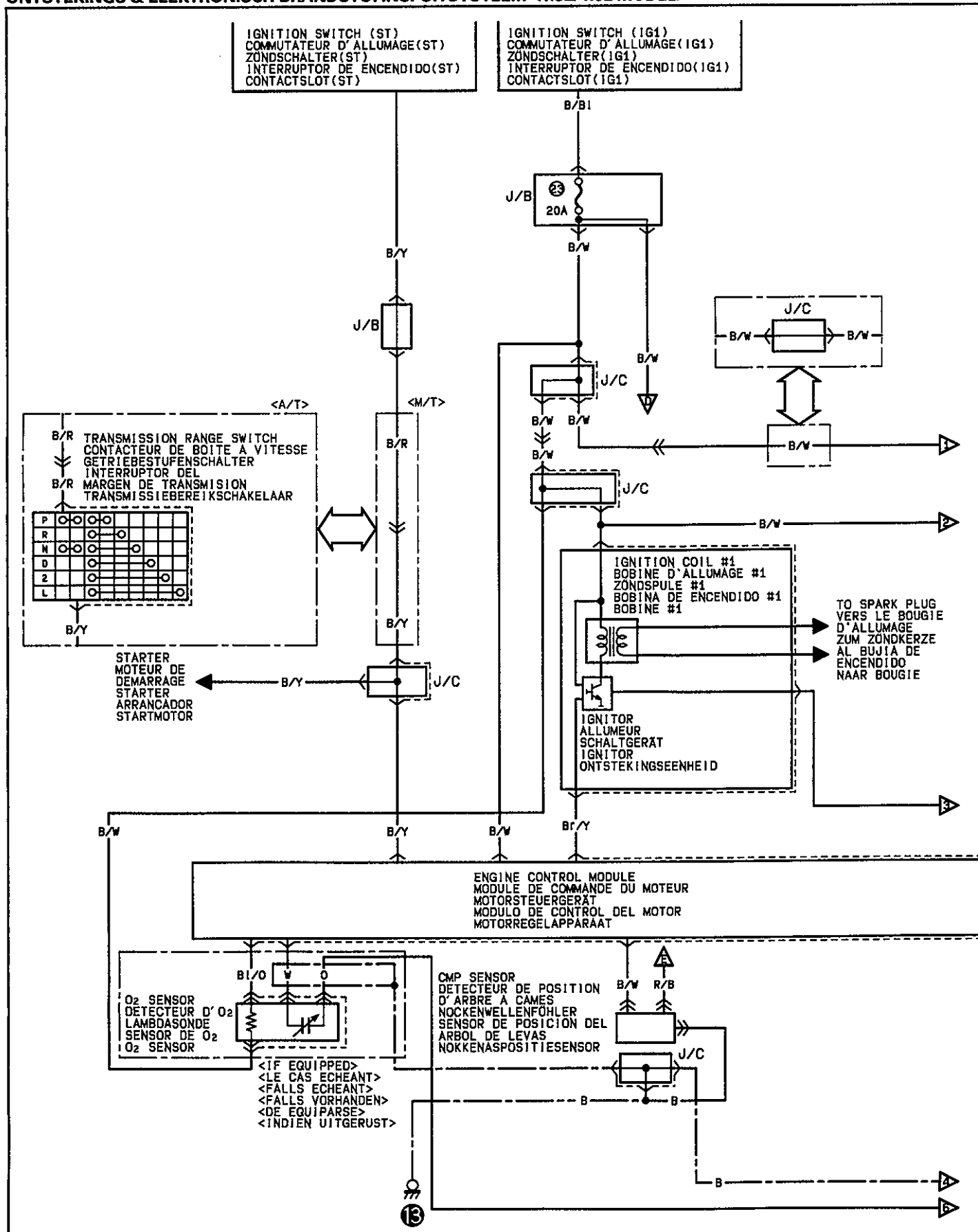
LAADSTROOMSYSTEEM

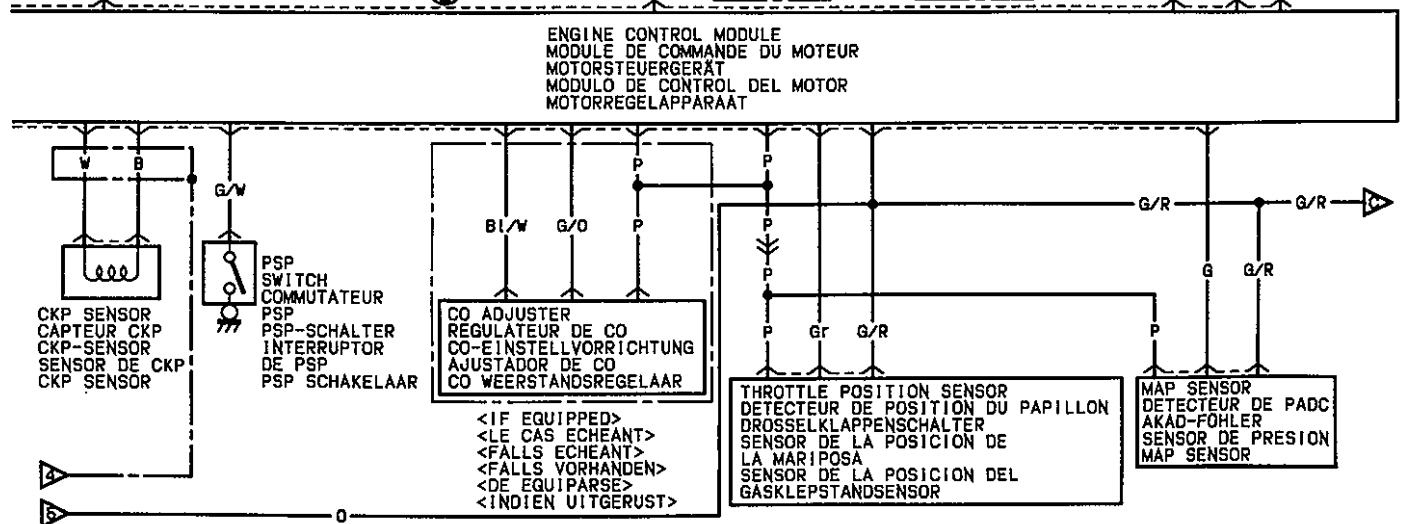
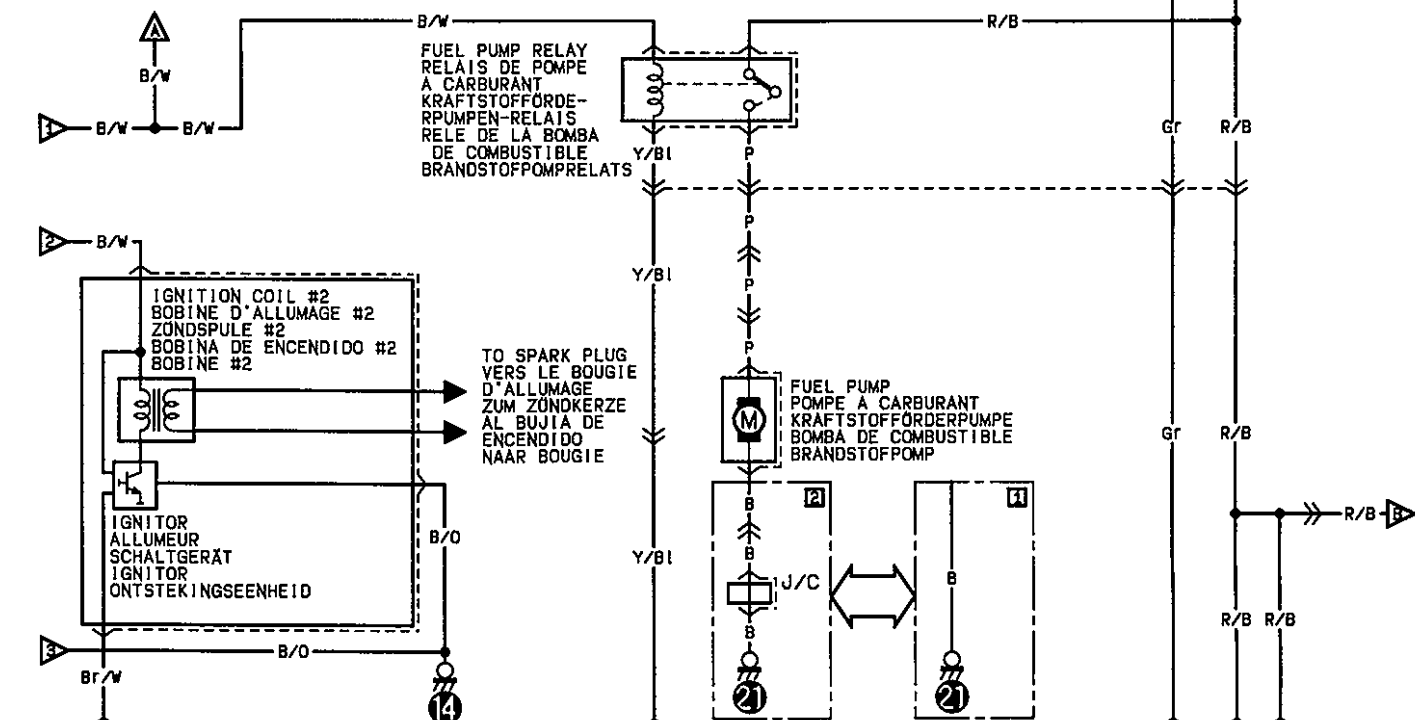
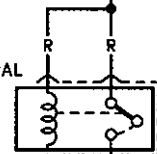


COOLING SYSTEM
SYSTEME DE REFROIDISSEMENT
KÜHLSYSTEM
SISTEMA DE REFRIGERACION
KOELSYSTEEM



ONTSTEKINGS & ELEKTRONISCH BRANDSTOFINSPUITSYSTEEM <1.3L/1.6L MODEL>





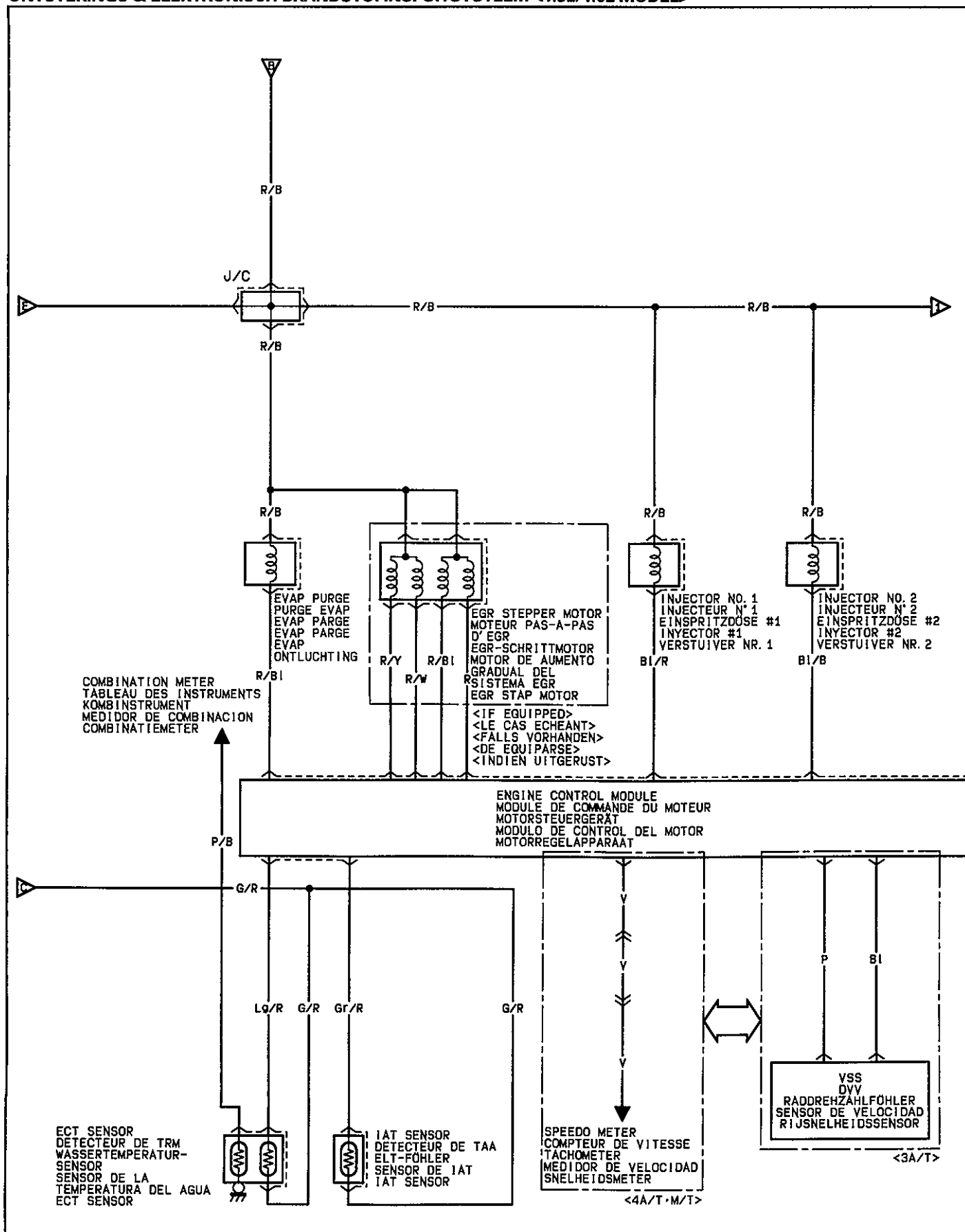
IGNITION & ELECTRONIC FUEL INJECTION SYSTEM <1.3L/1.6L MODEL>

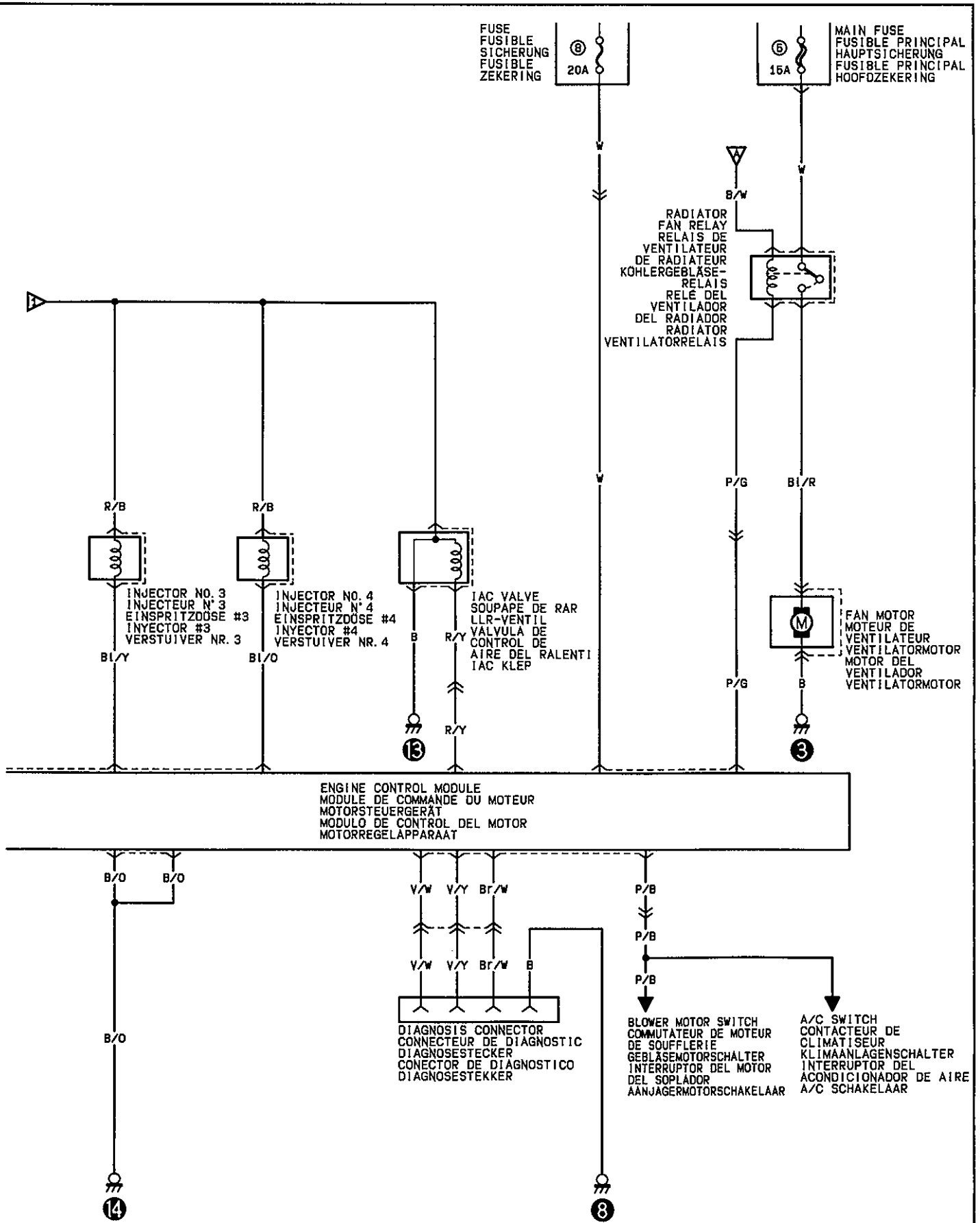
D'ALLUMAGE ET SYSTEME D'INJECTION ELECTRONIQUE <MODELES 1.3L/1.6L>

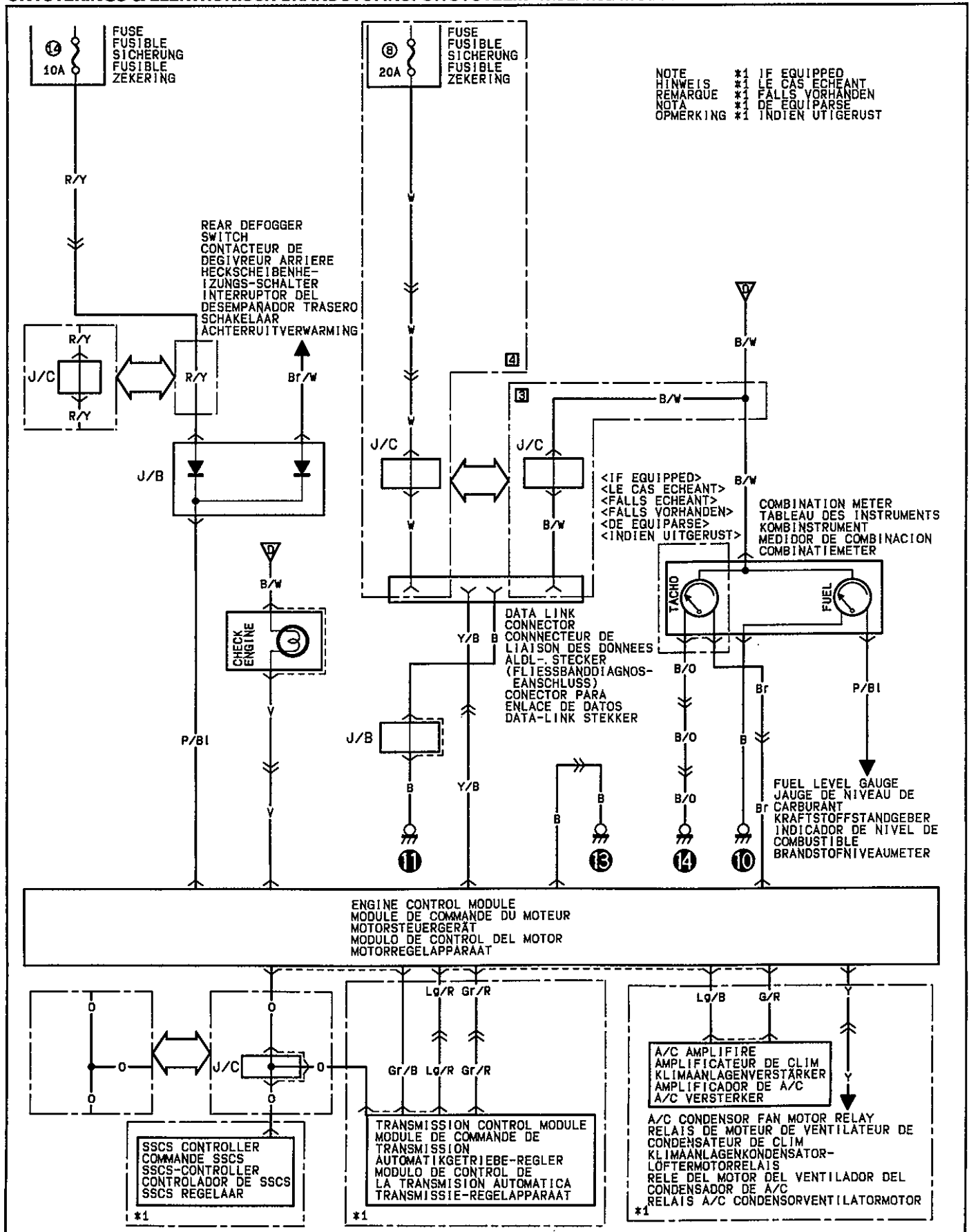
ZÜND MIT ELEKTRONISCH KRAFTSTOFFEINSPRITZUNG <1.3L/1.6L MODELL>

ENCENDIDO Y SISTEMA DE INYECCION ELECTRONICA <MODELO DE 1.3L/1.6L>

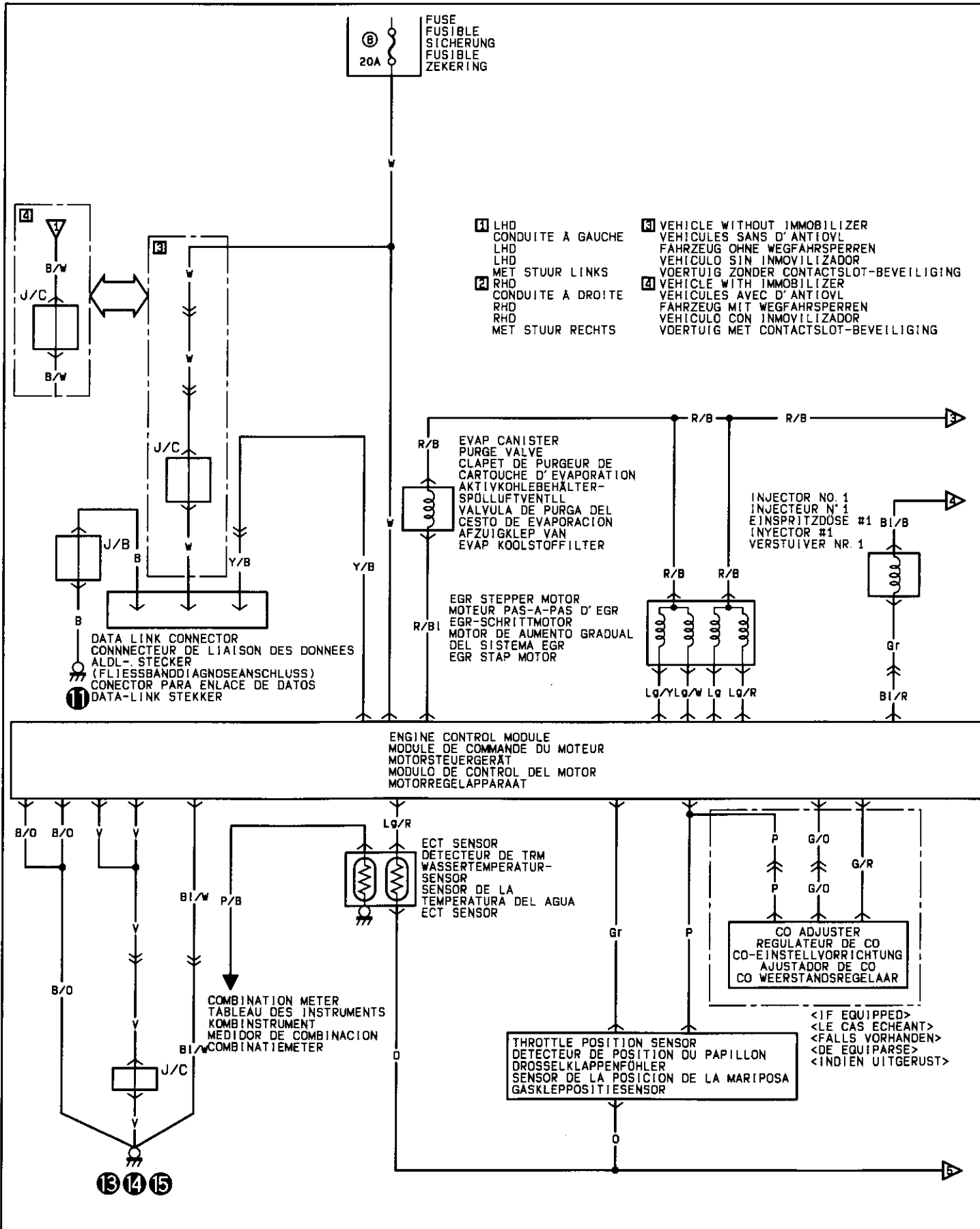
ONTSTEKINGS & ELEKTRONISCH BRANDSTOFINSPUITSYSTEEM <1.3L/1.6L MODEL>

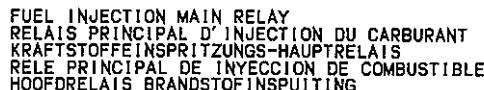




IGNITION & ELECTRONIC FUEL INJECTION SYSTEM <1.3L/1.6L MODEL>**D'ALLUMAGE ET SYSTEME D'INJECTION ELECTRONIQUE <MODELES 1.3L/1.6L>****ZÜND MIT ELEKTRONISCHE KRAFTSTOFFEINSPRITZUNG <1.3L/1.6L MODELL>****ENCENDIDO Y SISTEMA DE INYECCION ELECTRONICA <MODELO DE 1.3L/1.6L>****ONTSTEKINGS & ELEKTRONISCH BRANDSTOFFINSPUITSYSTEEM <1.3L/1.6L MODEL>**

MEMO
NOTE
NOTIZEN
NOTAS
MEMO

IGNITION & ELECTRONIC FUEL INJECTION SYSTEM <1.8L MODEL>**D'ALLUMAGE ET SYSTEME D'INJECTION ELECTRONIQUE <MODELES 1.8L>****ZÜND MIT ELEKTRONISCHER KRAFTSTOFFEINSPRITZUNG <1.8L MODELL>****ENCENDIDO Y SISTEMA DE INYECCION ELECTRONICA <MODELO DE 1.8L>****ONTSTEKINGS & ELEKTRONISCH BRANDSTOFFINSPIJTSYSTEEM <1.8L MODEL>**



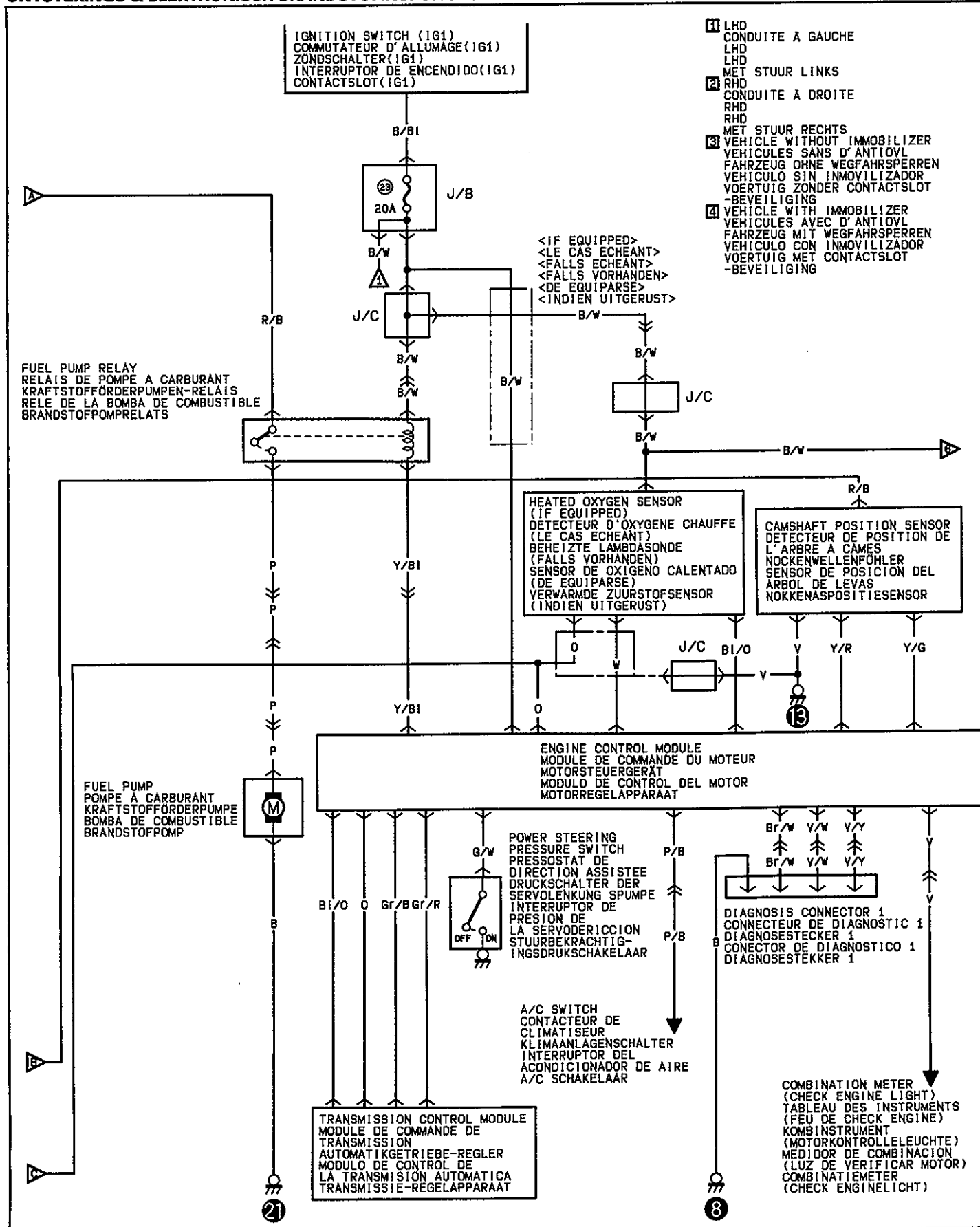
IGNITION & ELECTRONIC FUEL INJECTION SYSTEM <1.8L MODEL>

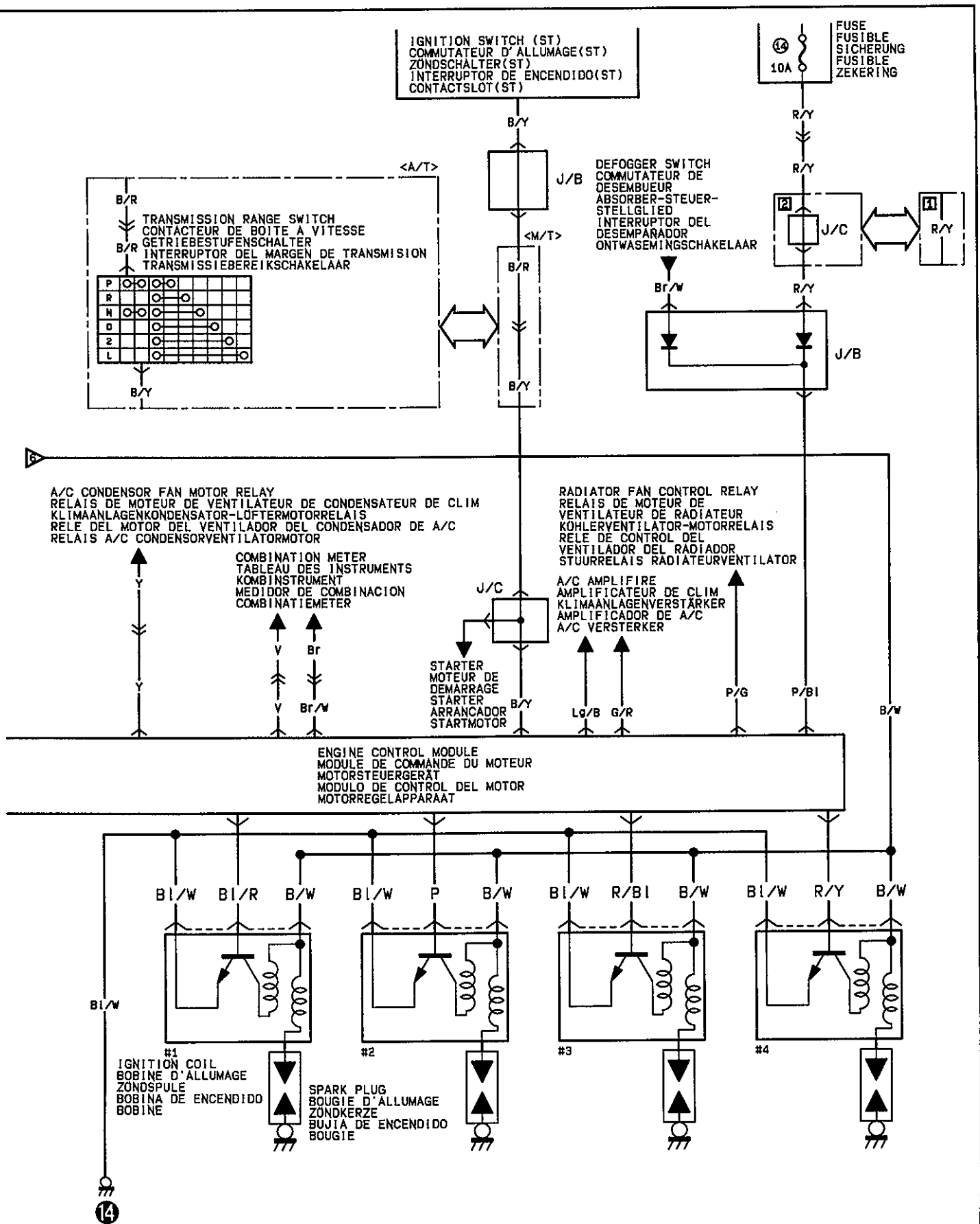
D'ALLUMAGE ET SYSTEME D'INJECTION ELECTRONIQUE <MODELES 1.8L>

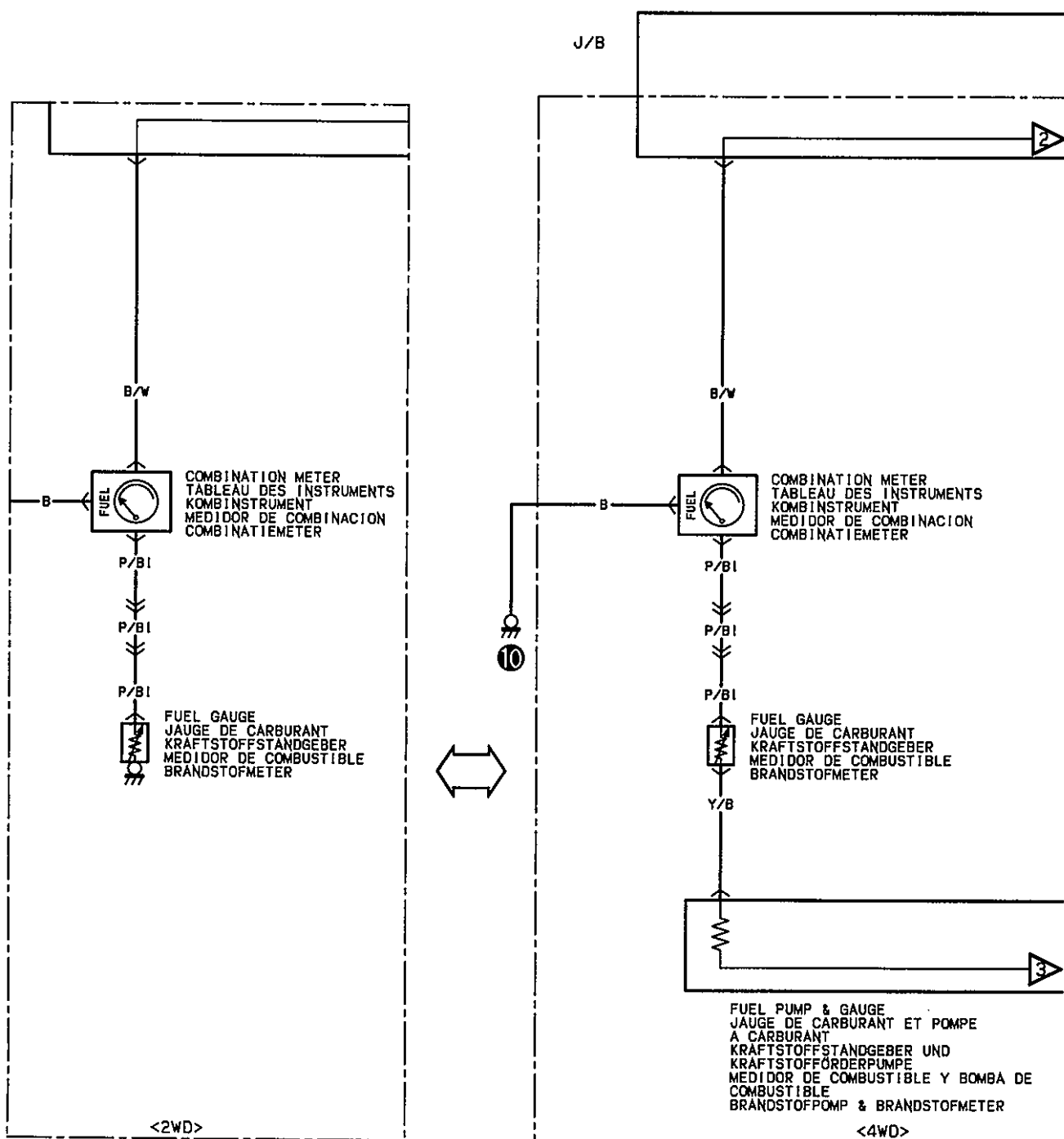
ZÜND MIT ELEKTRONISCHE KRAFTSTOFFEINSPRITZUNG <1.8L MODELL>

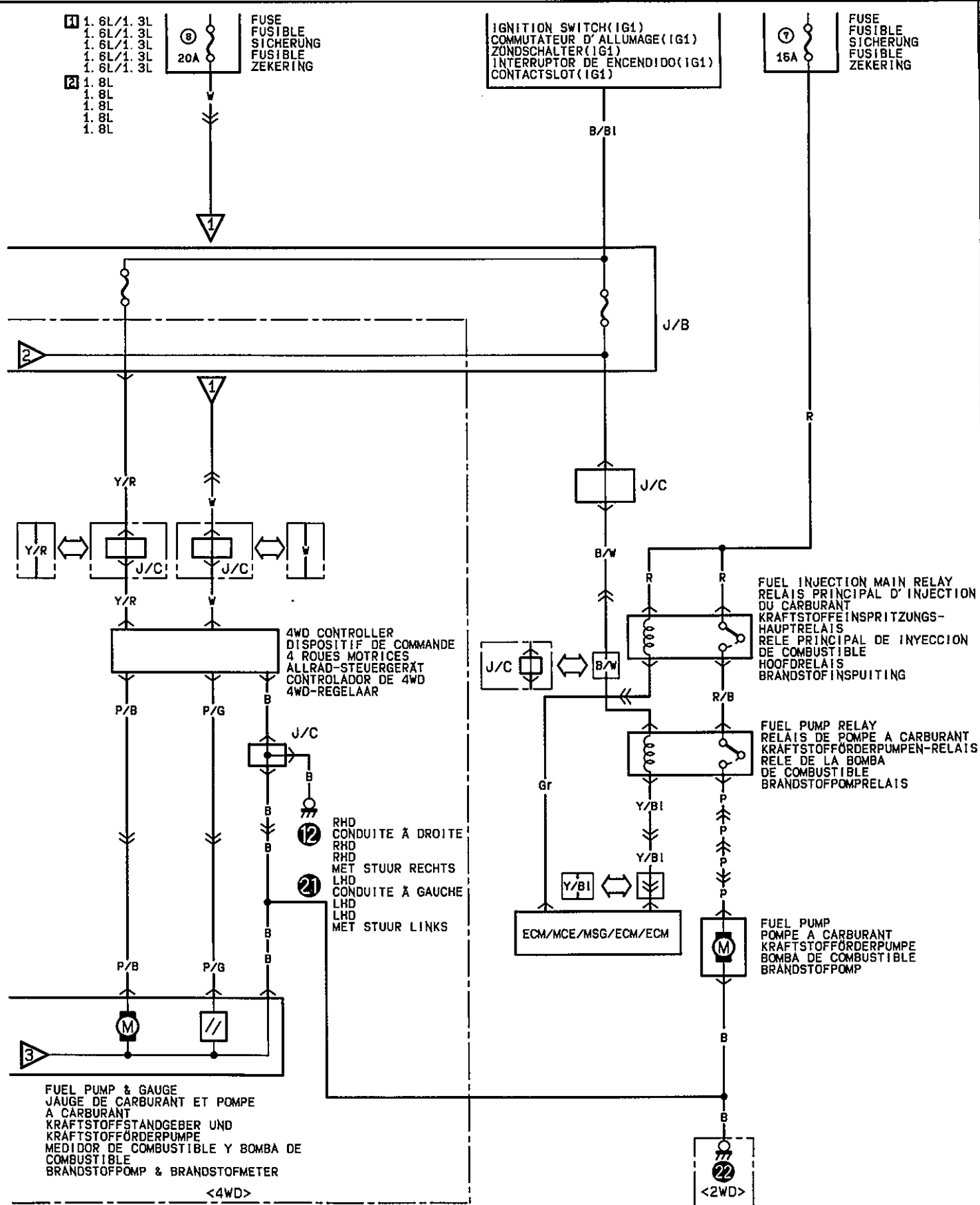
ENCENDIDO Y SISTEMA DE INYECCION ELECTRONICA <MODELO DE 1.8L>

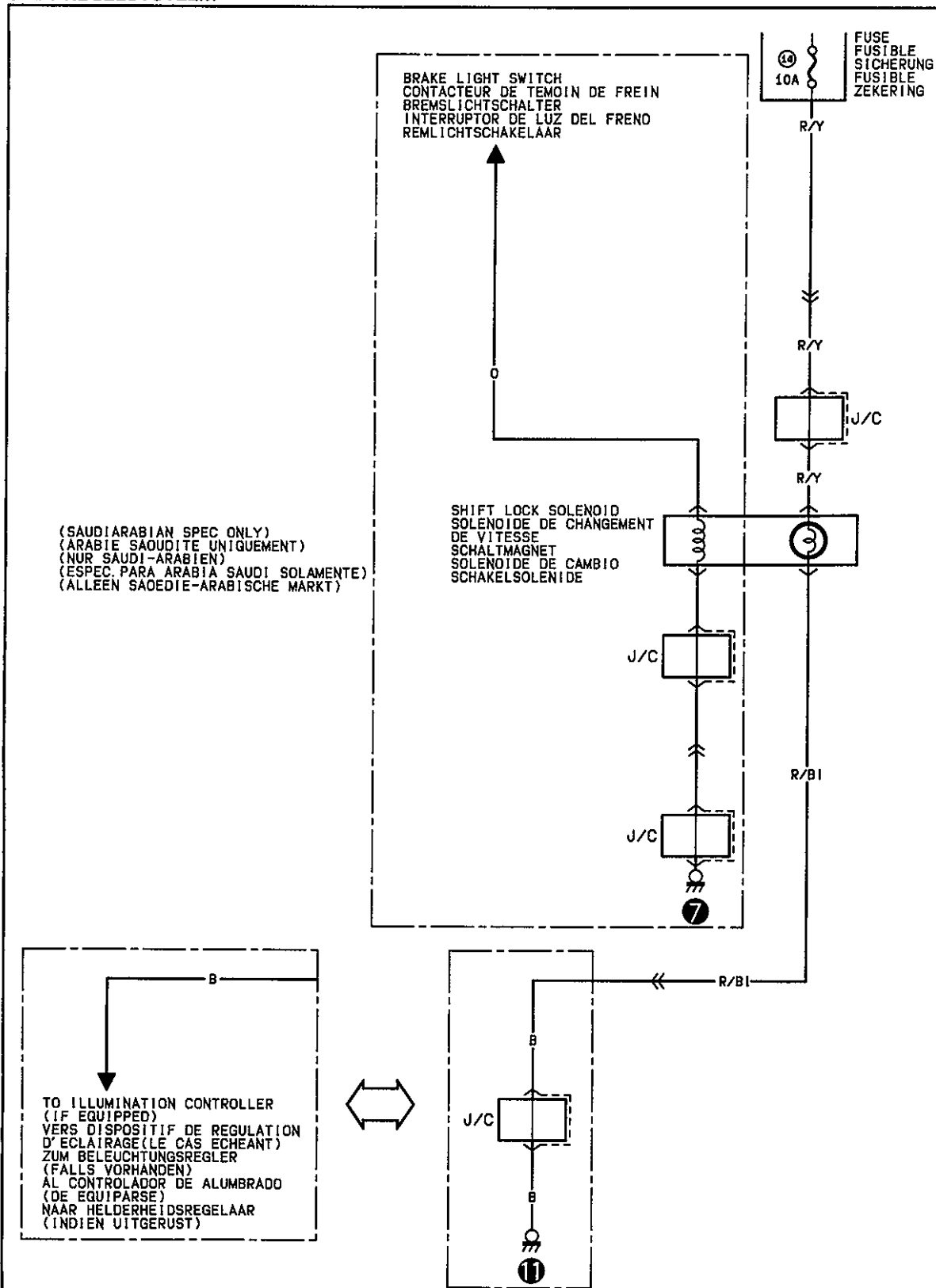
ONTSTEKINGS & ELEKTRONISCH BRANDSTOFFINSPIJTSYSTEEM <1.8L MODEL>

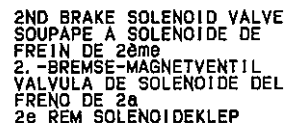




FUEL PUMP & GAUGE**JAUGE DE CARBURANT ET POMPE A CARBURANT****KRAFTSTOFFSTANDGEBER UND KRAFTSTOFFFÖRDERPUMPE****MEDIDOR DE COMBUSTIBLE Y BOMBA DE COMBUSTIBLE****BRANDSTOFFPOMP & BRANDSTOFMETER**



3 A/T CONTROL SYSTEM**SYSTEME DE COMMANDE DE T/A 3 VITESSES****3-GANG-A.G.-STEUERUNG****SISTEMA DE CONTROL DE 3 A/T****3 A/T REGELSYSTEEM**



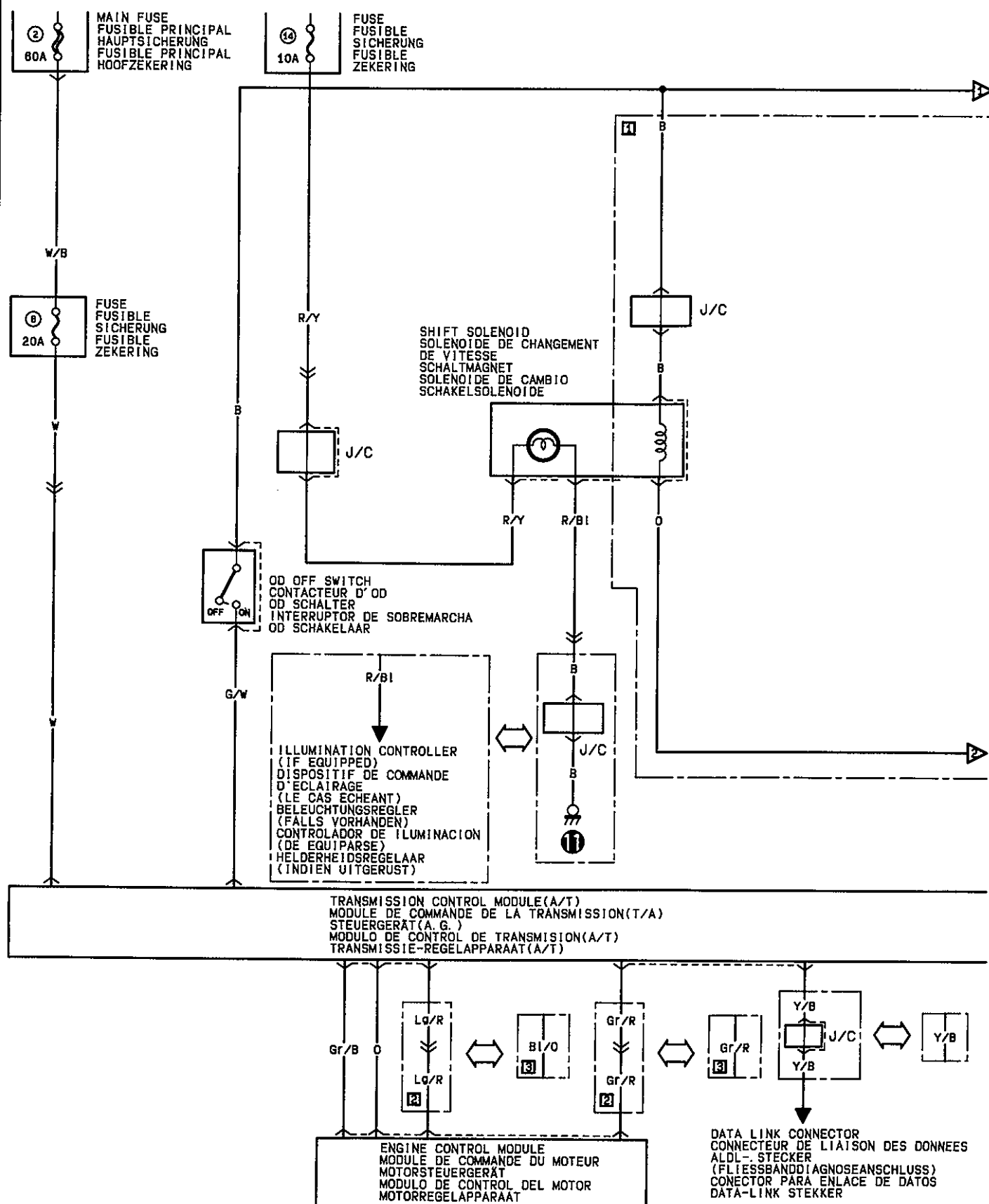
4 A/T CONTROL SYSTEM

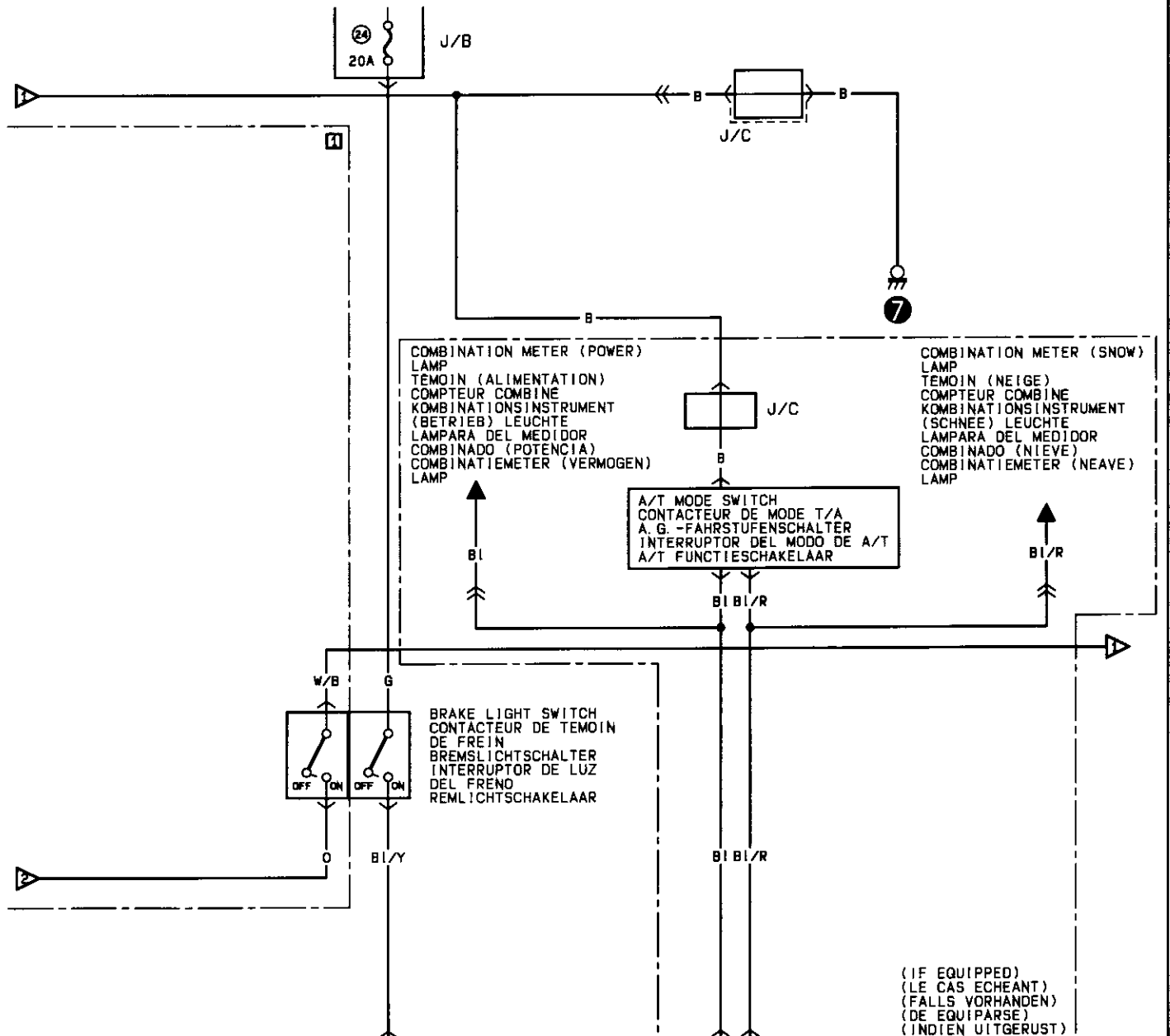
SYSTEME DE COMMANDE DE T/A 4 VITESSES

4-GANG-A.G.-STEUERGERÄT

SISTEMA DE CONTROL DE 4 A/T

4 A/T REGELSYSTEMEEM





TRANSMISSION CONTROL MODULE(A/T)
 MODULE DE COMMANDE DE LA TRANSMISSION(T/A)
 STEUERGERÄT(A. G.)
 MÓDULO DE CONTROL DE TRANSMISSION(A/T)
 TRANSMISSIE-REGELAPPARAAT(A/T)

FORWARD CLUTCH SYLINDER REVOLUTION SENSOR
 DETECTEUR DE ROTATION DU CYLINDRE
 D'EMBRAYAGE DE MARCHÉ AVANT
 VORWÄRTSKUPPLUNGSSYLINDER-
 DREHZAHLFÖHLER
 SENSOR DE ROTACION DEL CILINDRO
 DEL EMBRAGUE DE AVANCE
 TOERENTALSSENSOR
 VOORUITKOPPELINGSCILINDER

A/T VSS
 DVV A T/A
 A. G. -FGF
 A/T VSS
 BIJ VSS

- 1 FOR SAUDI ARABIAN SPEC ONLY
 POUR ARABIE SAOUDITE UNIQUEMENT
 FÜR NUR SAUDI-ARABIEN
 SOLAMENTE MERCADO DE ARABIA SAUDI
 ALLEEN VOOR SAOEDIE-ARABISCHE MARKT
- 2 1. 3L/1. 6L
 1. 3L/1. 6L
 1. 3L/1. 6L
 1. 3L/1. 6L
 1. 3L/1. 6L
- 3 1. 8L
 1. 8L
 1. 8L
 1. 8L
 1. 8L
- 4 LHD
 CONDUITE A GAUCHE
 LHD
 LHD
 MET STUUR LINKS
- 5 RHD
 CONDUITE A DROITE
 RHD
 RHD
 MET STUUR RECHTS

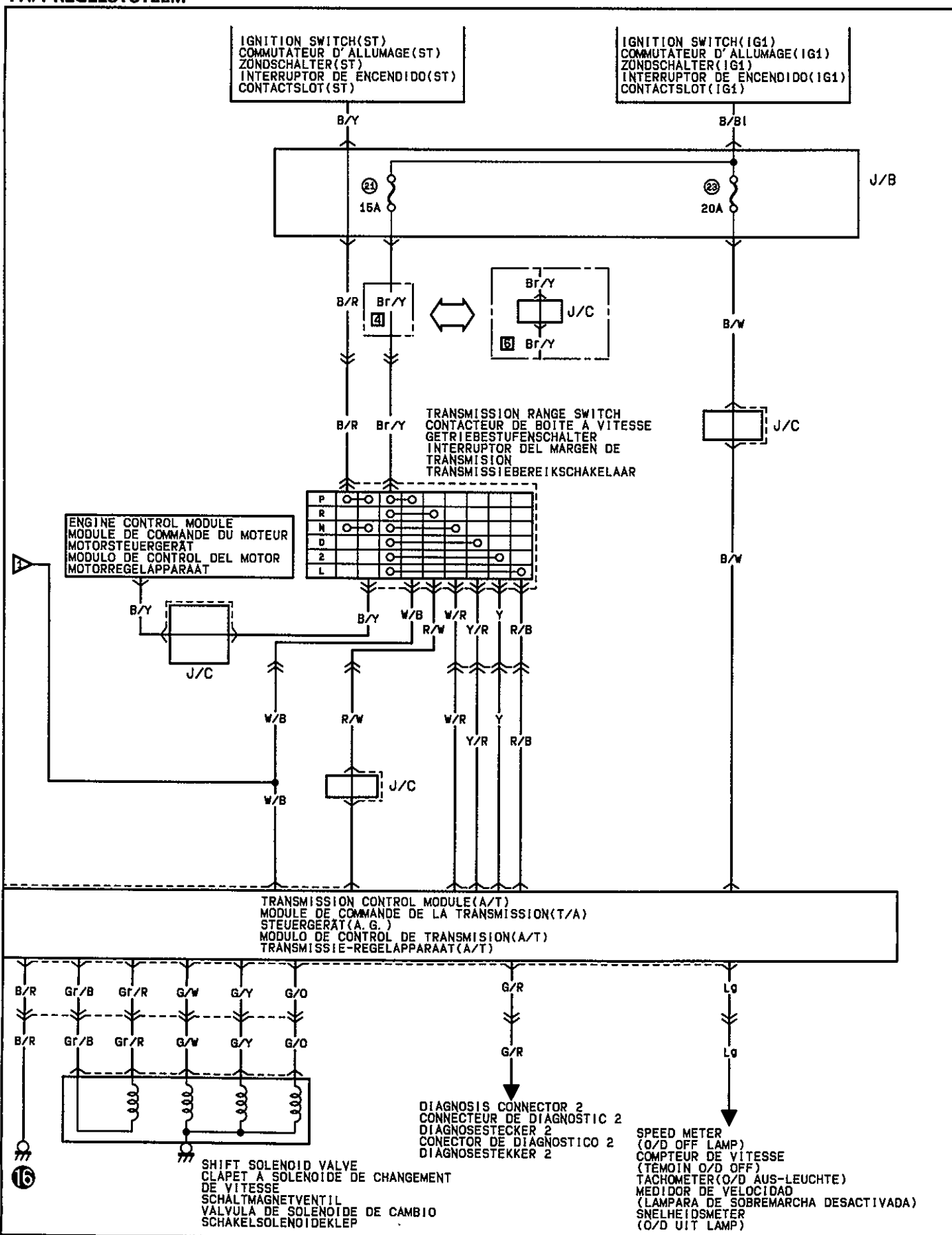
4 A/T CONTROL SYSTEM

SYSTEME DE COMMANDE DE T/A 4 VITESSES

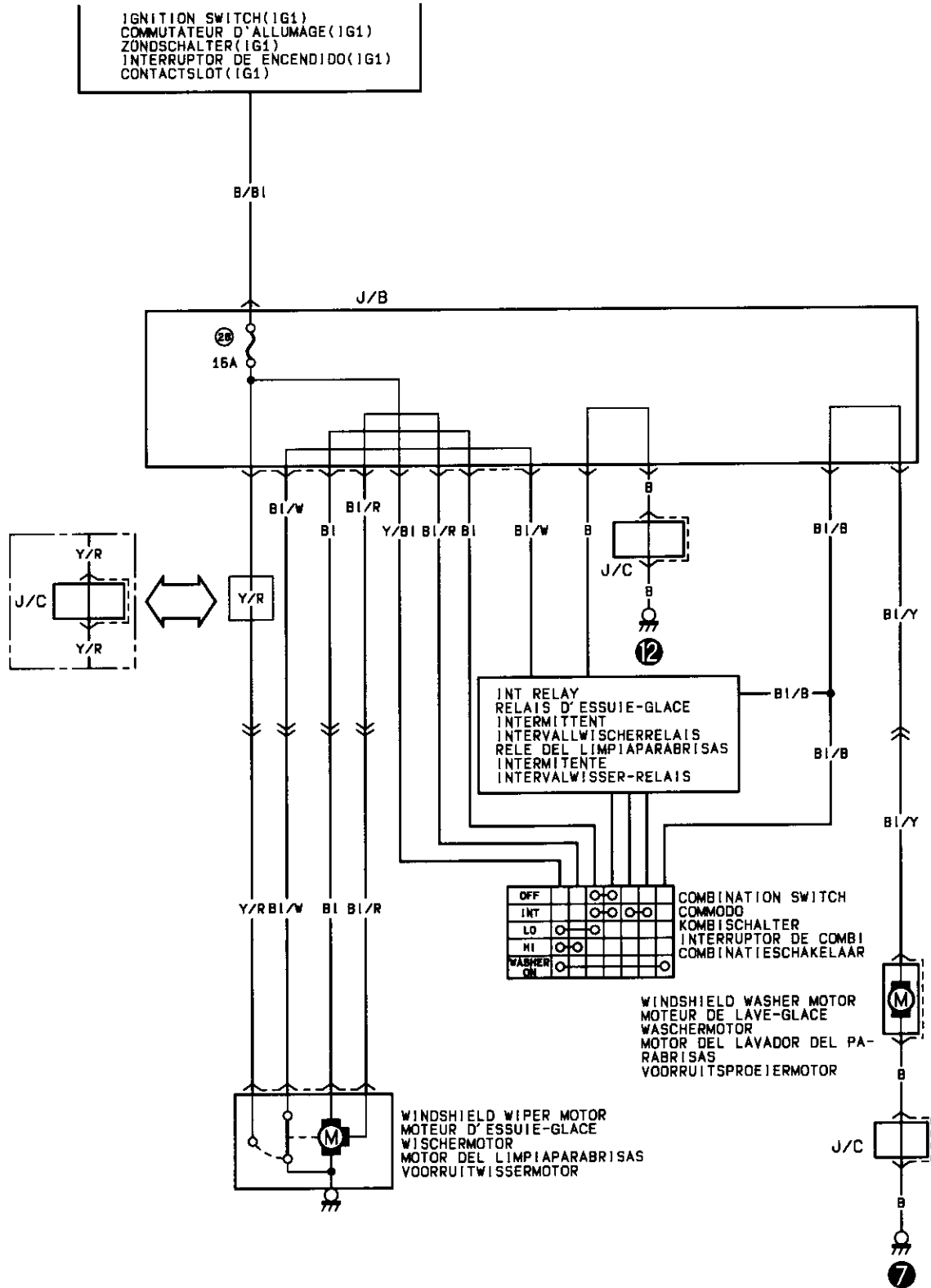
4-GANG-A.G.-STEUERGERÄT

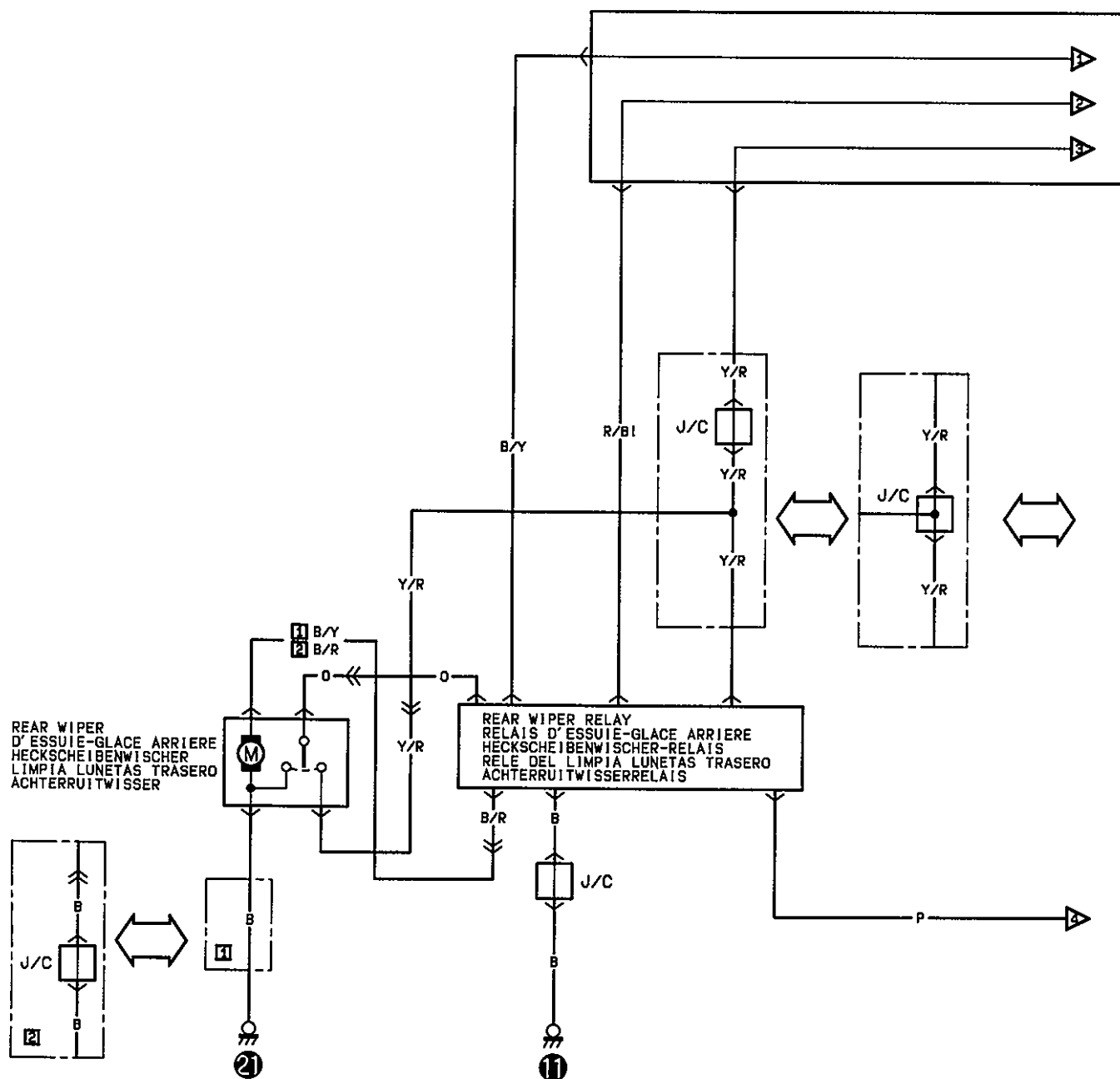
SISTEMA DE CONTROL DE 4 A/T

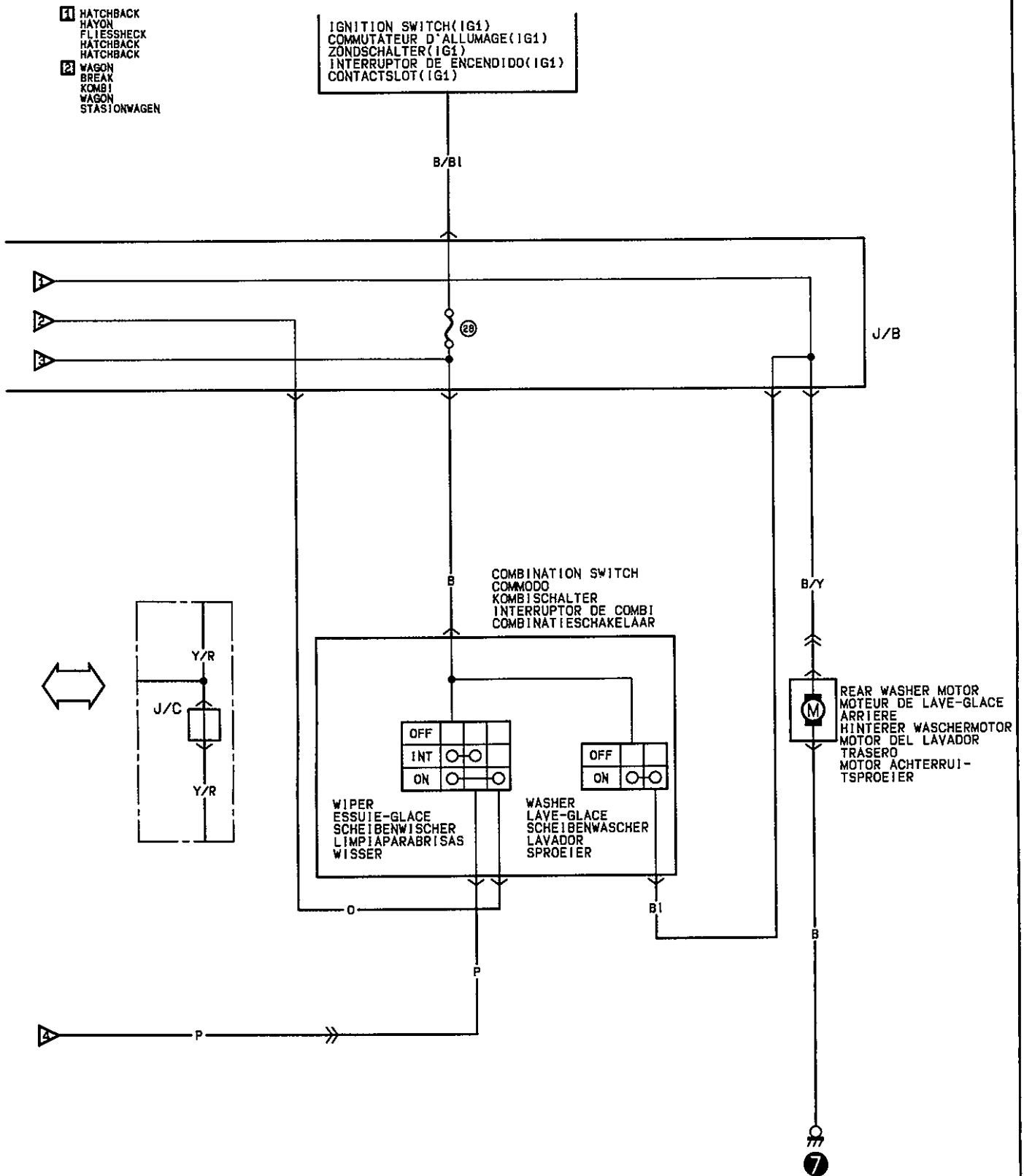
4 A/T REGELSYSTEEM

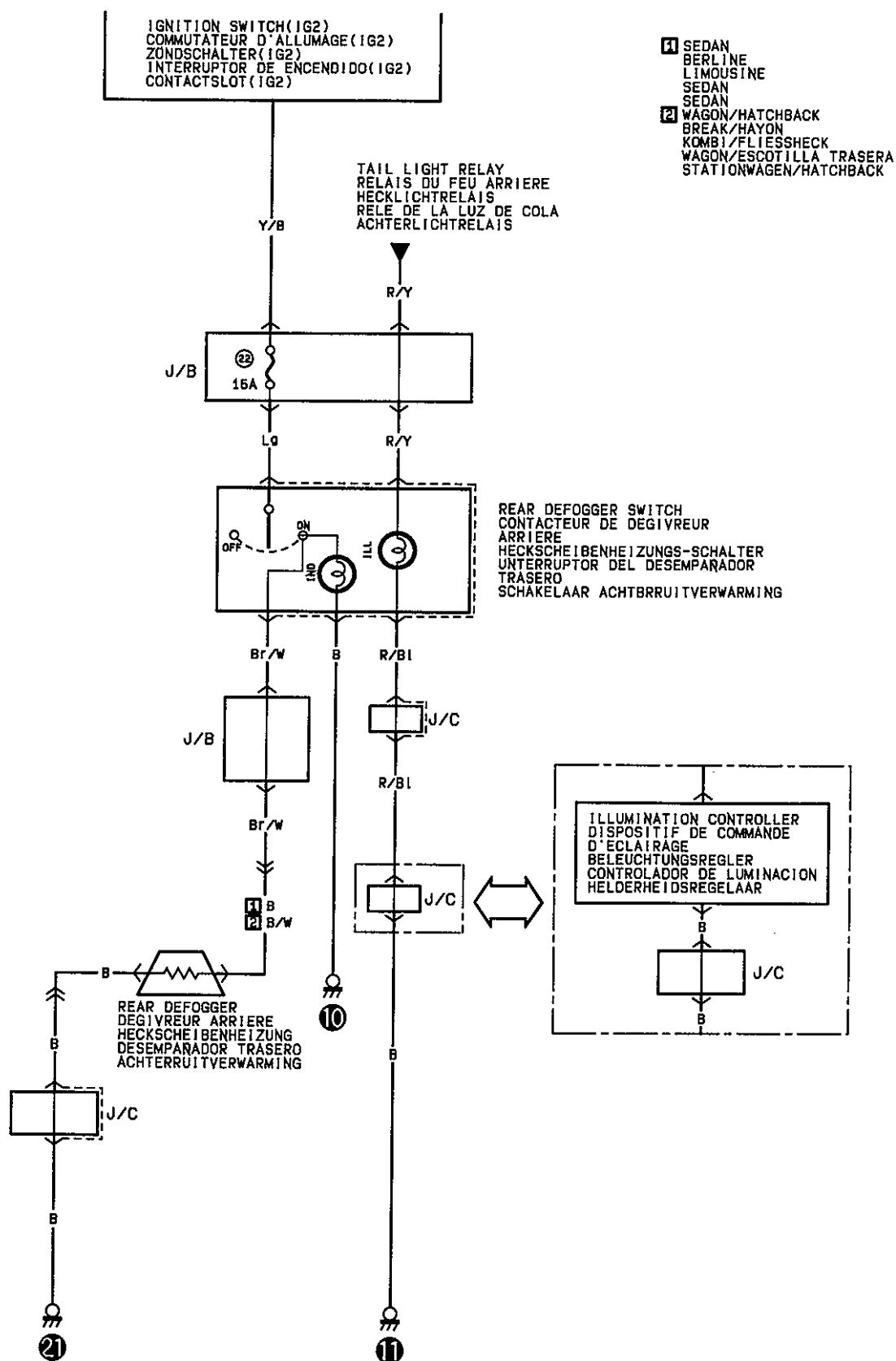


WINDSHIELD WIPER AND WASHER
ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE
WINDSCHUTZSCHEIBENWISCHER UND WASCHER
LIMPIAPARABRISAS Y LAVADOR
WINDSCHUTZSCHEIBENWISCHER UND WASCHER

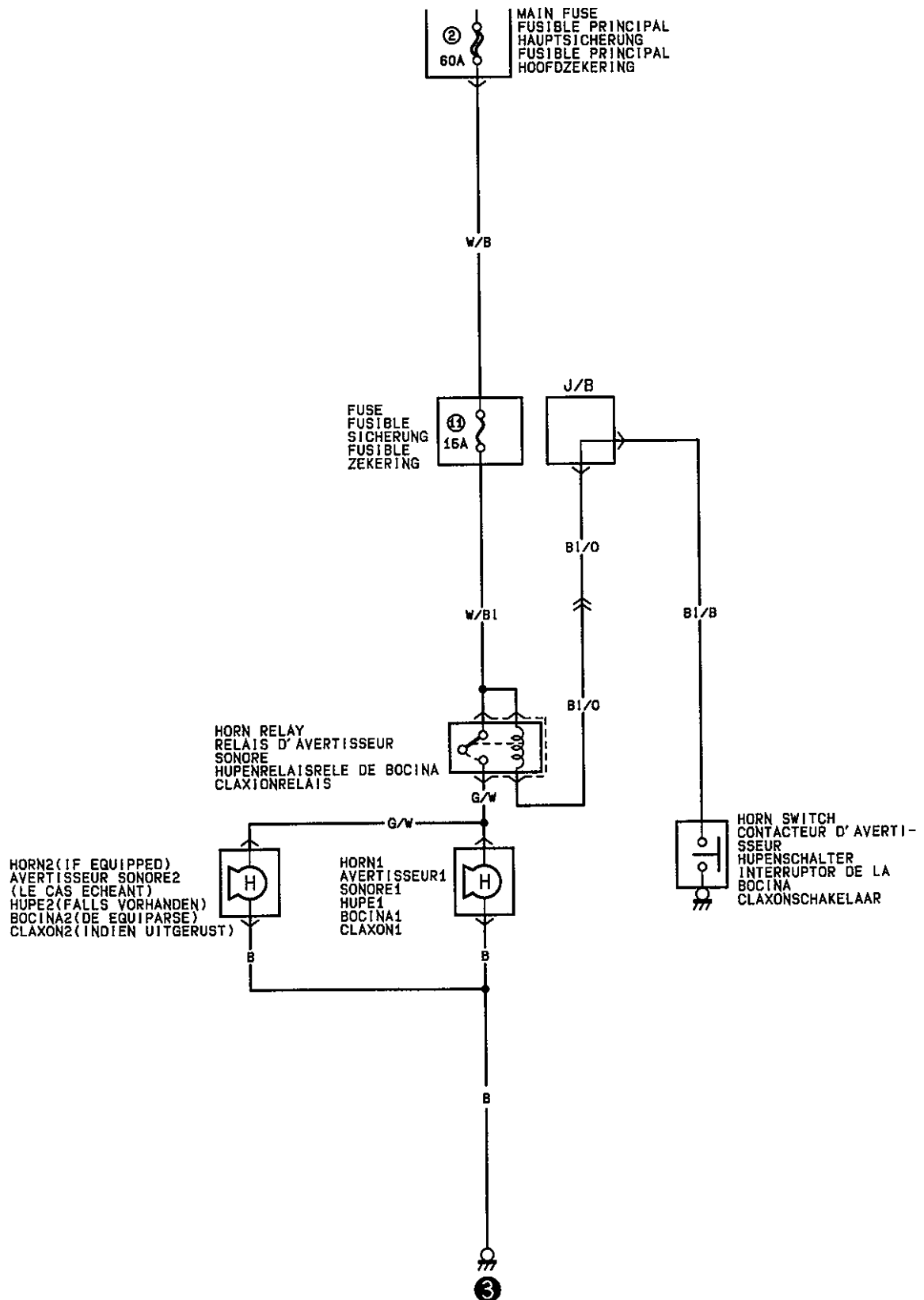


REAR WIPER AND WASHER <IF EQUIPPED>**ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE ARRIERE <LE CAS ECHEANT>****HECKSCHEIBENWISCHER UND -WASCHER <FALLS VORHANDEN>****LIMPIADOR Y LAVADOR DE LA LUNETAS TRASERA <DE EQUIPARSE>****ACHTERRUITWISSE EN -SPROEIER <INDIEN UITGERUST>**



REAR WINDOW DEFOGGER <IF EQUIPPED>**DEGIVREUR DE LUNETTE ARRIERE <LE CAS ECHEANT>****HECKSCHEIBENHEIZUNG <FALLS VORHANDEN>****DESEMP AÑADOR DE LA LUNETA TRASERA <DE EQUIPARSE>****ACHTERRUITVERWARMING <INDIEN UITGERUST>**

HORN
 AVERTISSEUR SONORE
 HUPE
 BOCINA
 CLAXON



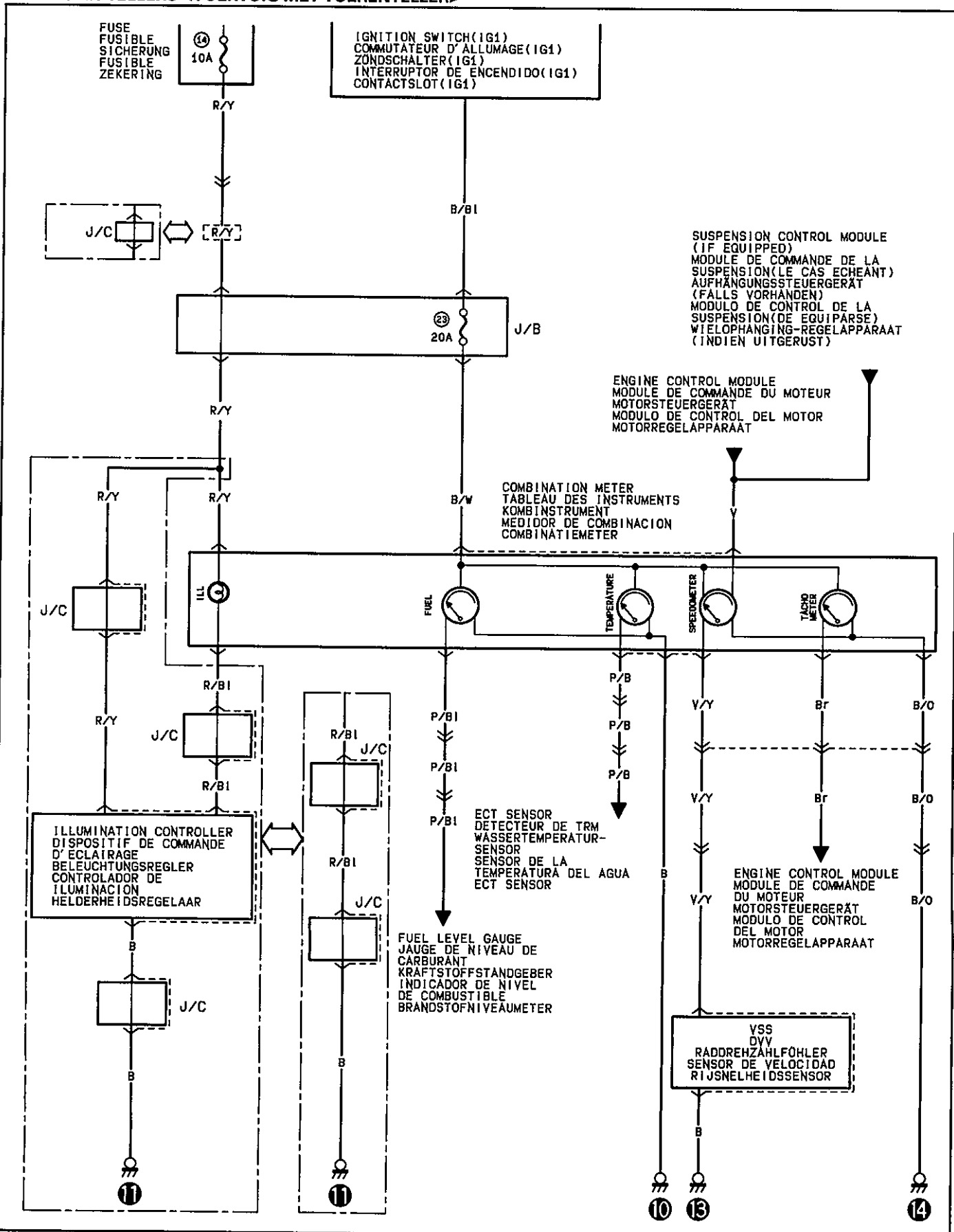
METER AND GAUGE <VEHICLE WITH TACHOMETER>

JAUGES ET COMPTEURS <VEHICULES AVEC TACHYMETRE>

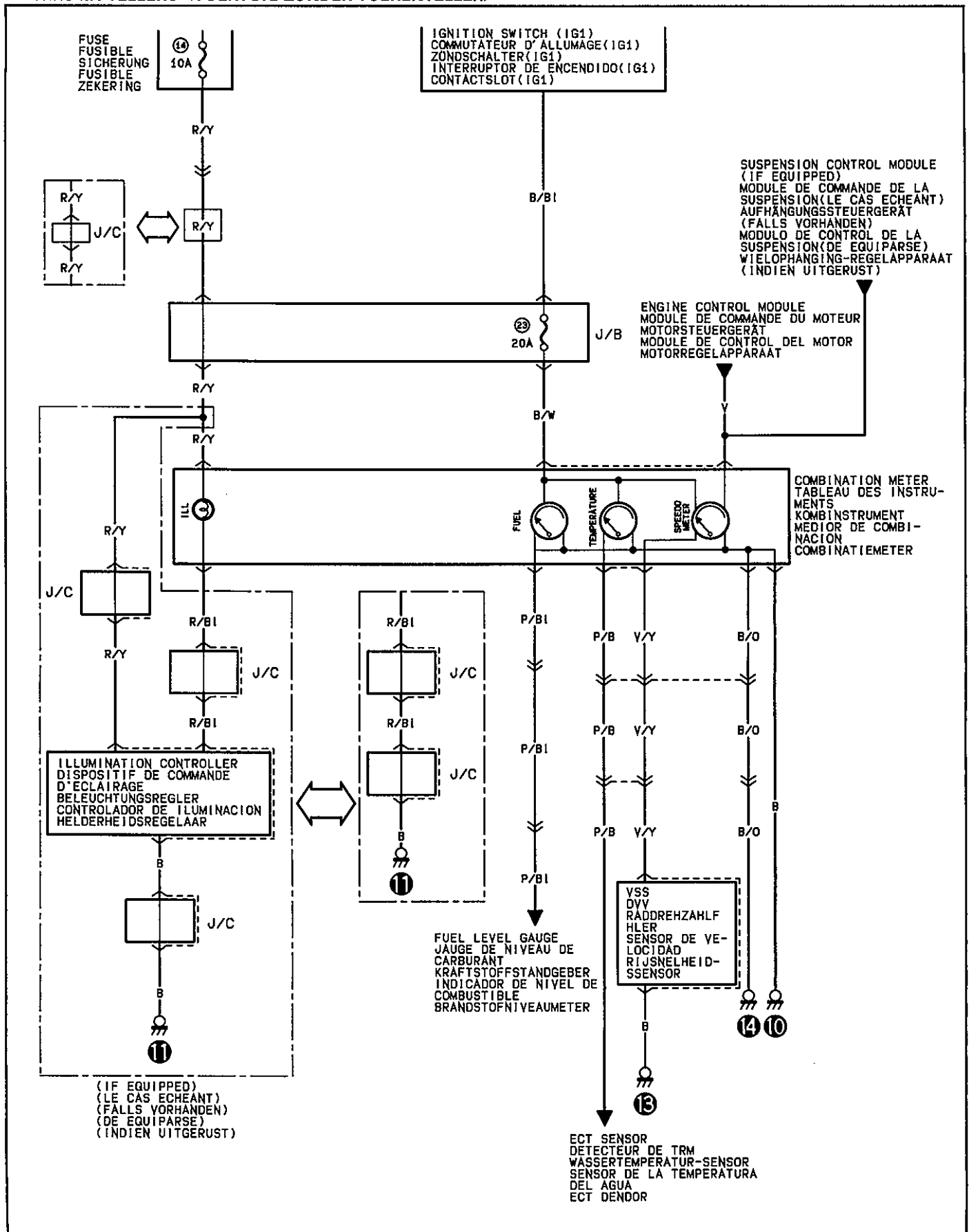
ANZEIGE UND GEBER <FAHRZEUG MIT DREHZAHLMESSER>

MEDIDOR E INDICADOR <VEHICULO CON TACOMETOR>

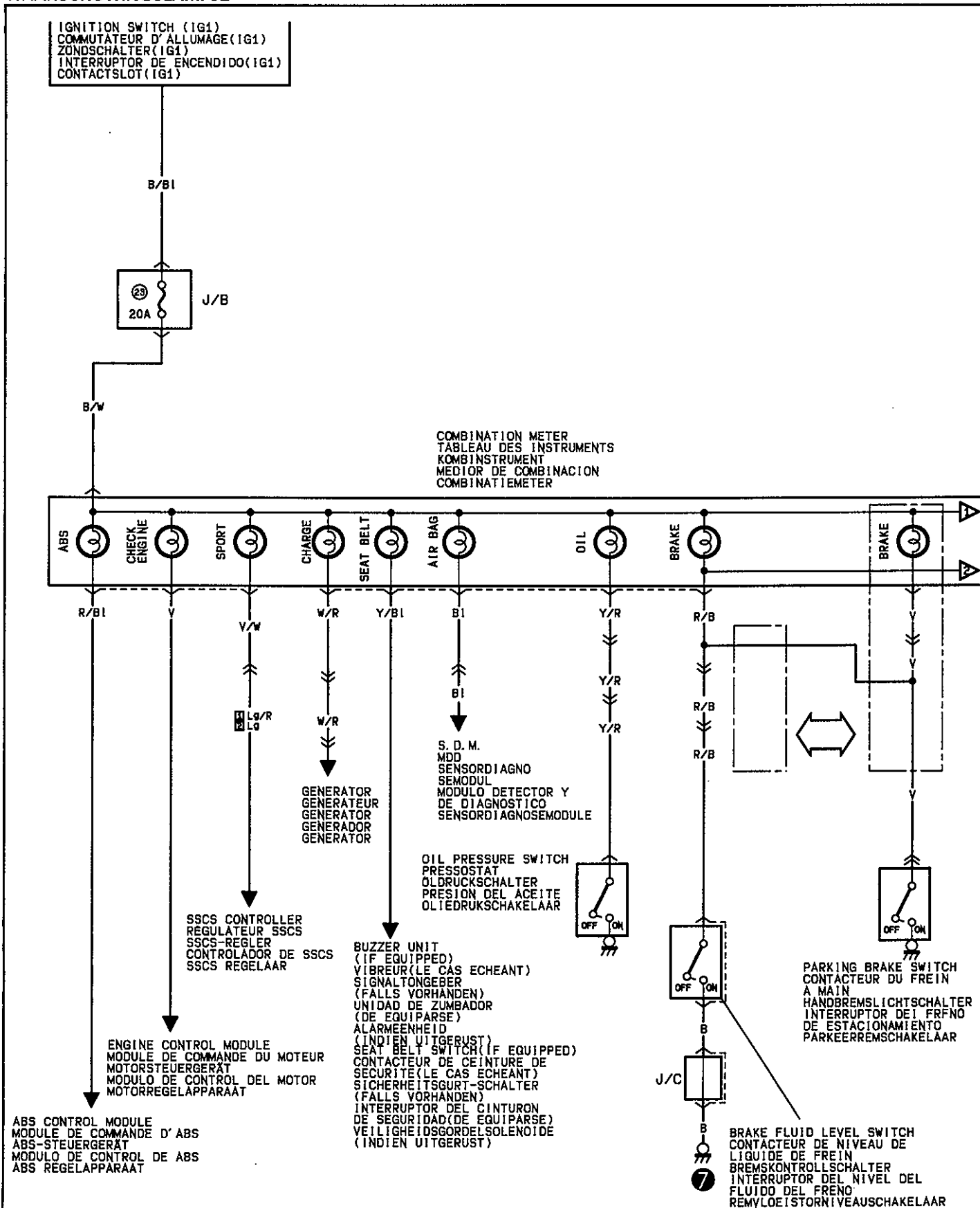
METERS EN TELLERS <VOERTUIG MET TOERENTELLER>

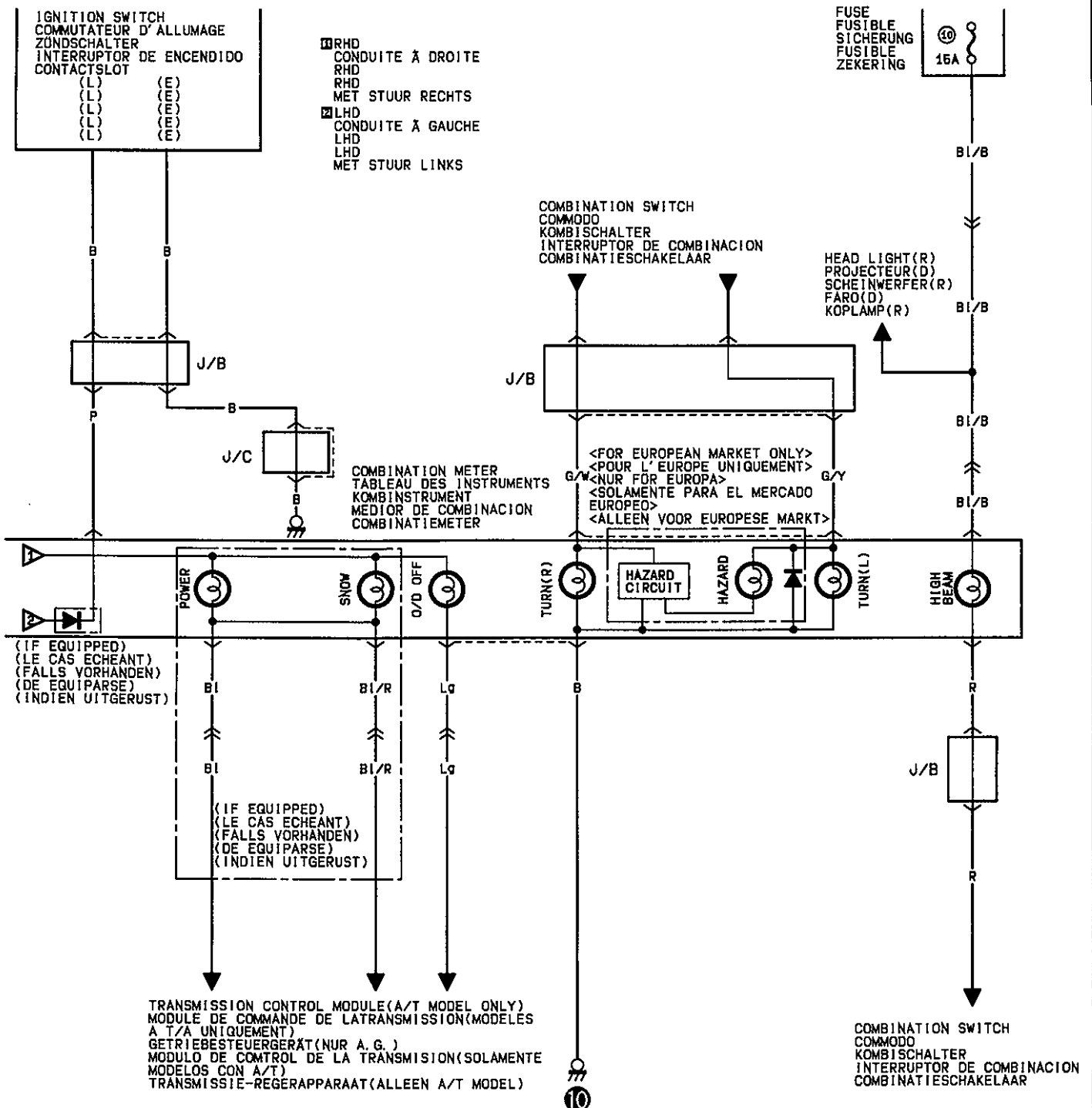


METER AND GAUGE <VEHICLE WITHOUT TACHOMETER>
JAUGES ET COMPTEURS <VEHICULES SANS TACHYMETRA>
ANZEIGE UND GEBER <FAHRZEUG OHNE DREHZAHLMESSER>
MEDIDOR E INDICADOR <VEHICULO SIN TACOMETOR>
METERS EN TELLERS <VOERTUIG ZONDER TOERENTELLER>



WARNING LAMP
LAMPE D'ALARME
WARBLINKERKONTROLLEUCHTE
LAMPARA DE ADVERTENCIA
WAARSCHUWINGSLAMPJE





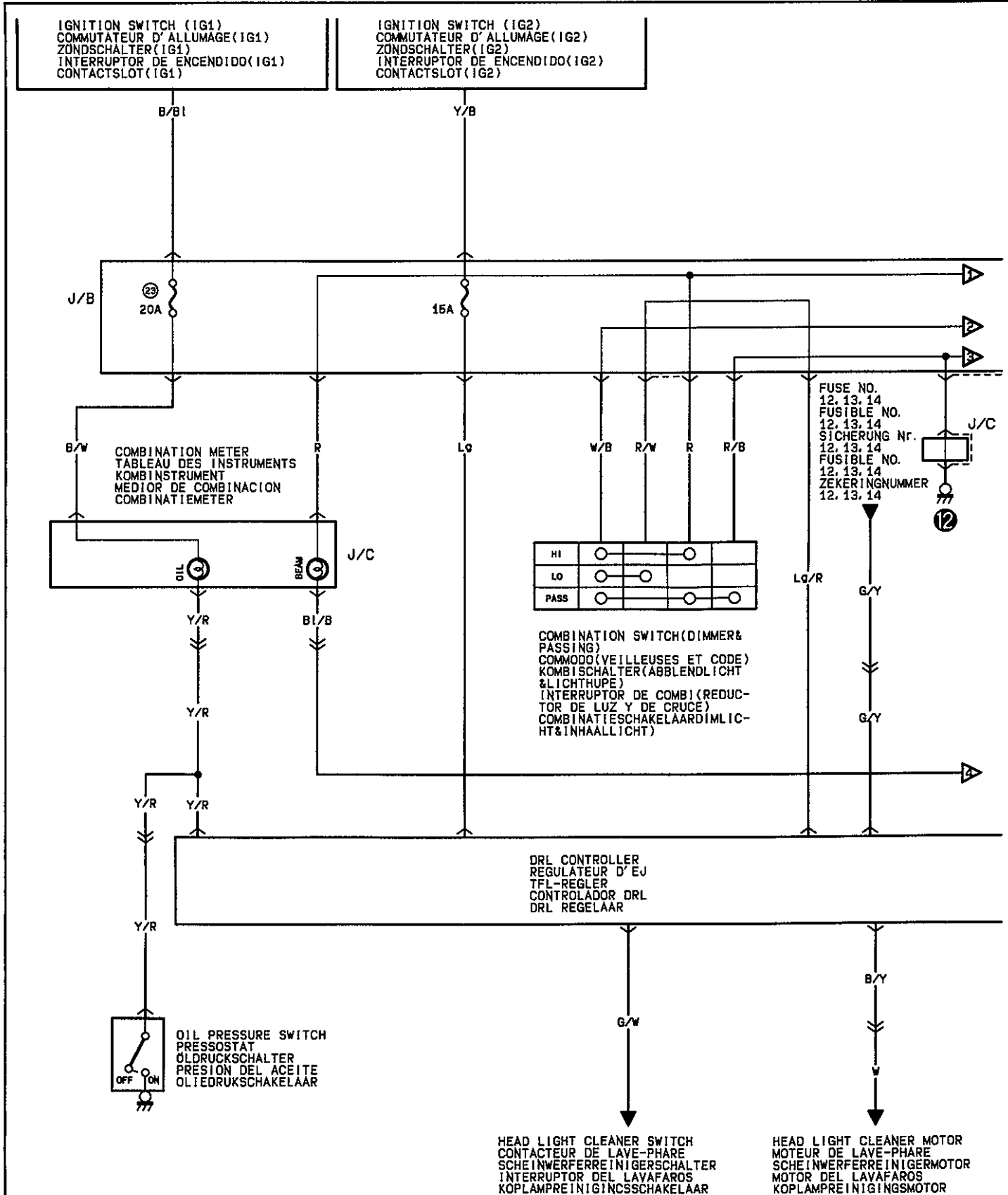
HEADLIGHT <VEHICLE WITH DRL SYSTEM>

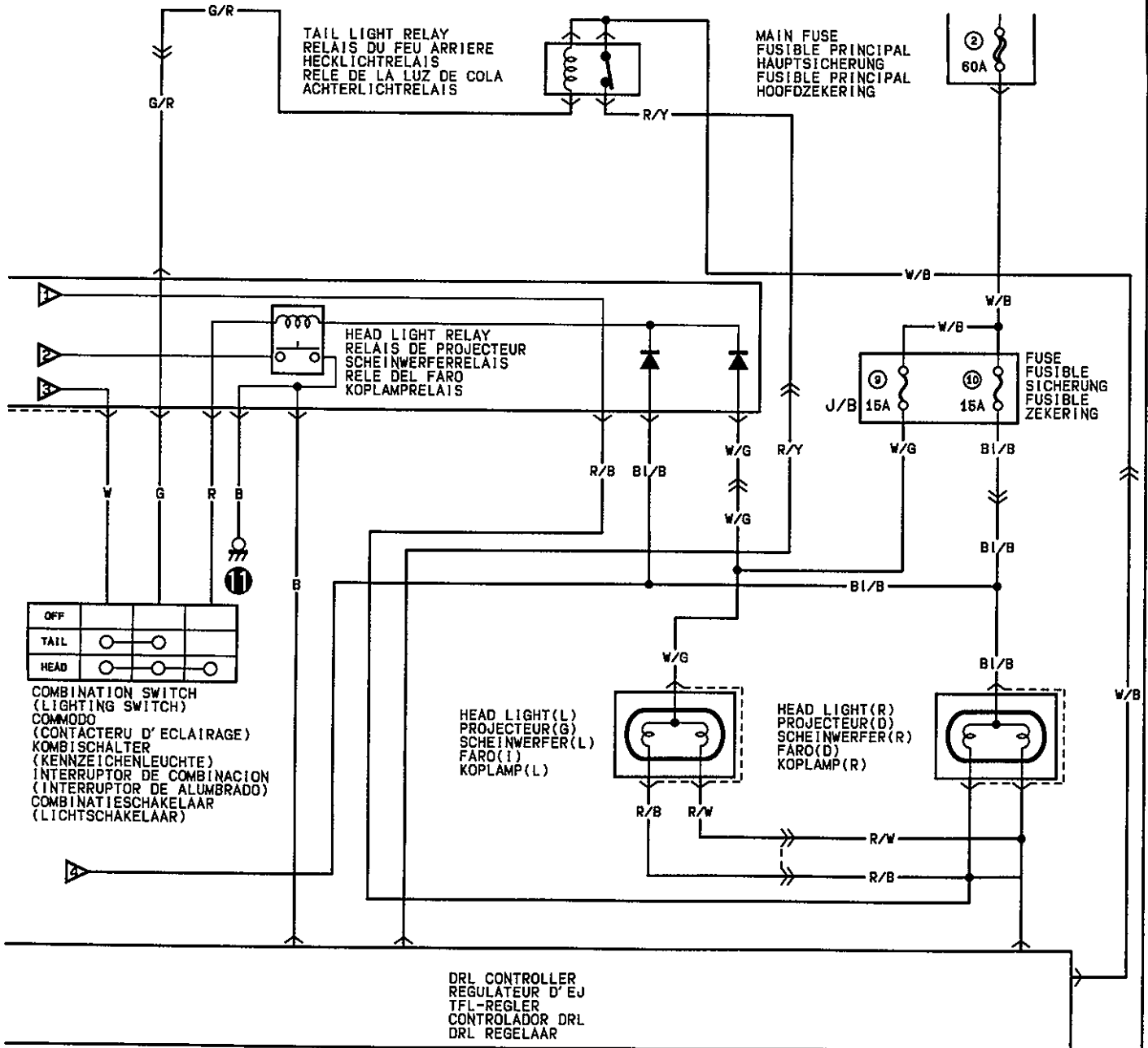
PROJECTEURS <VEHICULES AVEC SYSTEME D'EJ>

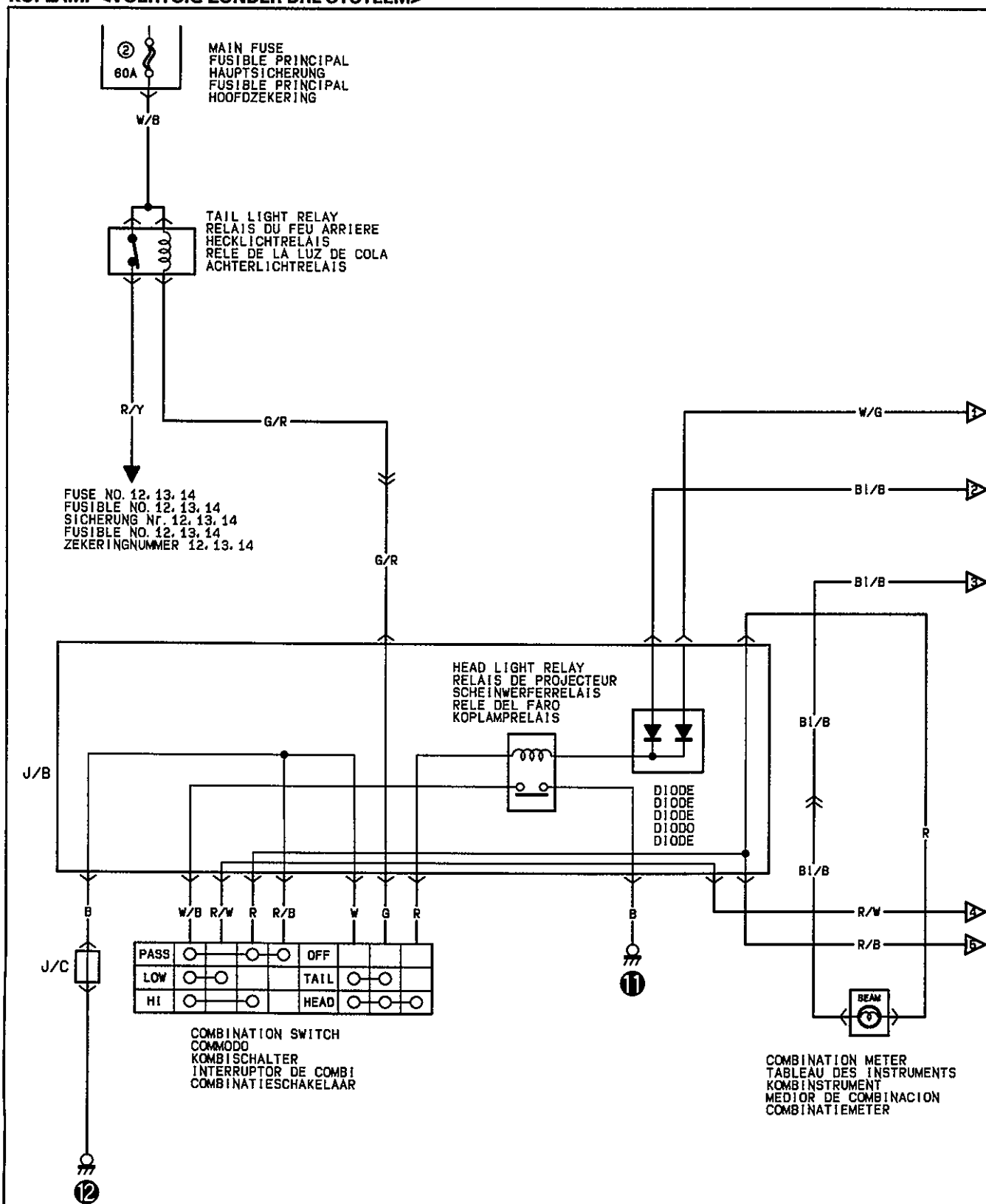
SCHEINWERFER <FAHRZEUG MIT TFL>

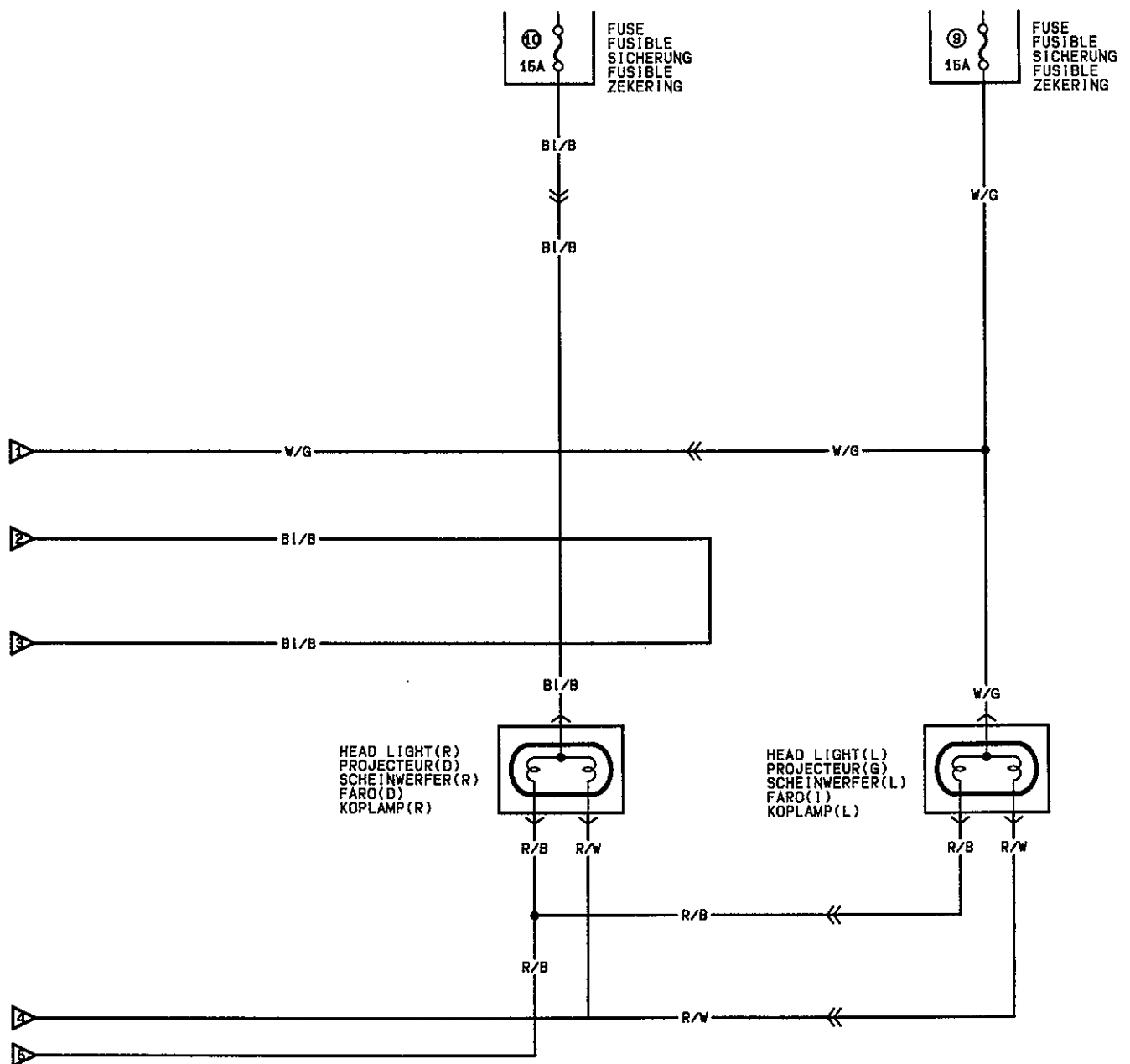
FARO <VEHICULO CON SISTEMA DRL>

KOPLAMP <VOERTUIG MET DRL SYSTEEM>

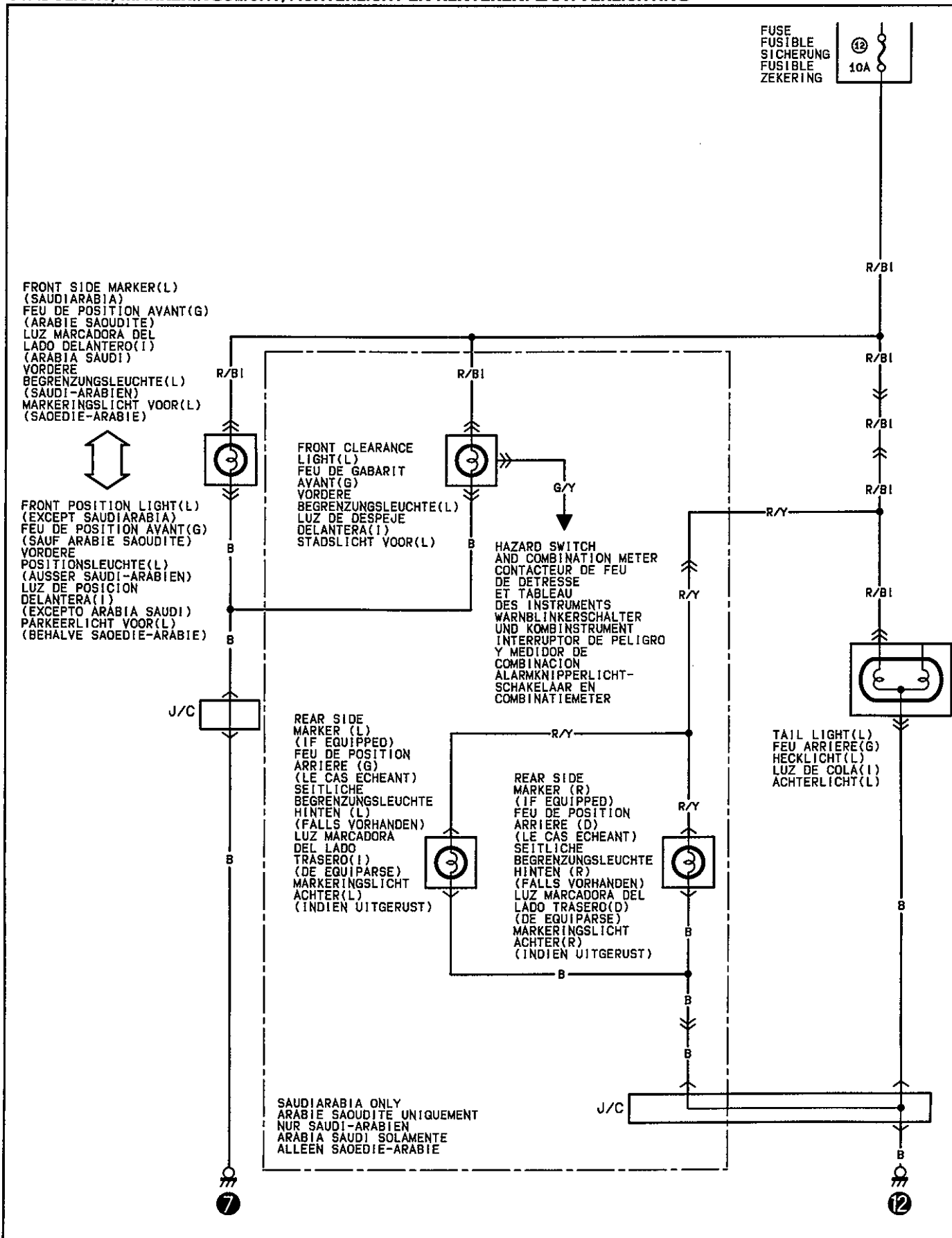


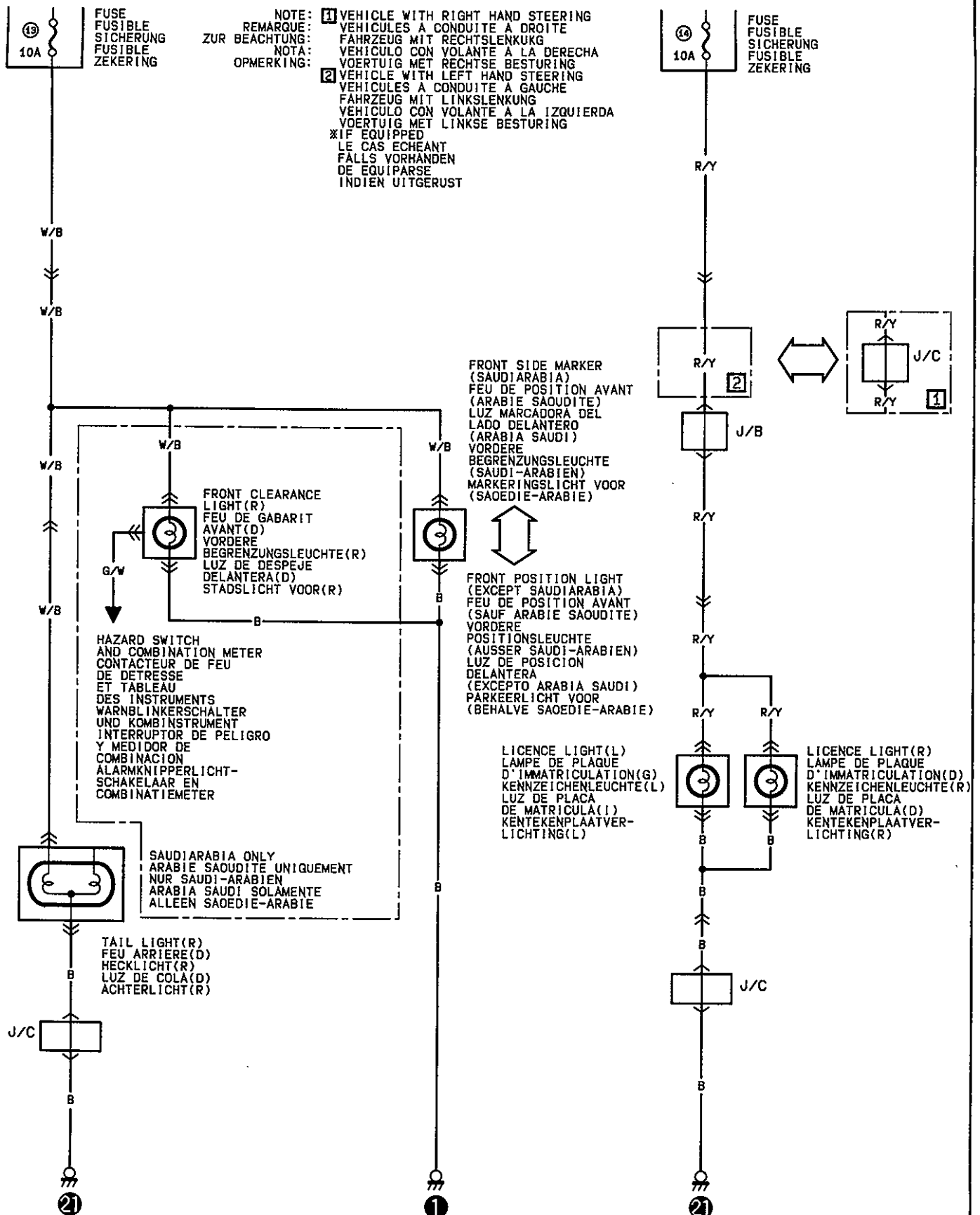


HEADLIGHT <VEHICLE WITHOUT DRL SYSTEM>**PROJECTEURS <VEHICULES SANS SYSTEME D'EJ>****SCHEINWERFER <FAHRZEUG OHNE TFL>****FARO <VEHICULOS SIN DRL>****KOPLAMP <VOERTUIG ZONDER DRL SYSTEM>**



STADSLICHT, MARKERINGSLICHT, ACHTERLICHT EN KENTEKENPLAATVERLICHTING





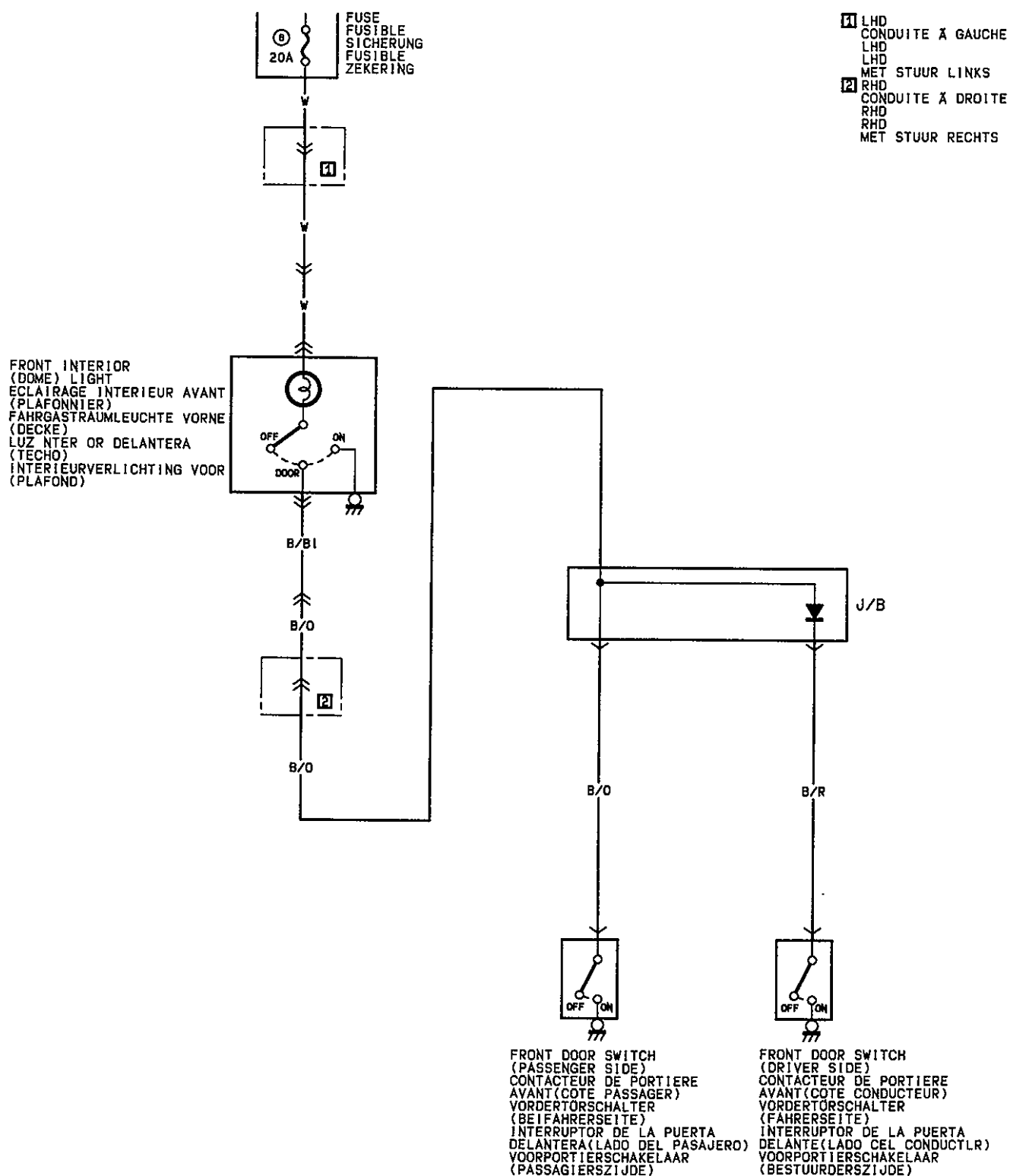
INTERIOR LIGHT <HATCHBACK>

PLAFONNIER <HAYON>

INNENLICHT <FLIESSHECK>

LUZ INTERIOR <HATCHBACK>

INTERIEURVERLICHTING <HATCHBACK>



MEMO
NOTE
NOTIZEN
NOTAS
MEMO

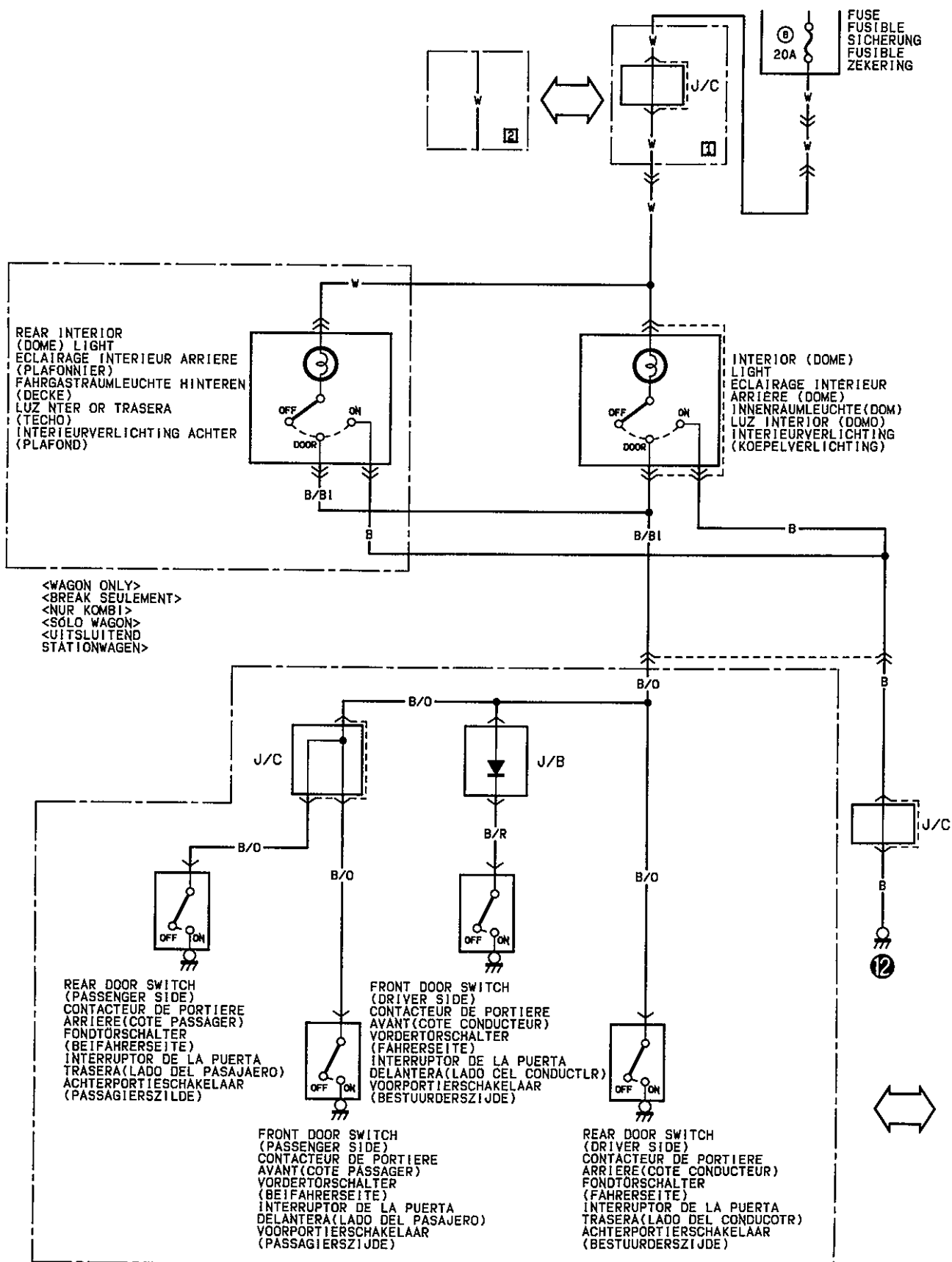
INTERIOR LIGHT <SEDAN/WAGON>

PLAFONNIER <BERLINE/ BREAK>

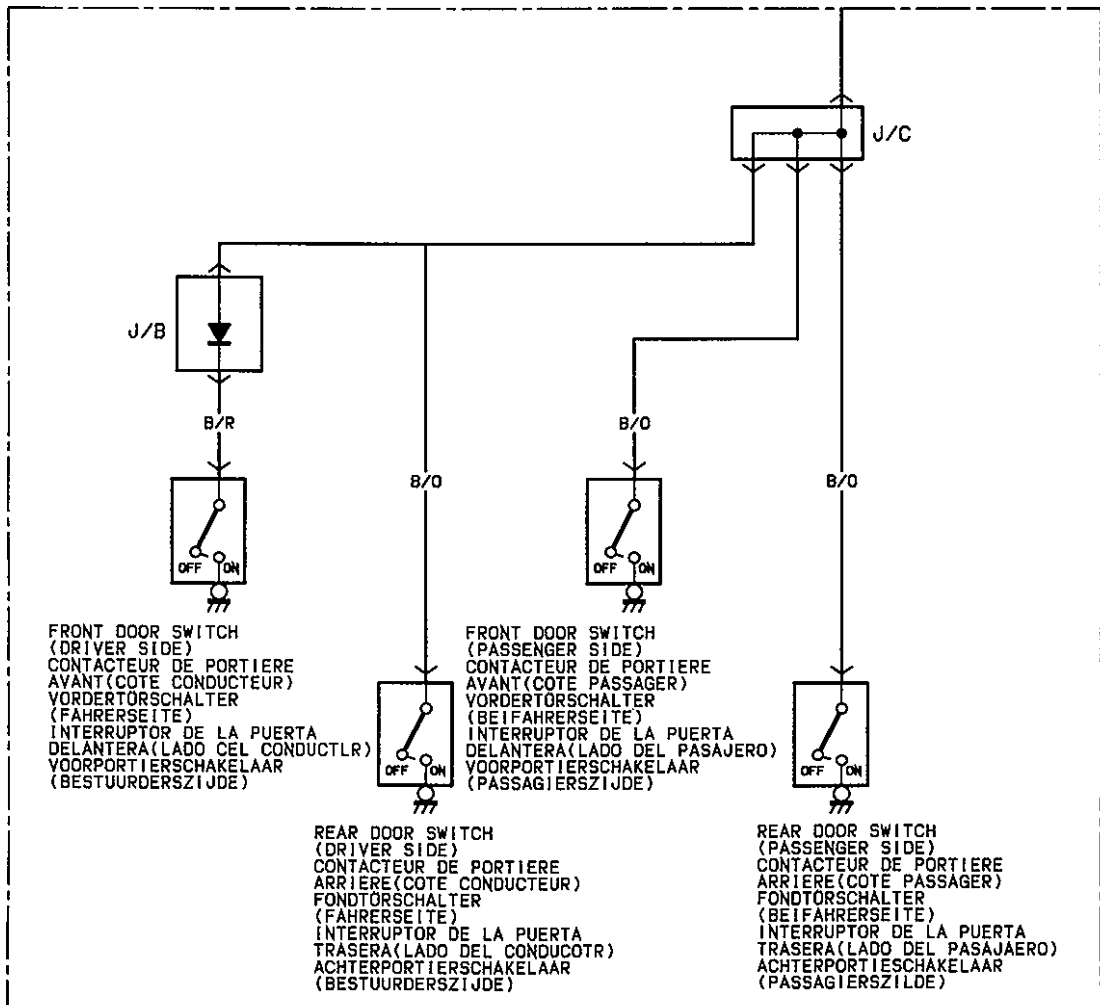
INNENLICHT <LIMOUSINE/KOMBI>

LUZ INTERIOR <SEDAN/WAGON>

INTERIEURVERLICHTING <SEDAN/STATIONWAGEN>



- 1 LHD
 CONDUITE À GAUCHE
 LHD
 LHD
 MET STUUR LINKS
- 2 RHD
 CONDUITE À DROITE
 RHD
 RHD
 MET STUUR RECHTS



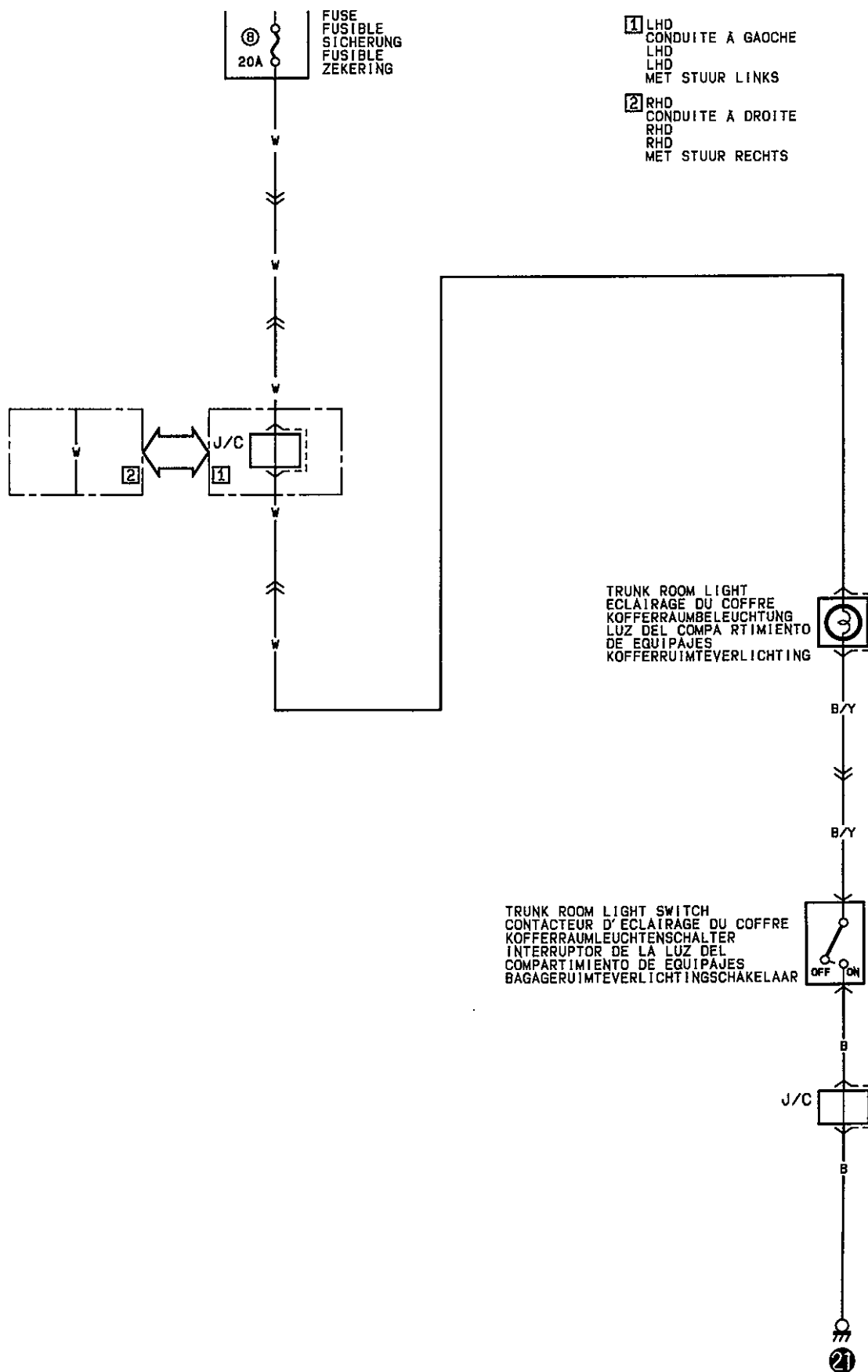
TRUNK ROOM LIGHT

ECLAIRAGE DU COFFRE

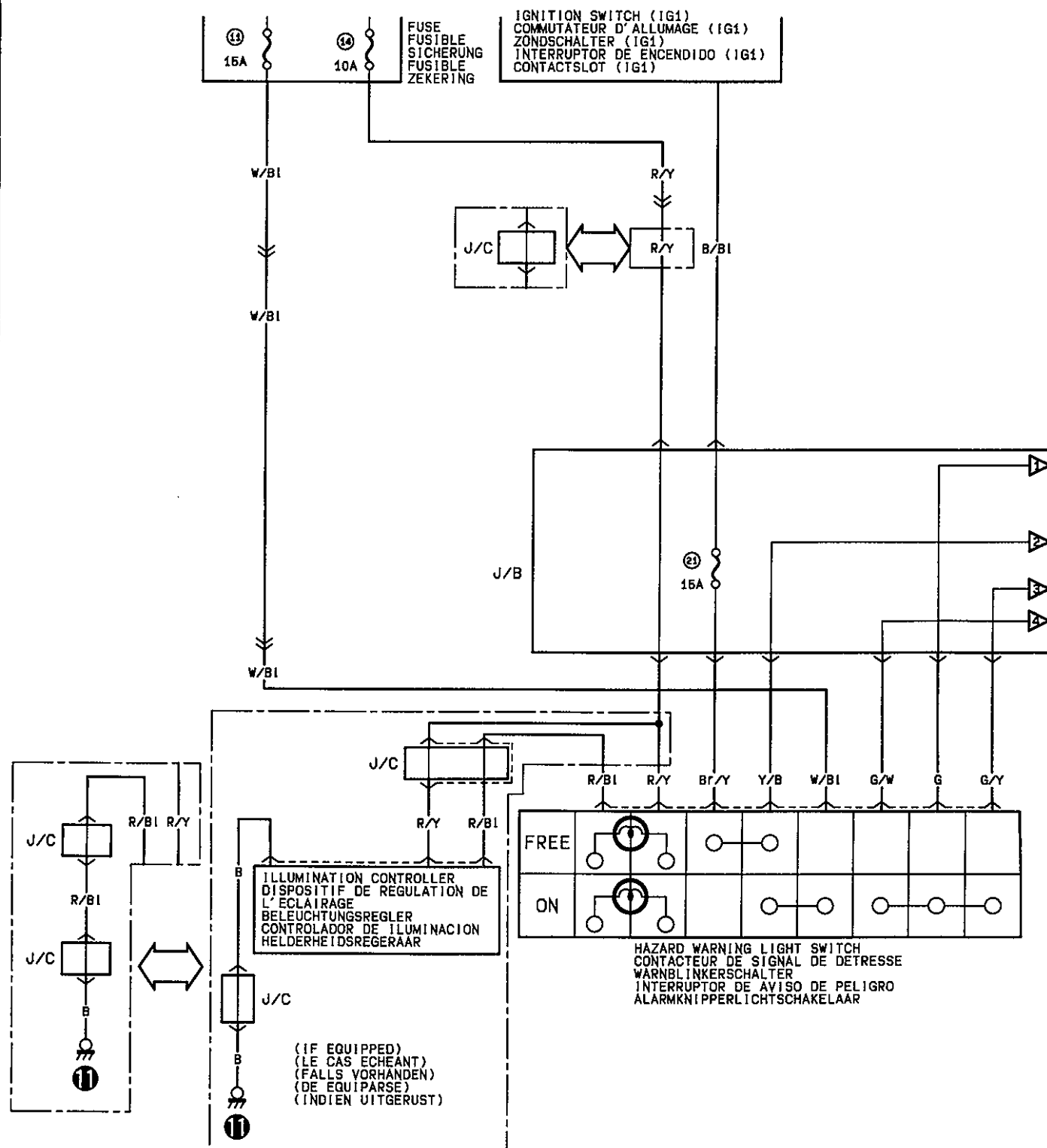
KOFFERRAUMBELEUCHTUNG

LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES

KOFFERRUIMTEVERLICHTING



MEMO
NOTE
NOTIZEN
NOTAS
MEMO

TURN SIGNAL AND HAZARD WARNING LIGHT**CLIGNOTANT ET DE SIGNAL DE DETRESSE****BLINKER- UND WARNBLINKER****LUZ DE SEÑAL DE DIRECCION Y DE AVISO DE PELIGRO****RICHTINGAANWIJZER- EN ALARMKNIPPERLICHT**

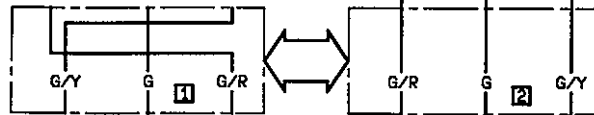
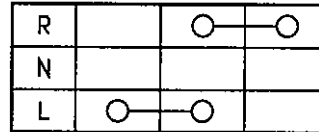
1 RHD
CONDUITE À DROITE
RHD
MET STUUR RECHTS

2 LHD
CONDUITE À GAUCHE
LHD
MET STUUR LINKS

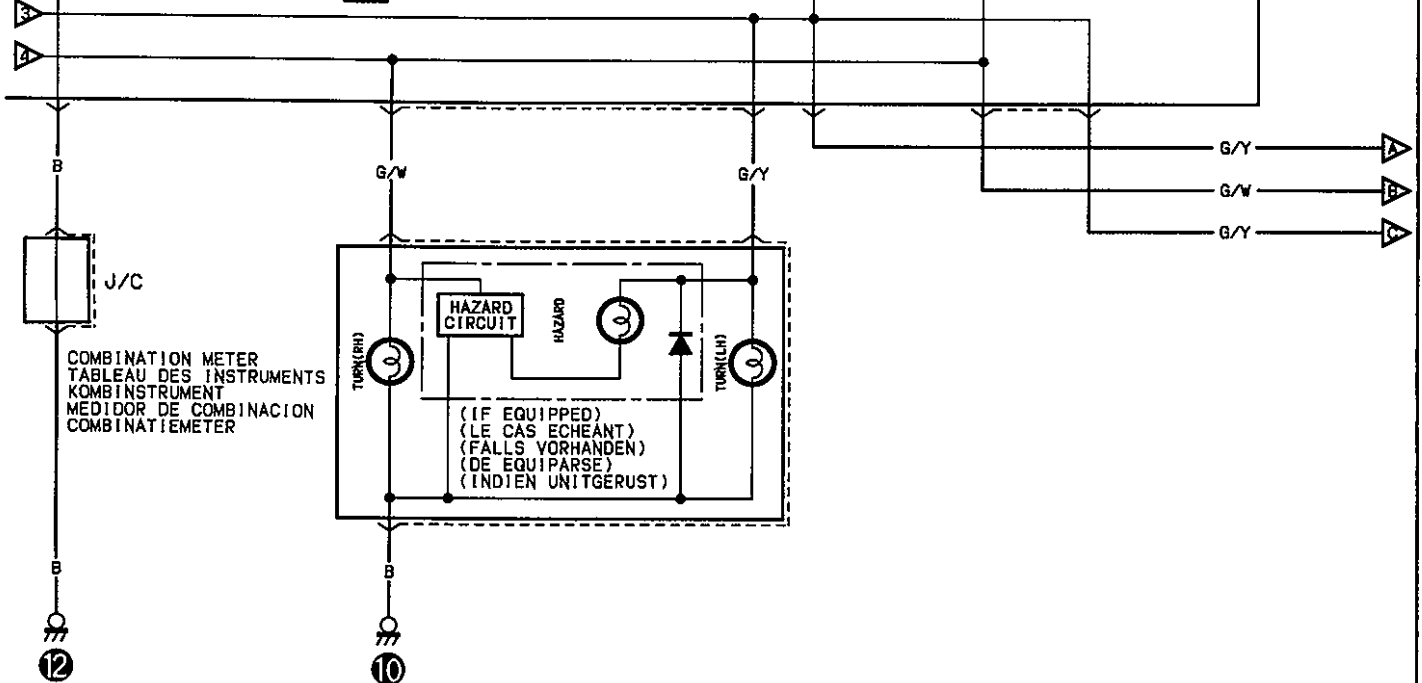
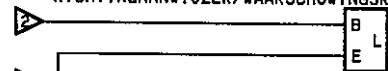
3 SAUDI ARABIA ONLY
ARABIE SAOUDITE UNIQUEMENT
NUR SAUDI-ARABIEN
ARABIA SAUDI SOLAMENTE
ALLEEN SAOEDIE-ARABIE

4 EXCEPT SAUDI ARABIA
SAUF ARABIE SAOUDITE
AUSSER SAUDI-ARABIEN
EXCEPTO ARABIA SAUDI
BEHALVE SAOEDIE-ARABIE

COMBINATION SWITCH
COMMODIO
KOMBISCHALTER
INTERRUPTOR DE COMBINACION
COMBINATIESCHAKELLAAR



1 TURN SIGNAL/HAZARD RELAY
CLIGNOTANT/RELAIS FEU DE DETRESSE
BLINKERSIGNAL/WARNBLINKRELAIS
RELE DE LA SEÑAL DE PELIGRO/GIRO
RICHTINGAANWIJZER/WAARSCHUWINGSRELAIS



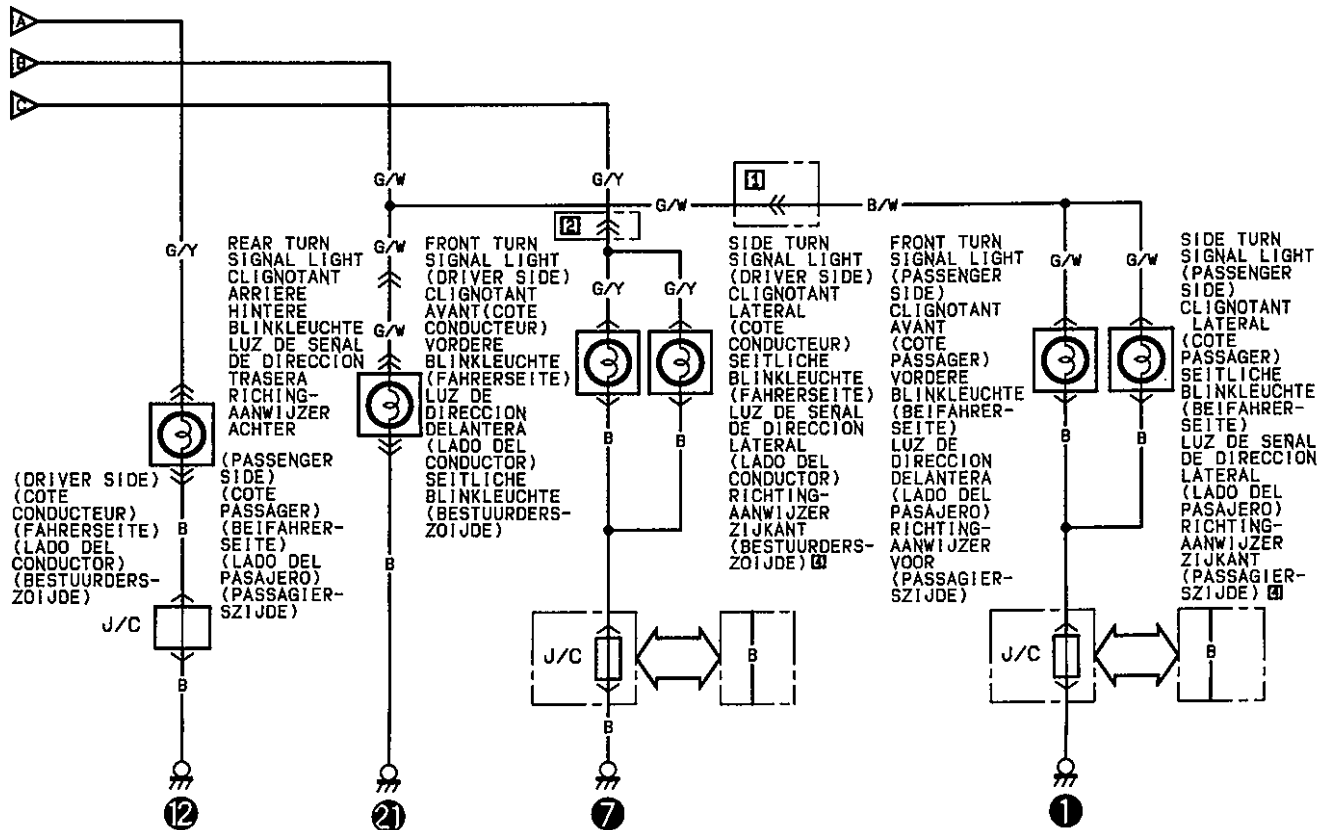
TURN SIGNAL AND HAZARD WARNING LIGHT

CLIGNOTANT ET DE SIGNAL DE DETRESSE

BLINKER- UND WARNBLINKER

LUZ DE SEÑAL DE DIRECCION Y DE AVISO DE PELIGRO

RICHTINGAANWIJZER- EN ALARMKNIPPERLICHT



BRAKE LIGHT
FEU DE STOP
SCHEINWERFER
LUZ DEL FRENO
REMLICHT

- [1] SEDAN WITH LHD
 LIMOUSINE CONDUITE À GAUCHE
 LIMOUSINE MIT LINKSLENKUNG
 SEDAN CON DIRECCION A LA IZQUIERDA
 SEDAN MET STUUR LINKS
- [3] WAGON/HATCHBACK
 BREAK/HAYON
 KOMBI/FLIESSHECK
 WAGON/ESCOTILLA TRASERA
 STATIONWAGEN/HATCHBACK
- [2] SEDAN WITH RHD
 LIMOUSINE CONDUITE À DROITE
 LIMOUSINE MIT RECHTSLENKUNG
 SEDAN CON DIRECCION A LA DERECHA
 SEDAN MET STUUR RECHTS

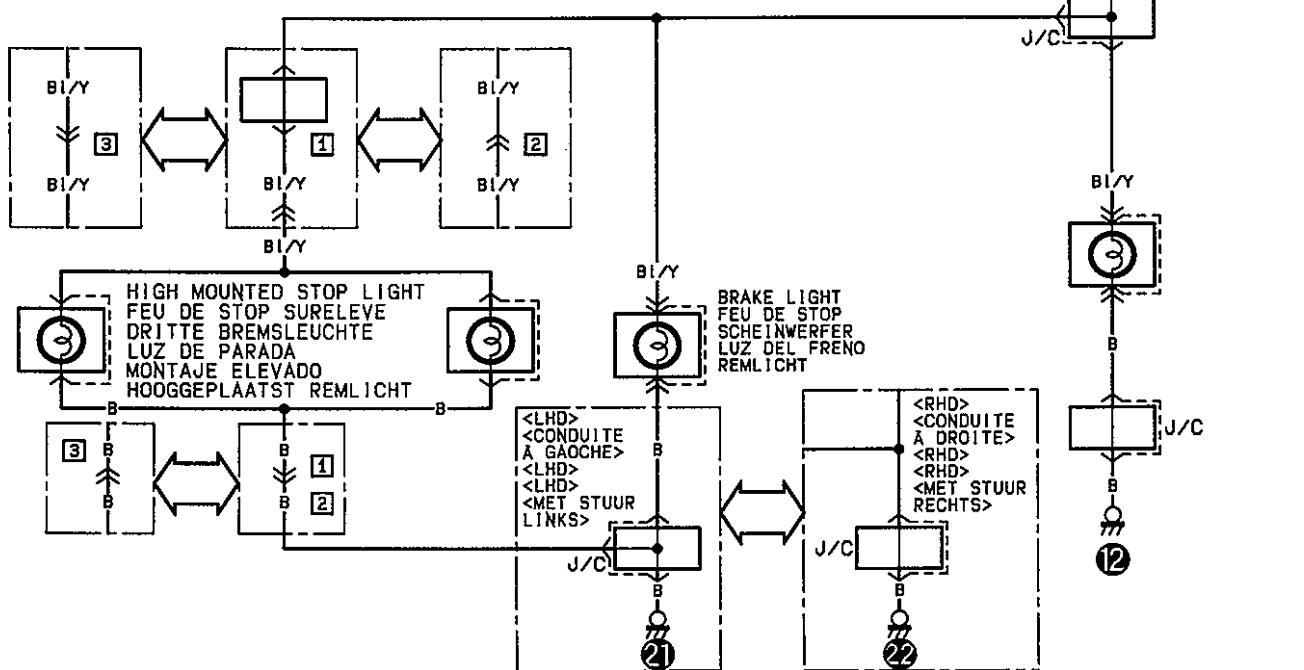
FOR SAUDI ARABIAN MARKET
 POUR L'ARABIE SAOUDITE
 UNIQUEMENT
 NUR SAUDI-ARABIEN
 SOLAMENTE MERCADO DE ARABIA SAUDI
 VOOR SAOEDIE-ARABISCHE MARKT

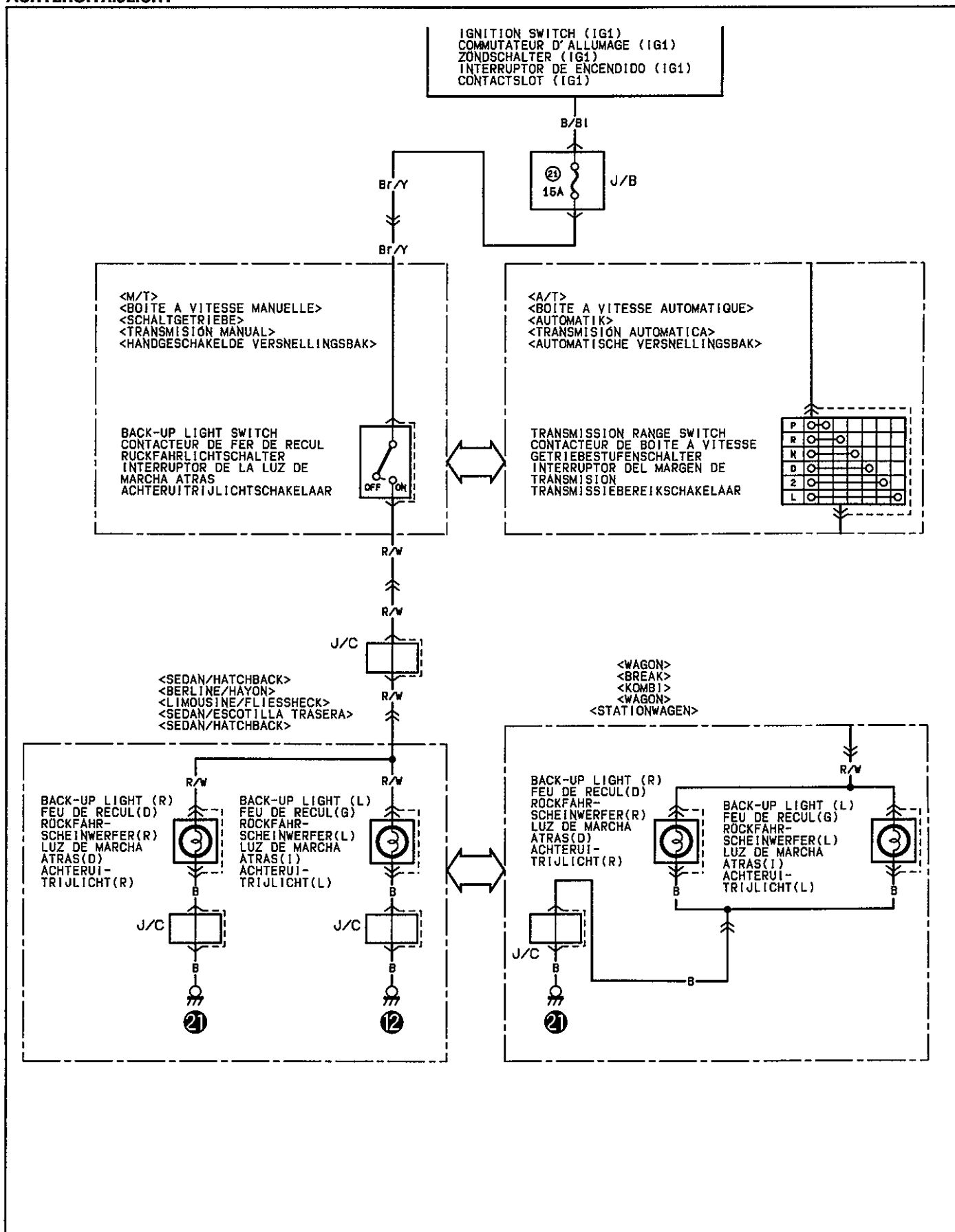
2A
 20A J/B

BRAKE LIGHT SWITCH
 CONTACTEUR DE TMOIN DE FREIN
 BREMSLICHTSCHALTER
 INTERRUPTOR DE LUZ DEL FRENO
 REMLICHTSCHAKELAAR

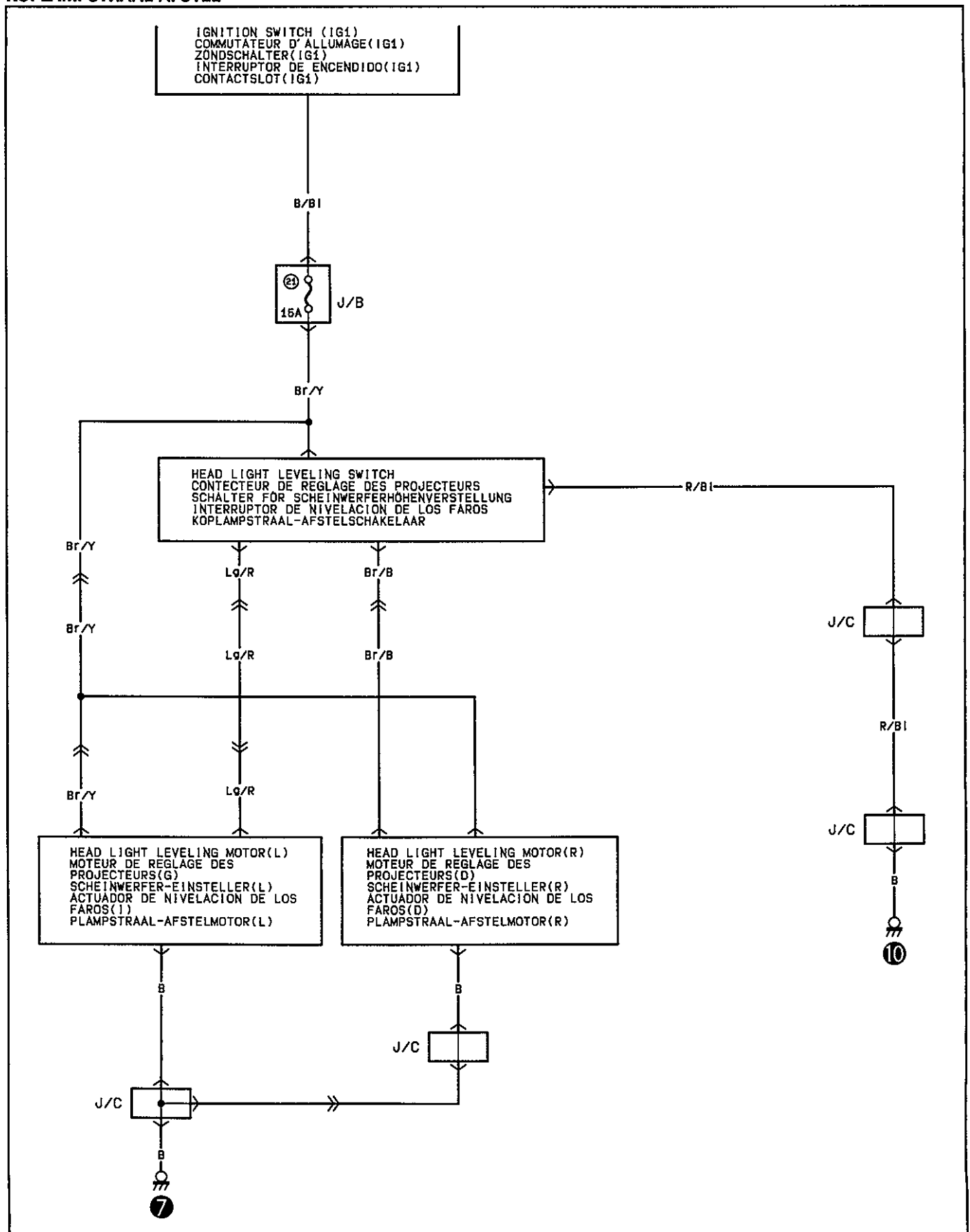
TRANSMISSION CONTROL MODULE (A/T MODEL)
 MODULE DE COMMANDE DE LA TRANSMISSION
 (MODELES A T/A)
 GETRIEBESTEUERGERÄT (A. G.)
 MÓDULO DE CONTROL DE LA
 TRANSMISSION
 (MODELOS CON A/T)
 (Transmisión automática)
 TRANSMISSIE-REGELAPPARAAT (A/T MODEL)

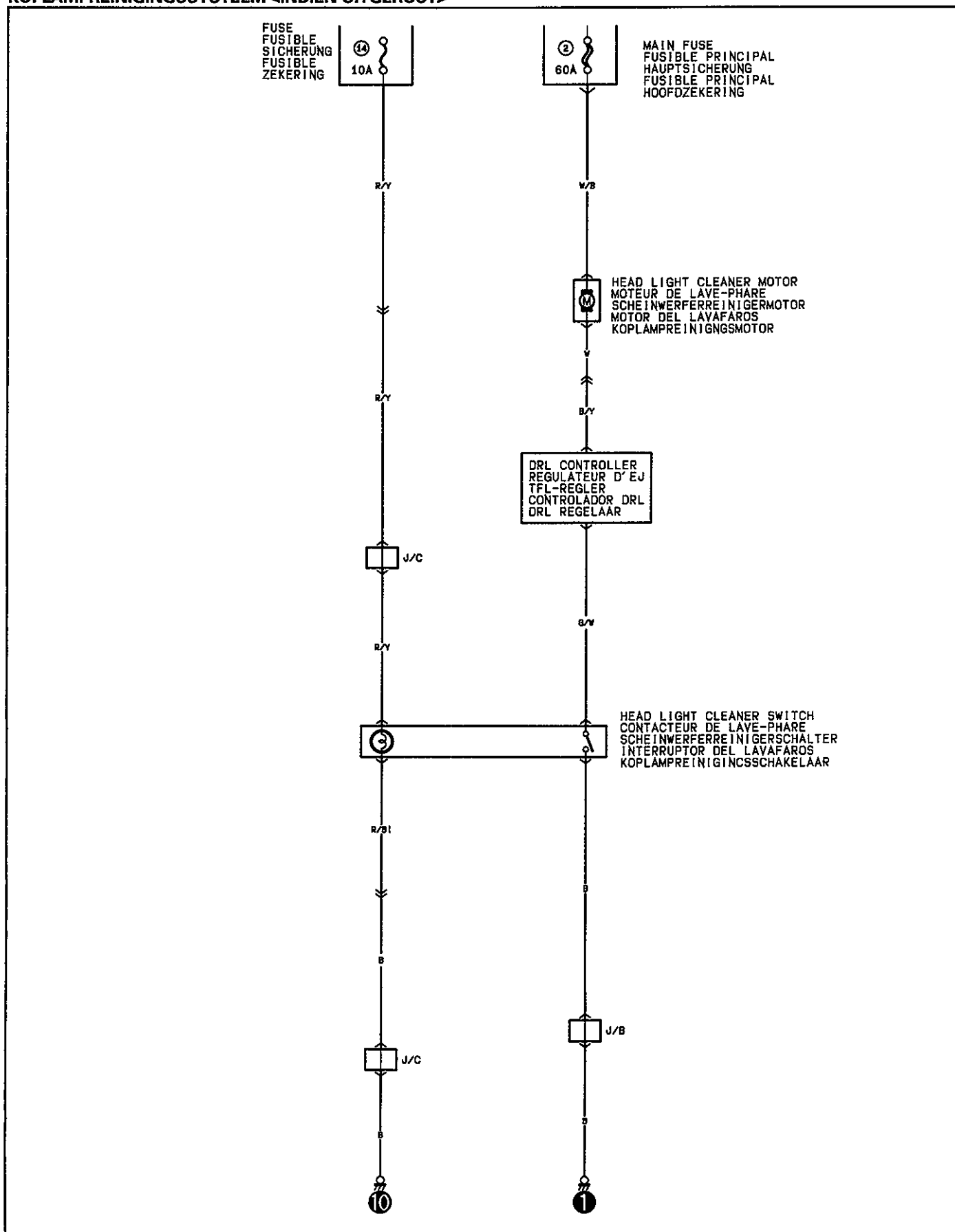
A/T SHIFT LOCK SOLENOID
 (A/T MODEL)
 SOLENOÏDE DE VERROUILLAGE DET/A
 (MODELES A T/A)
 A. G. -SCHALTSPERREMAGNET
 (MODELL MIT A. G.)
 SOLENOÏDE DE BLOQUEO DE CAMBIO DE
 A/T (MODELO A/T)
 SOLENOÏDE VOOR A/T
 SCHAKELBLOKKERING (A/T MODEL)

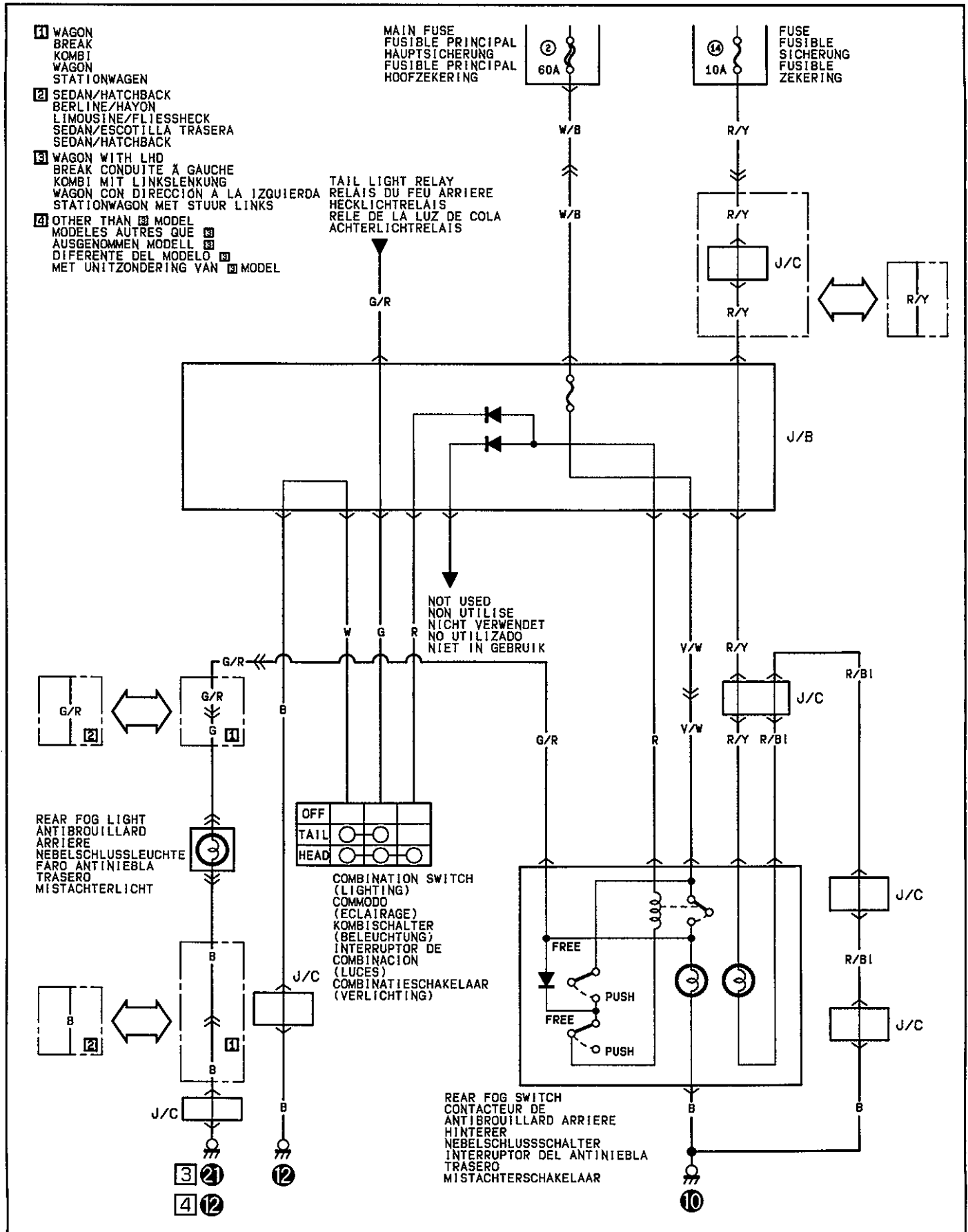


BACK-UP LIGHT**FEU DE RECUL****RUCKFAHRSCHEINWERFER****LUZ DE MARCHA ATRAS****ACHTERUITRIJLICHT**

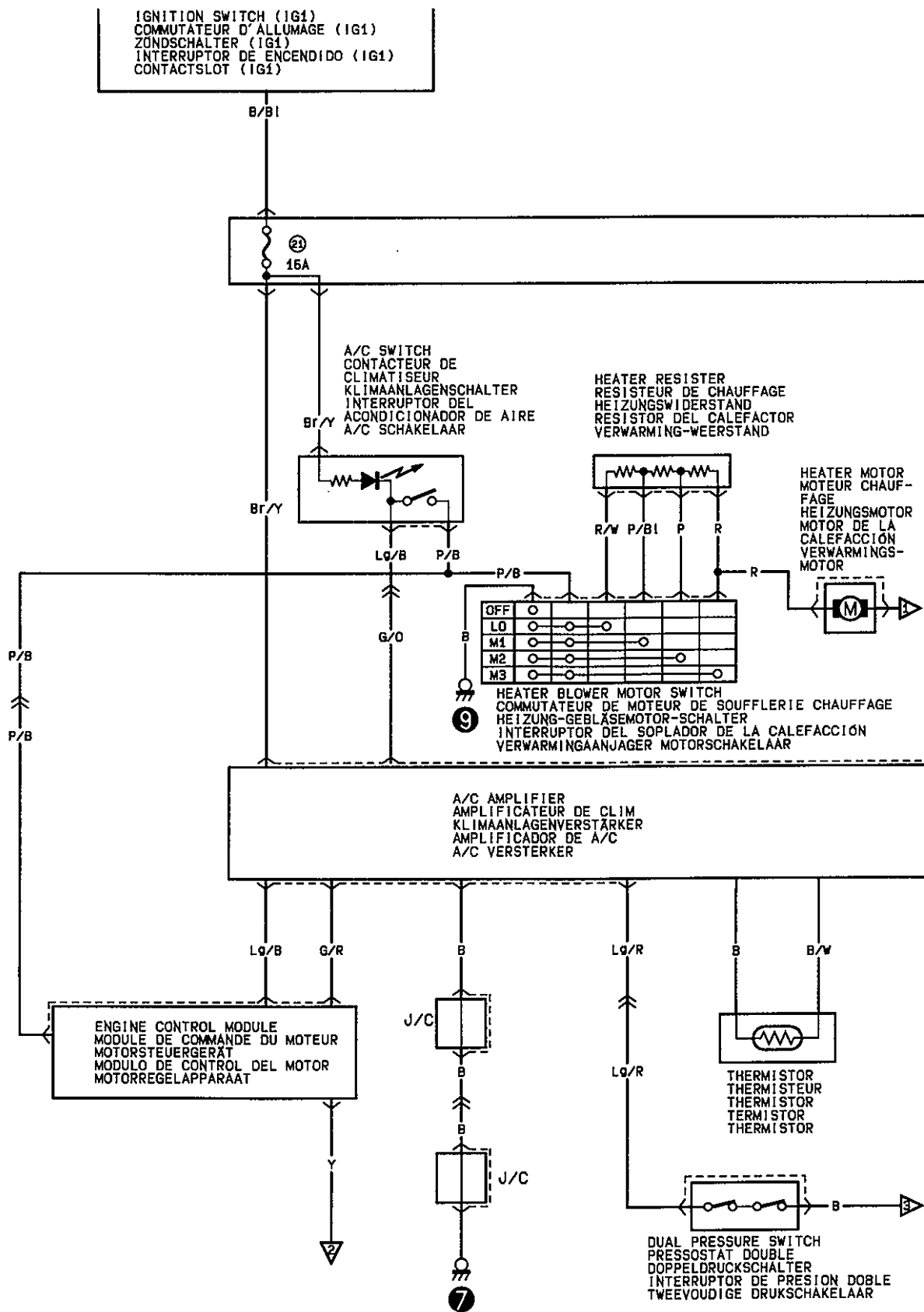
HEAD LIGHT LEVELING
REGLAGE DES PROJECTEURS
SCHEINWERFER-HÖHENVERSTELLUNG
NIVELACION DE LOS FAROS
KOPLAMPSTRAAL-AFSTEL

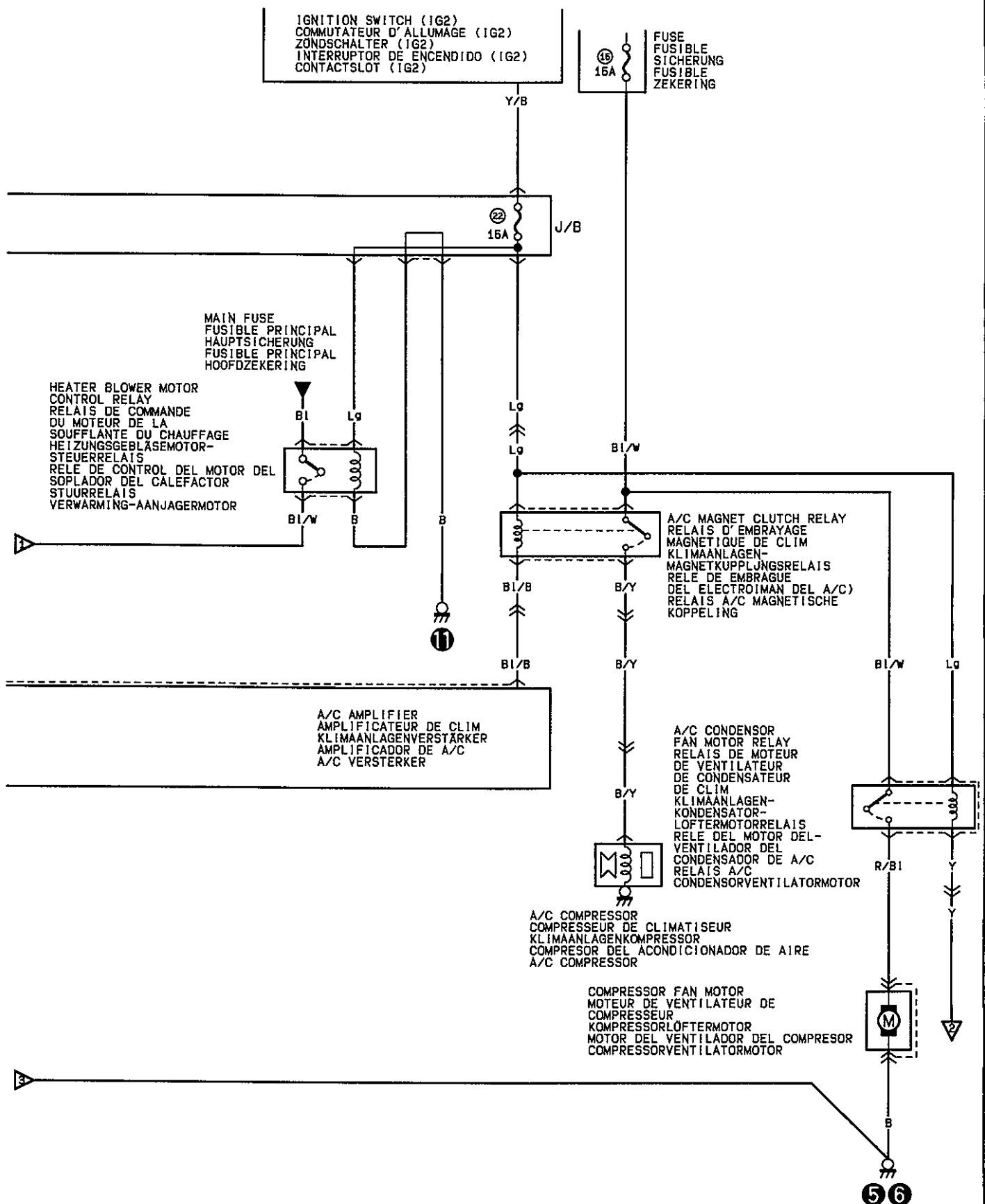


HEAD LIGHT CLEANER <IF EQUIPPED>**ESSUIE-GLACE DE PROJECTEUR <LE CAS ECHEANT>****SCHEINWERFERREINIGER <FALLS VORHANDEN>****LAVAFAROS <DE EQUIPARSE>****KOPLAMPREINIGINGSSYSTEEM <INDIEN UITGERUST>**

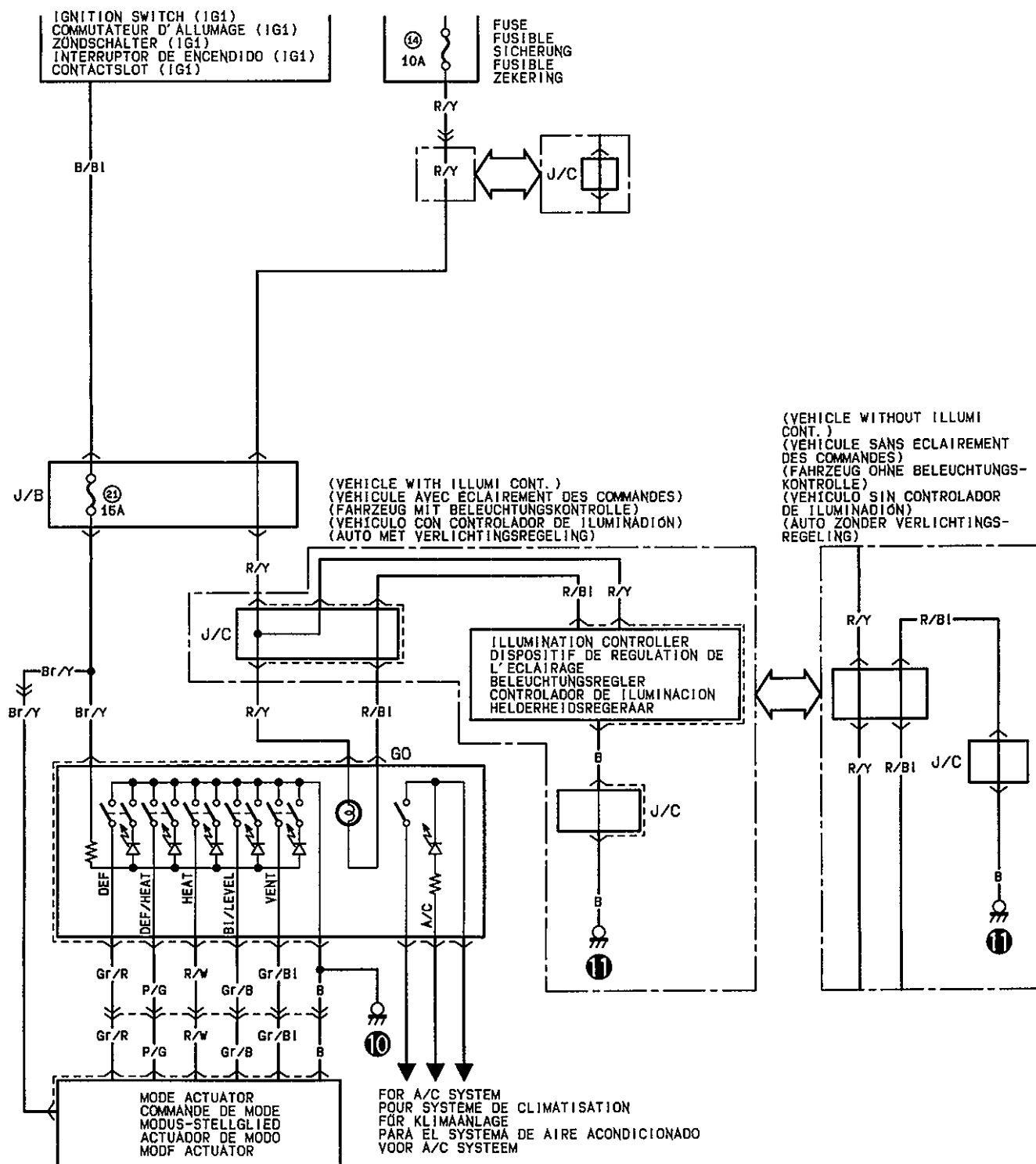
REAR FOG LIGHT <IF EQUIPPED>**ANTIBROUILLARD ARRIERE <LE CAS ECHEANT>****NEBELSCHLUSSLEUCHTE <FALLS VORHANDEN>****FARO ANTINEBLA TRASERO <DE EQUIPARSE>****MISTACHTERLICHT <INDIEN UITGERUST>**

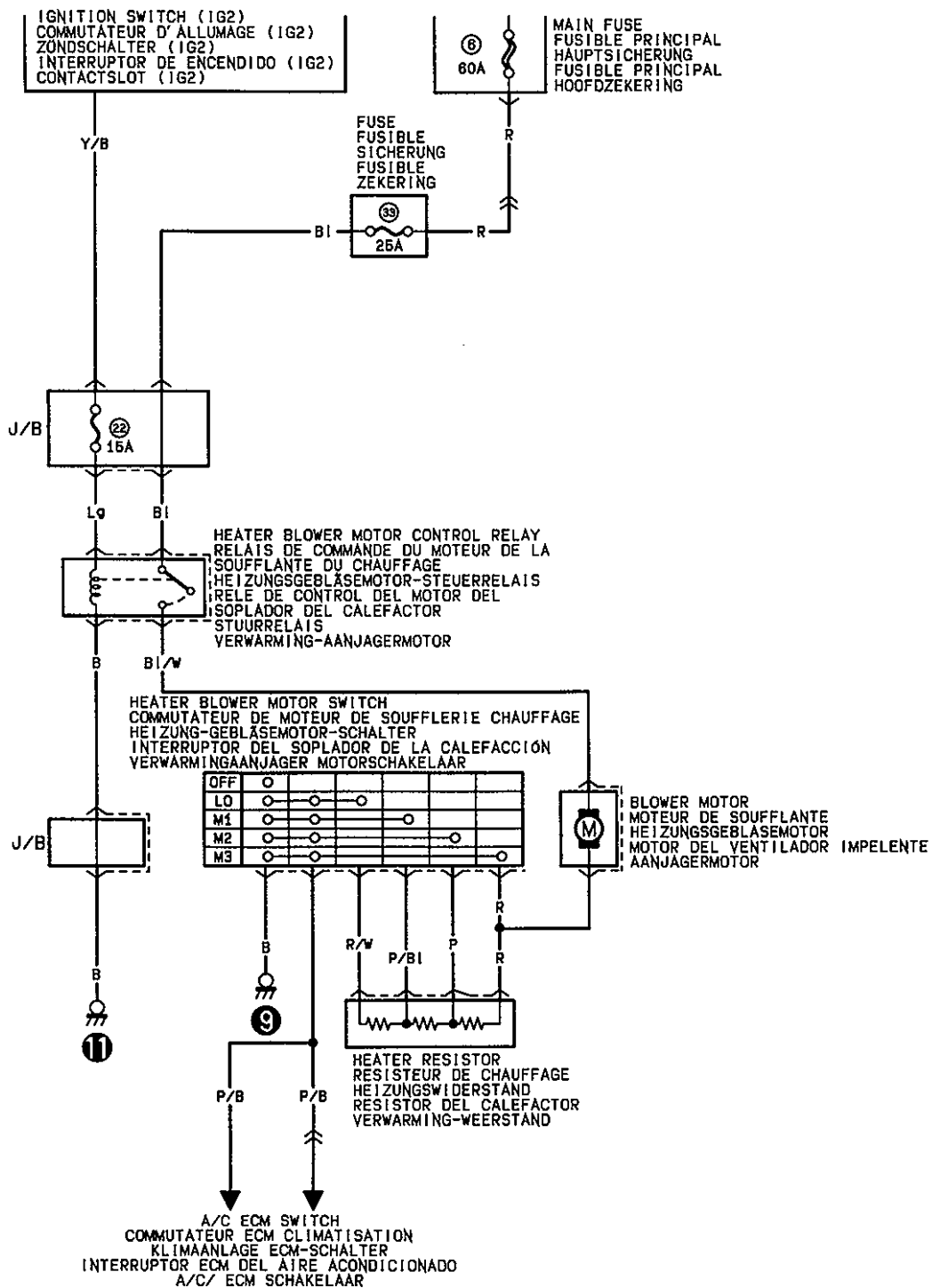
AIRCONDITIONINGSSYSTEEM <INDIEN UITGERUST>





HEATER
CHAUFFAGE
HEIZUNG
CALEFACTOR
VERWARMING





SEAT HEATER <IF EQUIPPED>

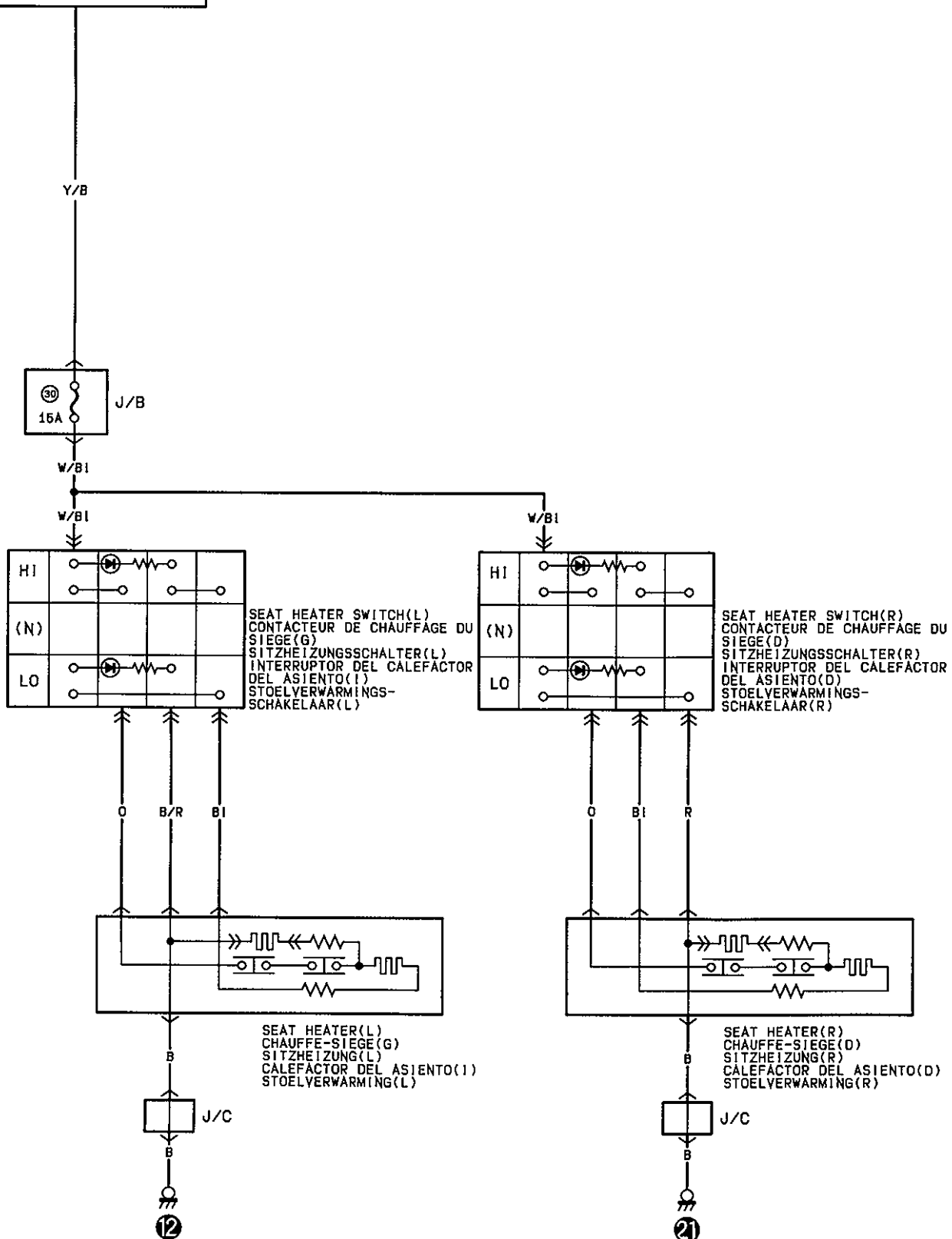
CHAUFFE-SIEGE <LE CAS ECHEANT>

SITZHEIZUNG <FALLS VORHANDEN>

CALEFACTOR DEL ASIENTO <DE EQUIPARSE>

STOELVERWARMING <INDIEN UITGERUST>

IGNITION SWITCH(IG2)
COMMUTATEUR D'ALLUMAGE(IG2)
ZONDSCHALTER(IG2)
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO(IG2)
CONTACTSLOT(IG2)



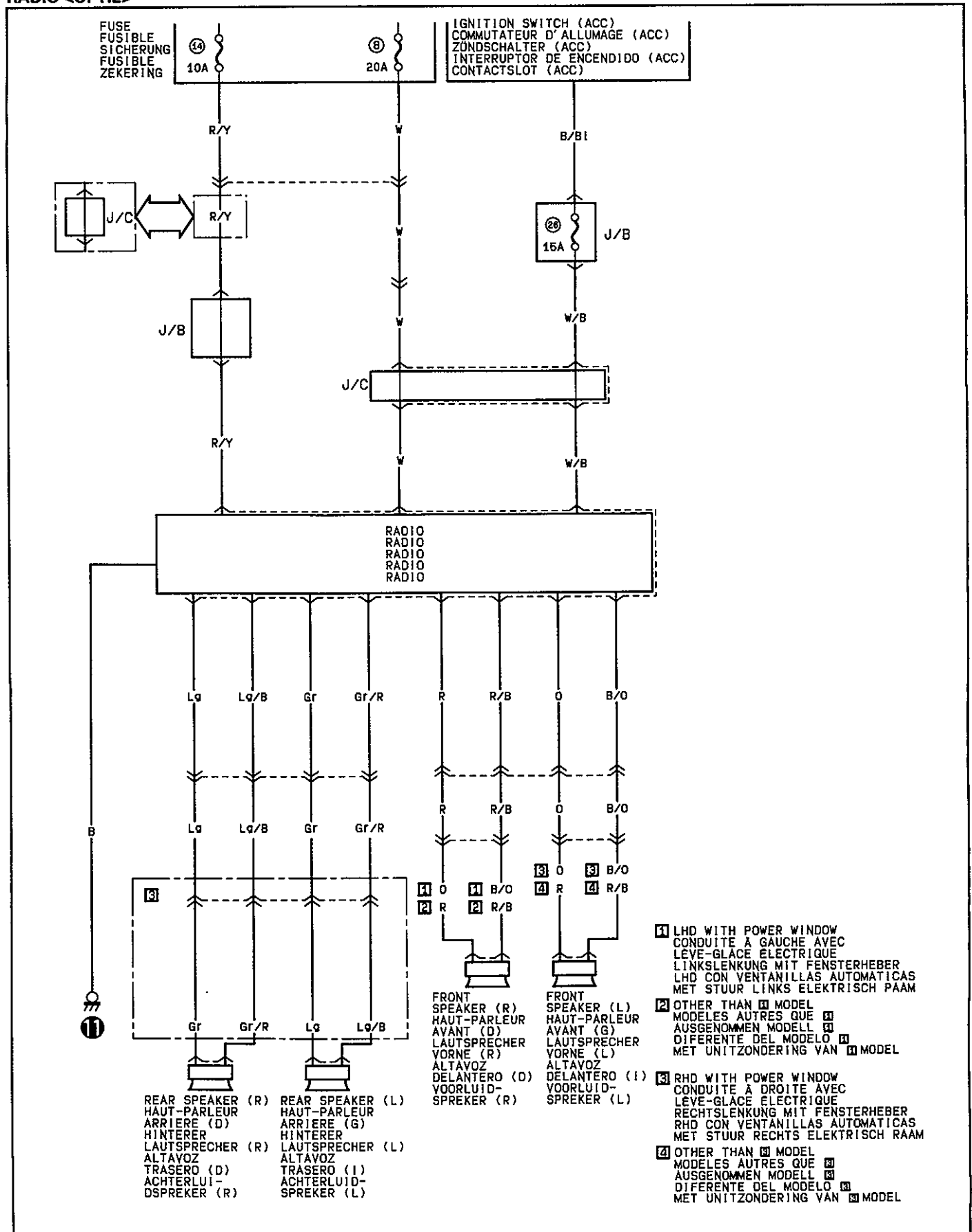
RADIO <OPTION>

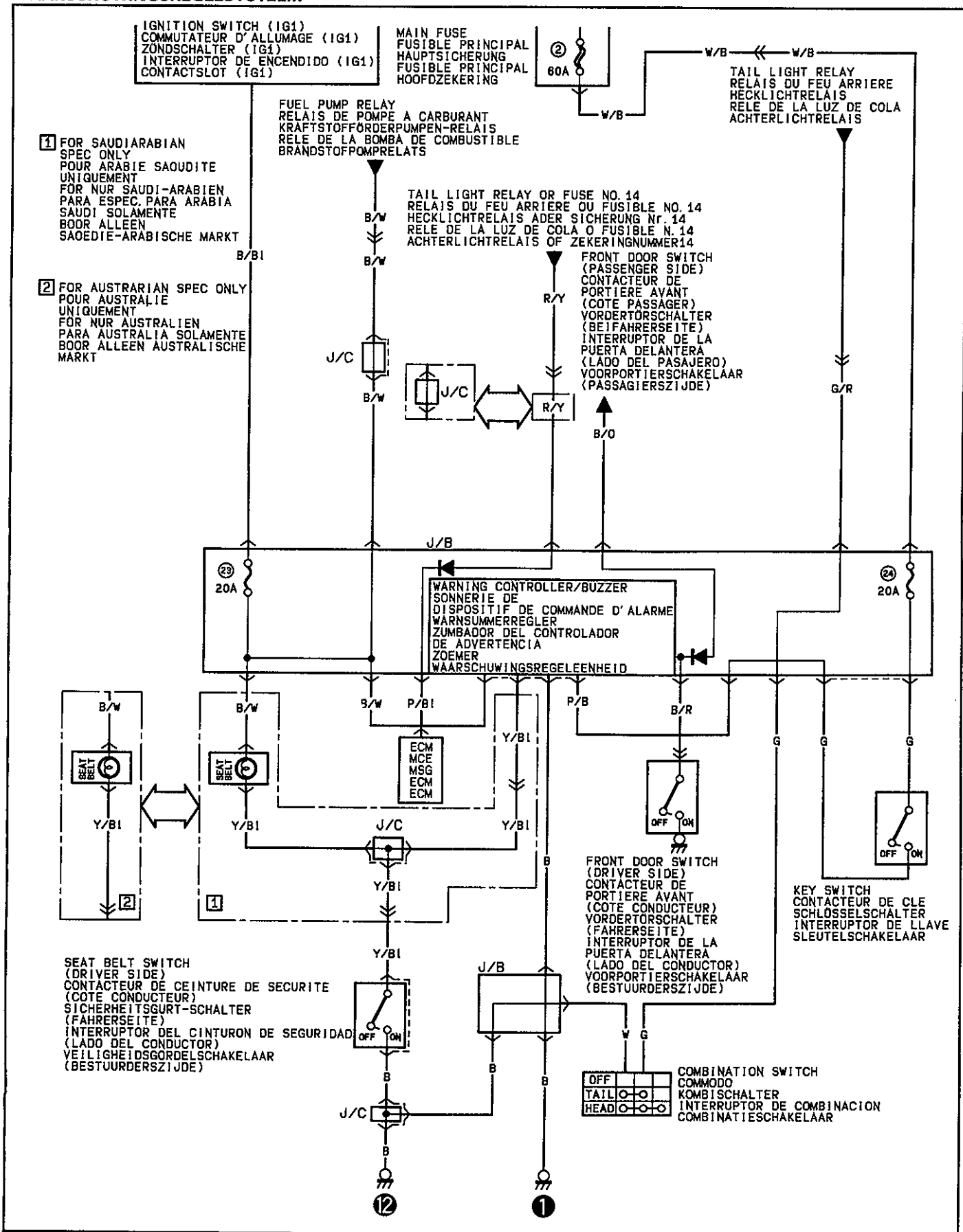
RADIO <OPTION>

RADIO <SONDERAUSSTATTUNG>

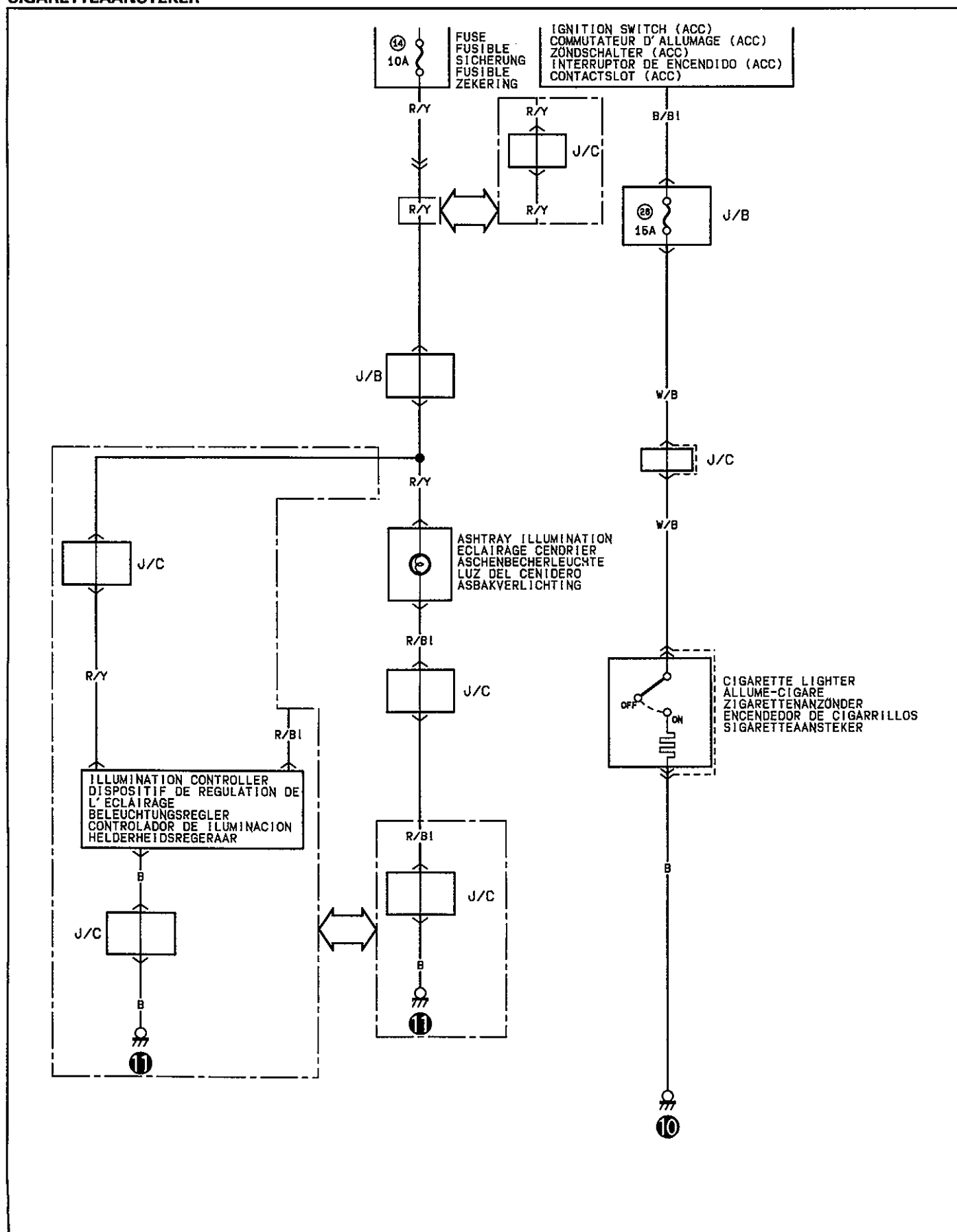
RADIO <OPCION>

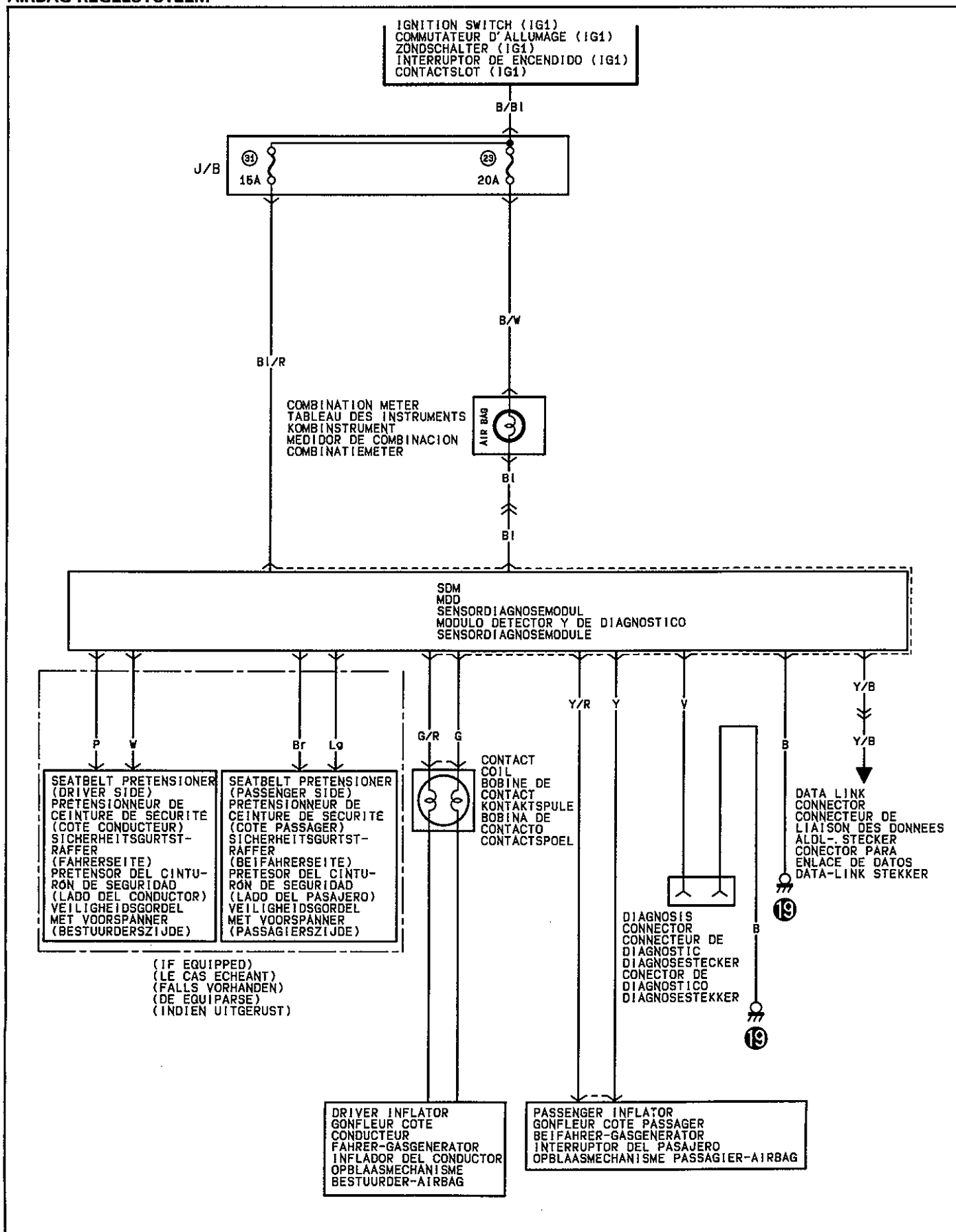
RADIO <OPTIE>



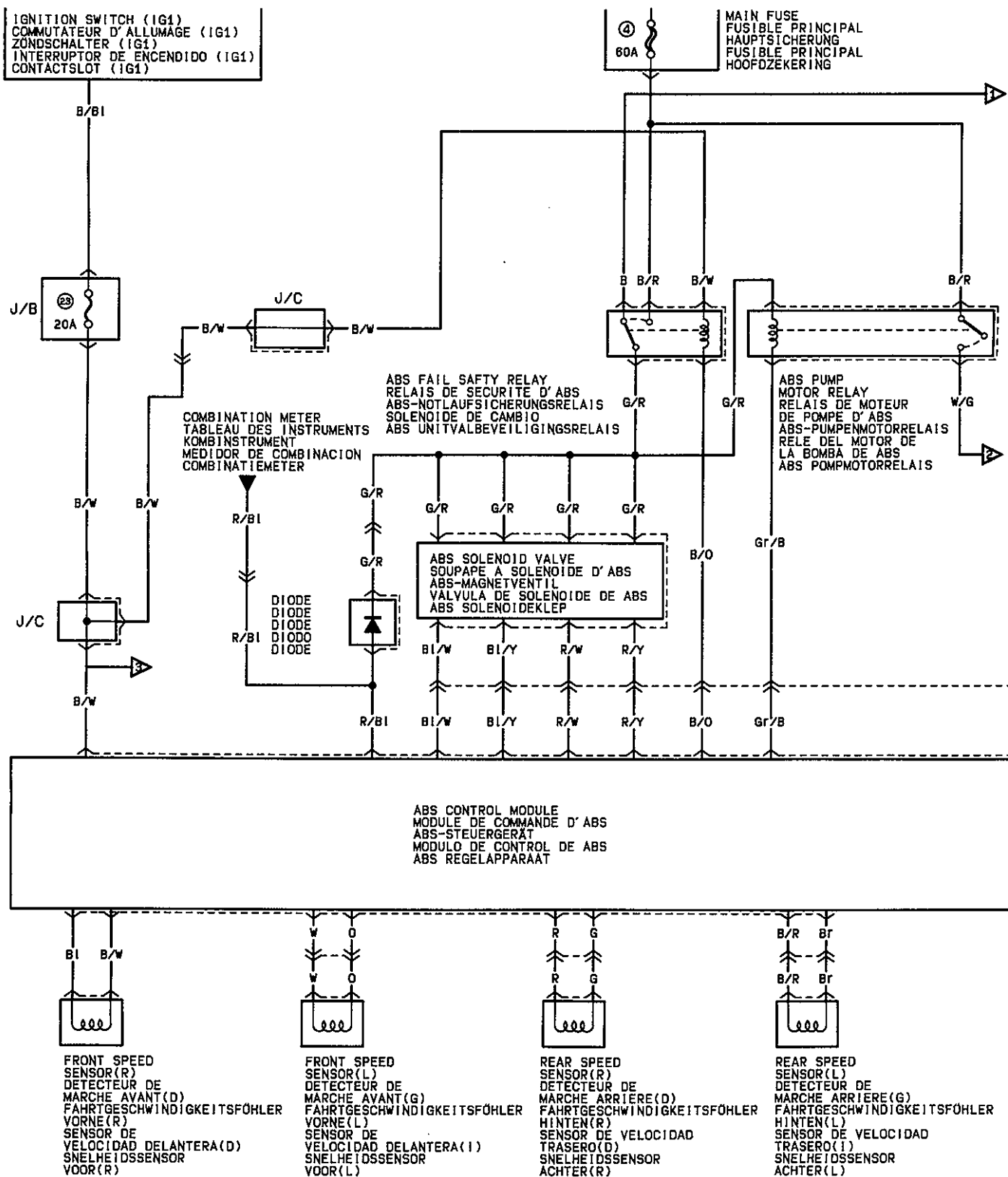
WARNING CONTROL SYSTEM**SYSTEME DE COMMANDE DE L'ALARME****WARNUNGSREGLERSYSTEM****SISTEMA DE CONTROL DE ADVERTENCIA****WAARSCHUWINGSREGLSYSTEEM**

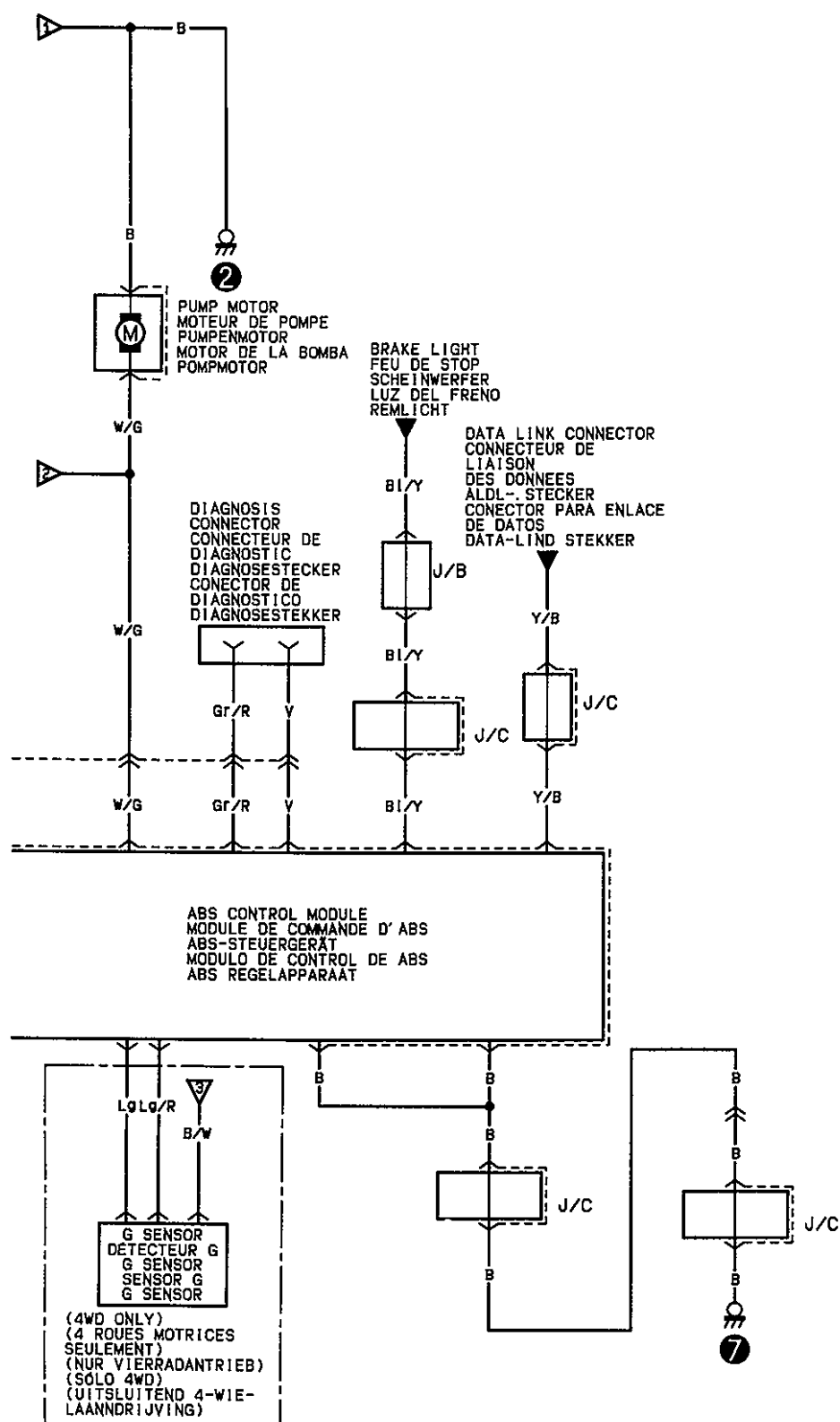
CIGARETTE LIGHTER
ALLUME-CIGARE
ZIGARETTENAZÜNDER
ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS
SIGARETTEAANSTEKER



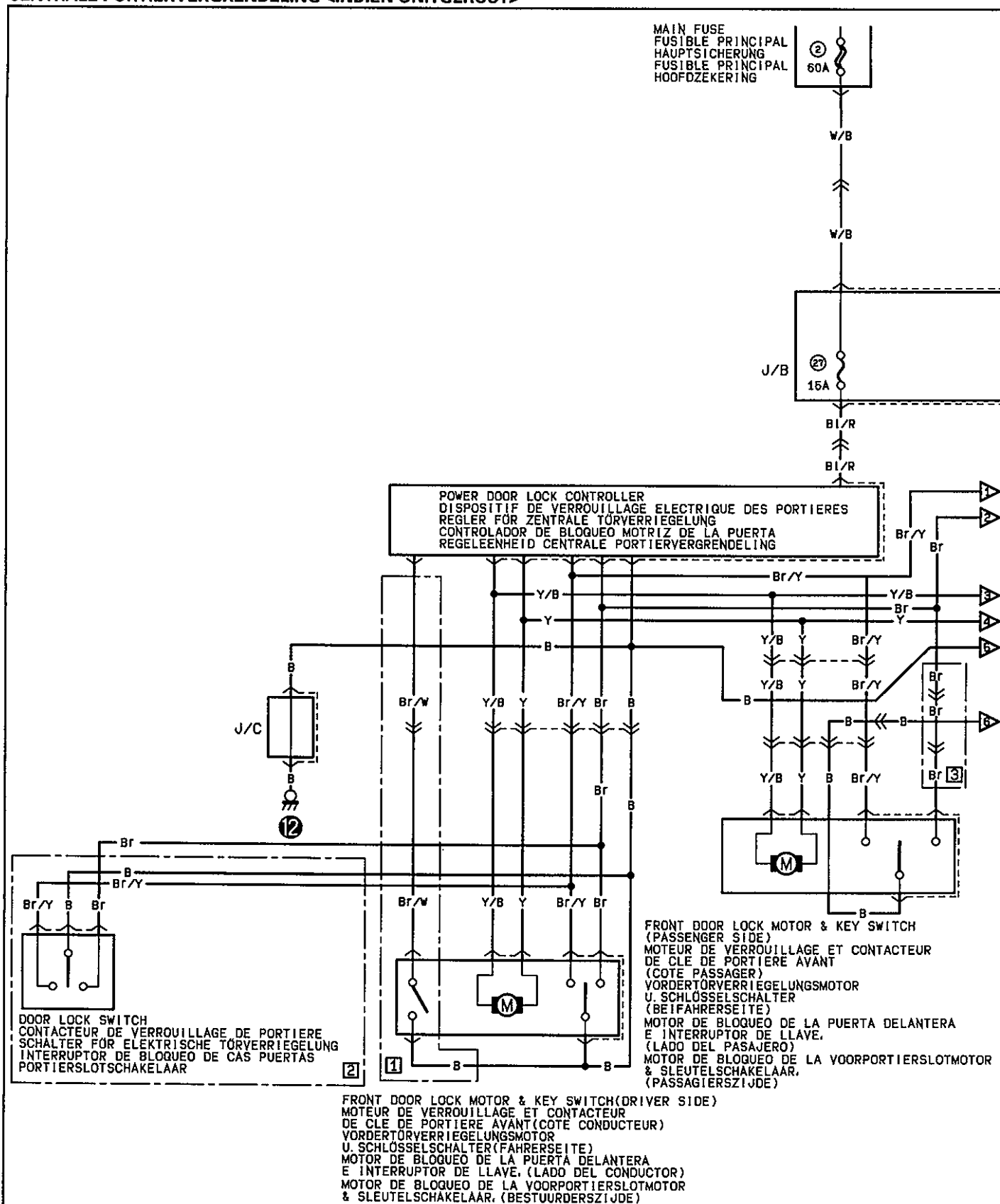
AIR BAG CONTROL SYSTEM**SYSTEME DE COMMANDE DES COUSSINS D'AIR****AIRBAG-STEUERUNG****SYSTEMA DE CONTROL DE LA BOLSA DE AIRE****AIRBAG-REGELSYSTEMEEM**

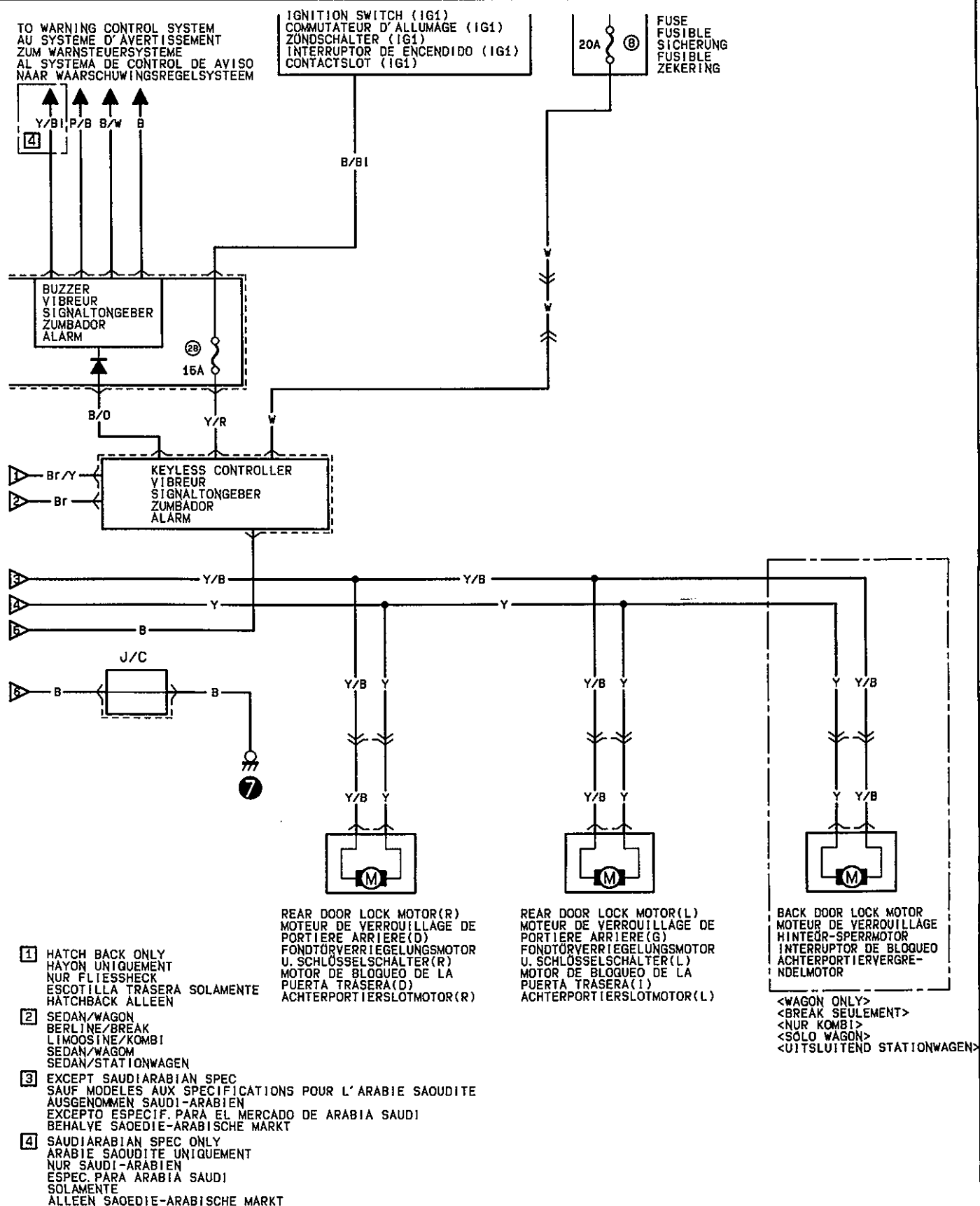
MEMO
NOTE
NOTIZEN
NOTAS
MEMO

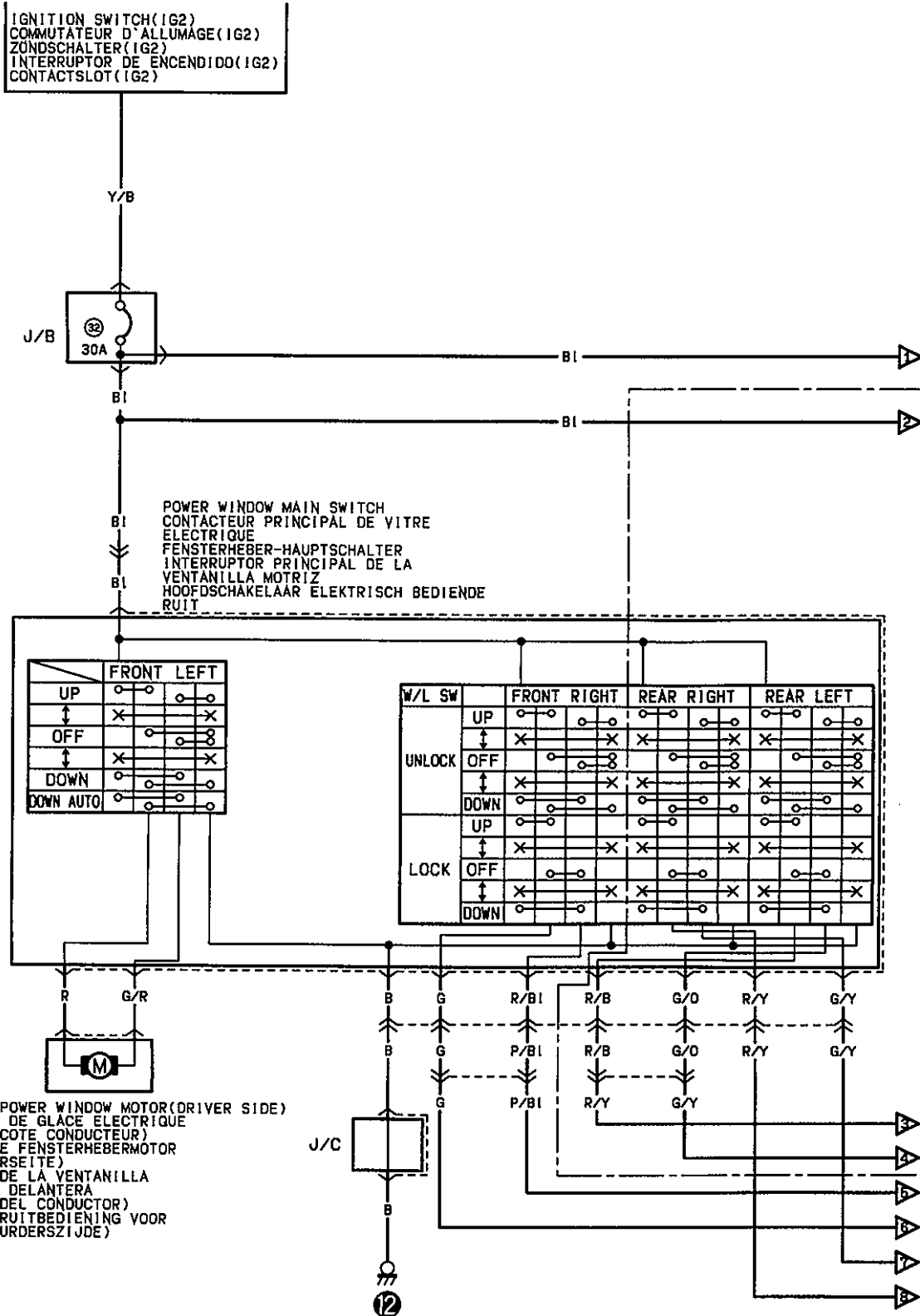
ANTI-LOCK BRAKE SYSTEM <IF EQUIPPED>**SYSTEME D'ANTIVERROUILLAGE DES FREINS <LE CAS ECHEANT>****ANTIBLOCKIERSYSTEM <FALLS VORHANDEN>****SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO <DE EQUIPARSE>****ANTIBLOKKEERSYSTEEM <INDIEN UNITGERUST>**



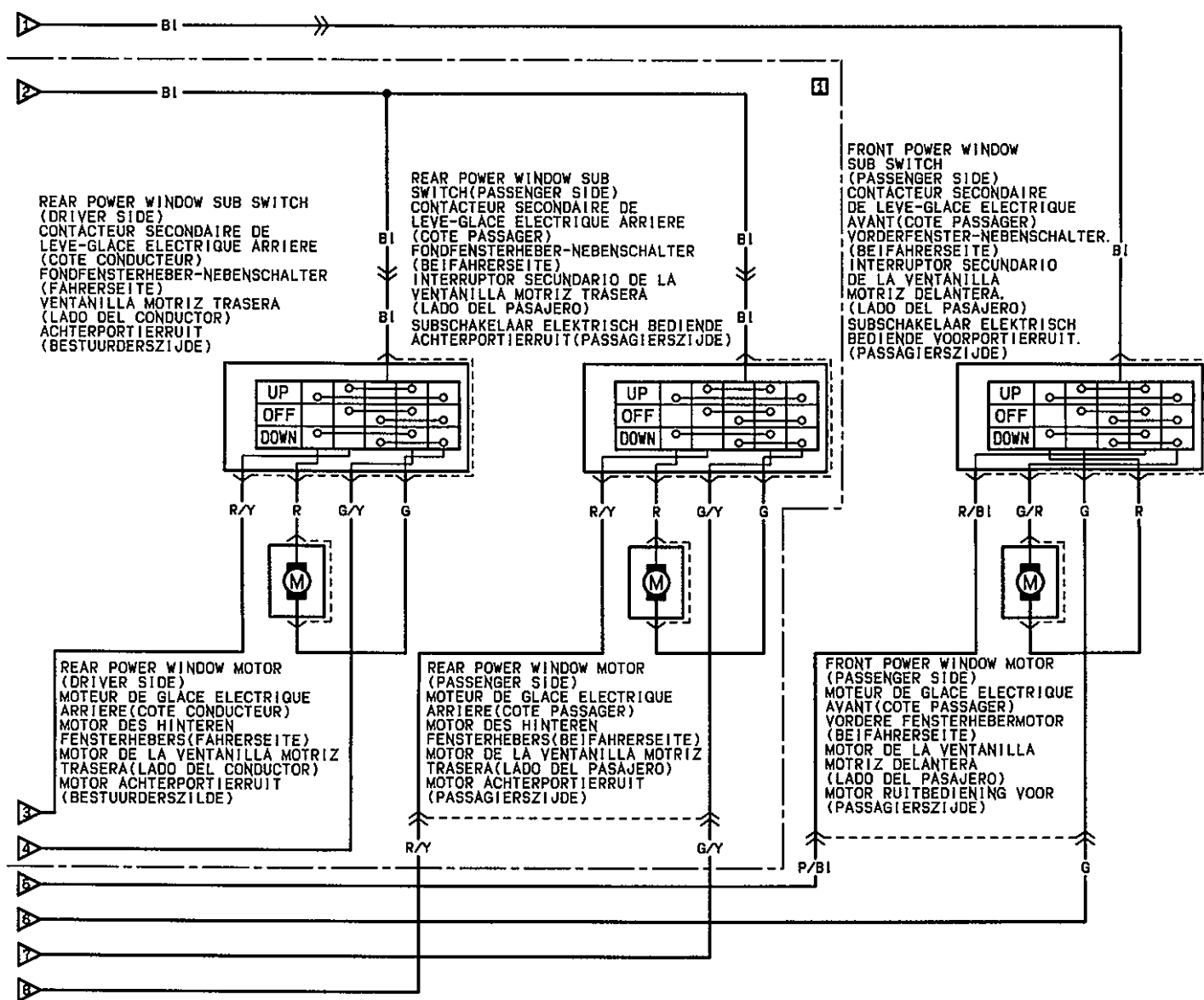
CENTRALE PORTIERVERGREDELING <INDIEN UNITGERUST>



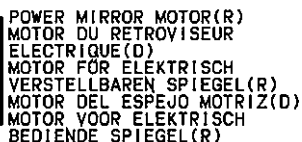


POWER WINDOW <IF EQUIPPED>**VITRES ELECTRIQUES <LE CAS ECHEANT>****EL. FENSTERHEBER <FALLS VORHANDEN>****VENTANILLA MOTRIZ <DE EQUIPARSE>****ELEKTRISCH BEDIENDE RUIT <INDIEN UITGERUST>**

1 (SEDAN/WAGON)
 (BERLINE/BREAK)
 (LIMOUSINE/KOMBI)
 (SEDAN/WAGON)
 (SEDAN/STATIONWAGEN)



ELEKTRISCH BEDIENDE SPIEGEL <INDIEN UITGERUST>



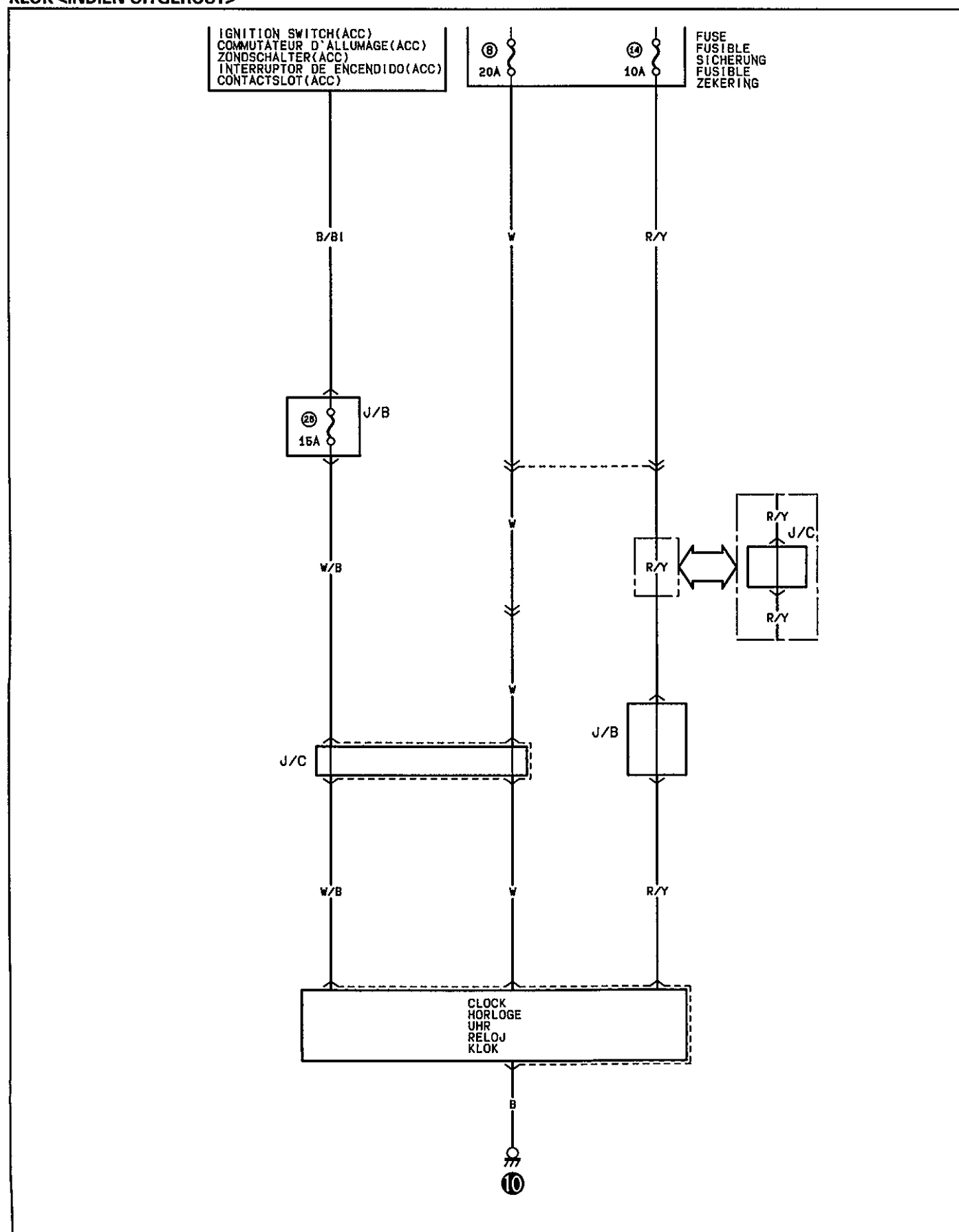
CLOCK <IF EQUIPPED>

HORLOGE <LE CAS ECHEANT>

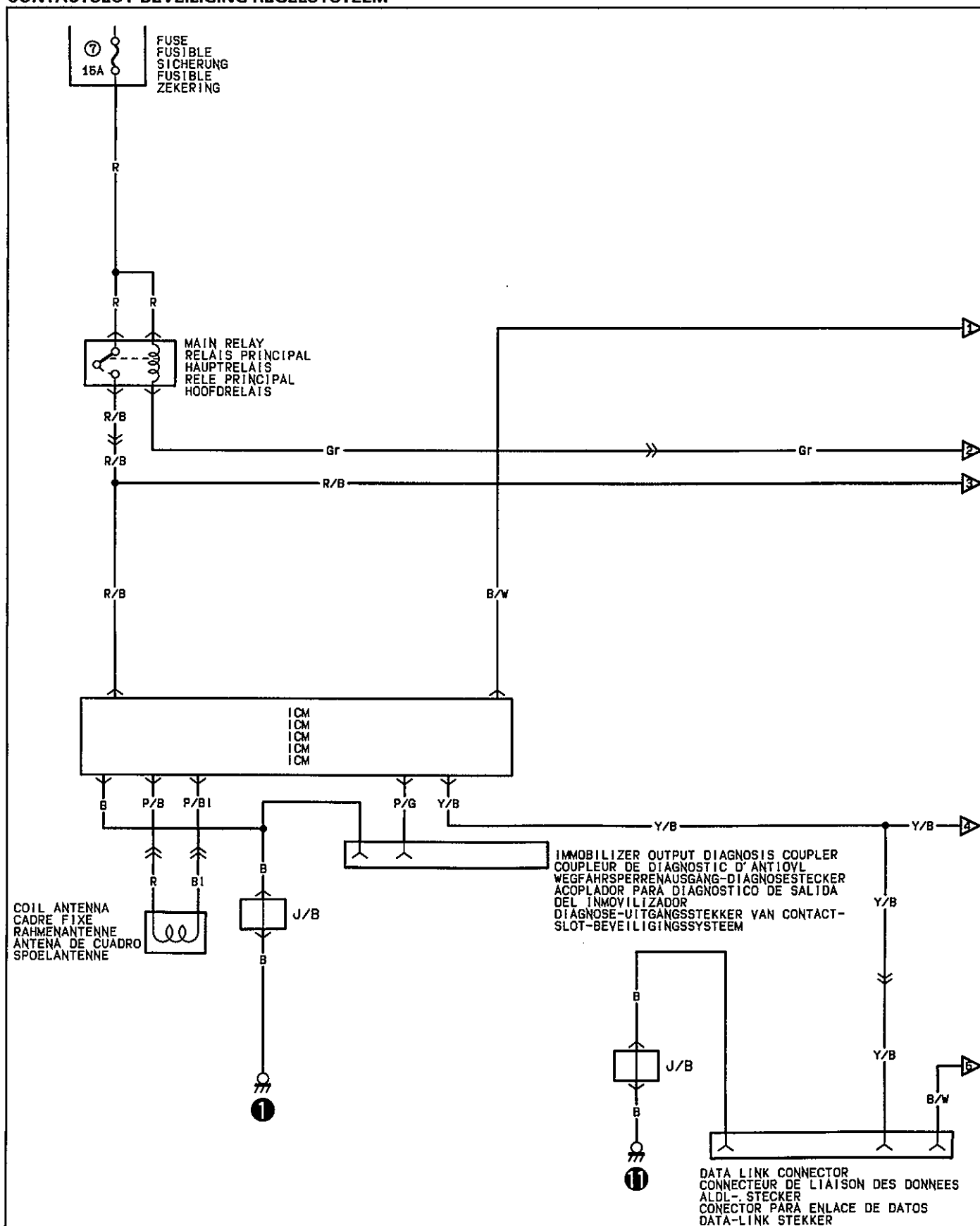
UHR <FALLS VORHANDEN>

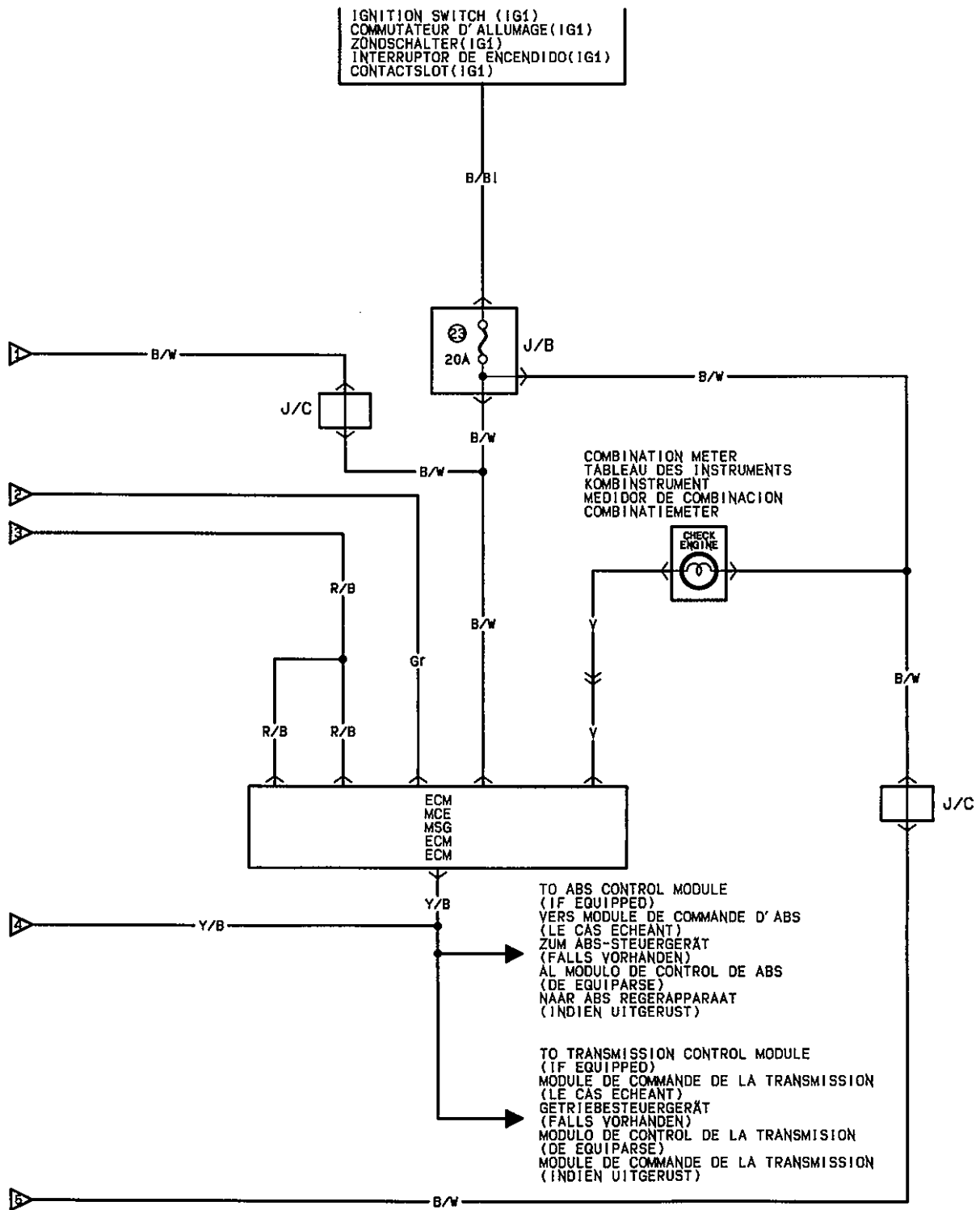
RELOJ <DE EQUIPARSE>

KLOK <INDIEN UITGERUST>

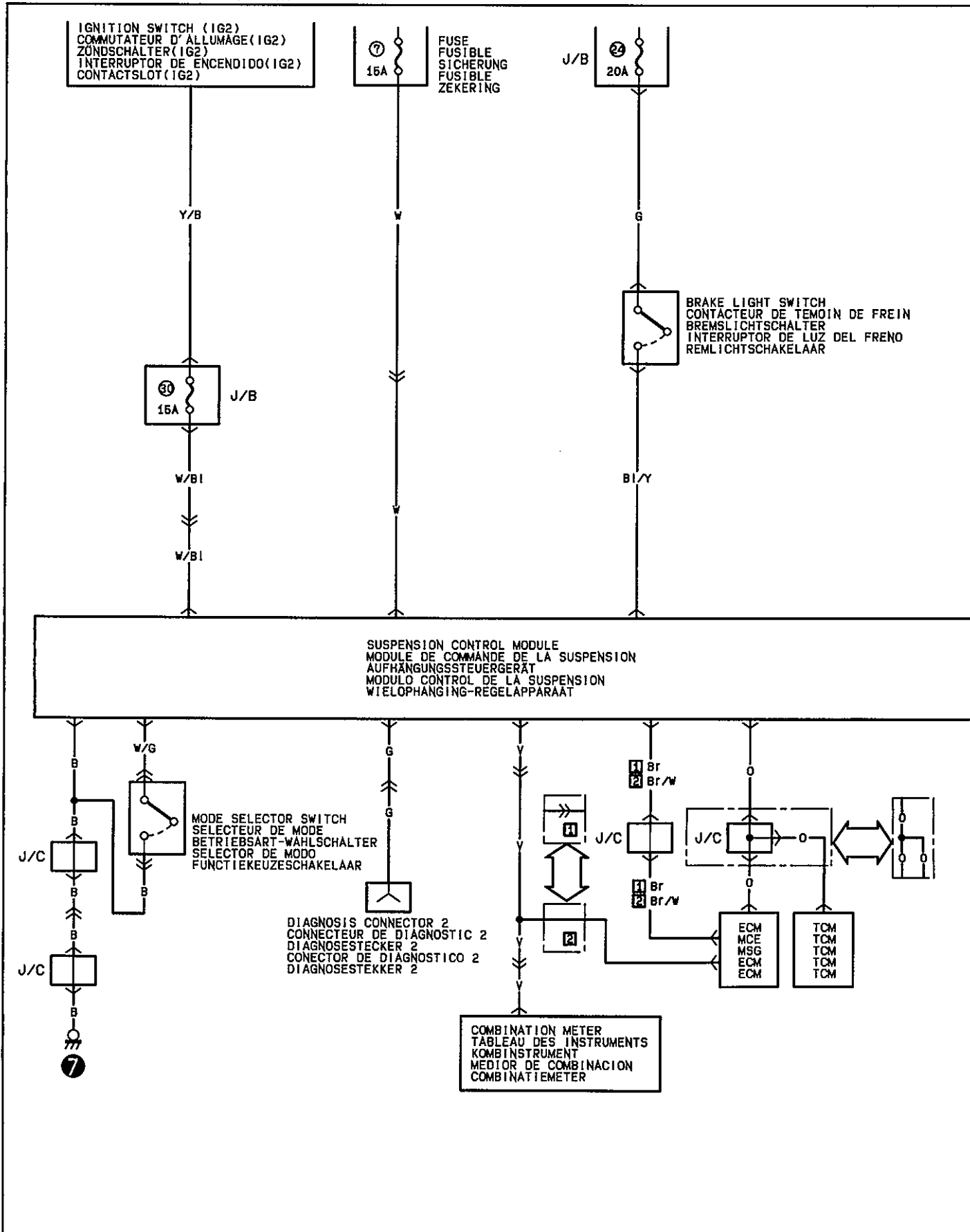


CONTACTSLOT-BEVEILIGING REGELSYSTEEM



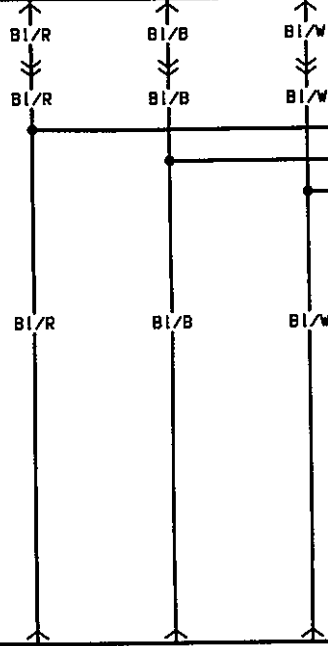


SUSPENSION CONTROL SYSTEM
SYSTEME DE COMMANDE DE LA SUSPENSION
AUFHÄNGUNGSSTEUERUNG
SYSTEMA CONTROL DE LA SUSPENSION
WIELOPHANGING-REGELSYSTEM



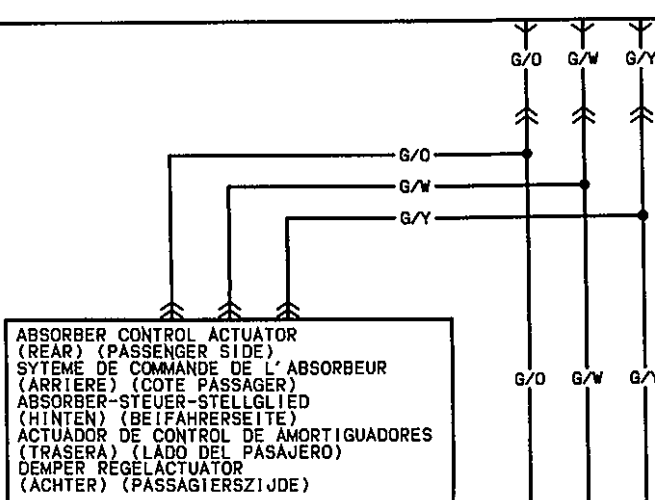
- | | | | |
|---|-------------|---|-------|
| 1 | 1. 3L/1. 6L | 2 | 1. 8L |
| | 1. 3L/1. 6L | | 1. 8L |
| | 1. 3L/1. 6L | | 1. 8L |
| | 1. 3L/1. 6L | | 1. 8L |
| | 1. 3L/1. 6L | | 1. 8L |

ABSORBER CONTROL ACTUATOR(FRONT) (L)
 SYTEME DE COMMANDE DE L' ABSORBEUR(AVANT) (G)
 ABSORBER-STEUER-STELLGLIED(VORDERE) (L)
 ACTUADOR DE CONTROL DE AMORTIGUADORES(ALTAVOZ) (I)
 DEMPER REGELACTUATOR(VOOR) (L)



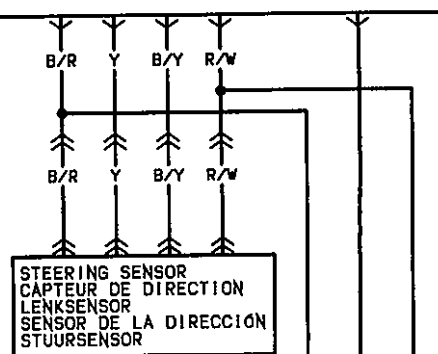
ABSORBER CONTROL ACTUATOR(FRONT) (R)
 SYTEME DE COMMANDE DE L' ABSORBEUR(AVANT) (D)
 ABSORBER-STEUER-STELLGLIED(VORDERE) (R)
 ACTUADOR DE CONTROL DE AMORTIGUADORES(ALTAVOZ) (D)
 DEMPER REGELACTUATOR(VOOR) (R)

SUSPENSION CONTROL MODULE
 MODULE DE COMMANDE DE LA SUSPENSION
 AUFHÄNGUNGSSTEUERGERÄT
 MODULO CONTROL DE LA SUSPENSION
 WIELOPHÄNGING-REGELAPPARAAT

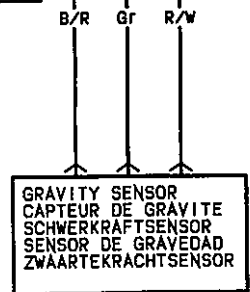


ABSORBER CONTROL ACTUATOR
 (REAR) (PASSENGER SIDE)
 SYTEME DE COMMANDE DE L' ABSORBEUR
 (ARRIERE) (COTE PASSAGER)
 ABSORBER-STEUER-STELLGLIED
 (HINTEN) (BEI FAHRERSEITE)
 ACTUADOR DE CONTROL DE AMORTIGUADORES
 (TRASERA) (LADO DEL PASAJERO)
 DEMPER REGELACTUATOR
 (ACHTER) (PASSAGIERSZIJDE)

ABSORBER CONTROL ACTUATOR
 (REAR) (DRIVER SIDE)
 SYTEME DE COMMANDE DE L' ABSORBEUR
 (ARRIERE) (COTE CONDUCTEUR)
 ABSORBER-STEUER-STELLGLIED
 (HINTEN) (FAHRERSEITE)
 ACTUADOR DE CONTROL DE AMORTIGUADORES
 (TRASERA) (LADO DEL CONDUCTOR)
 DEMPER REGELACTUATOR
 (ACHTER) (BESTUURDERSZIJDE)

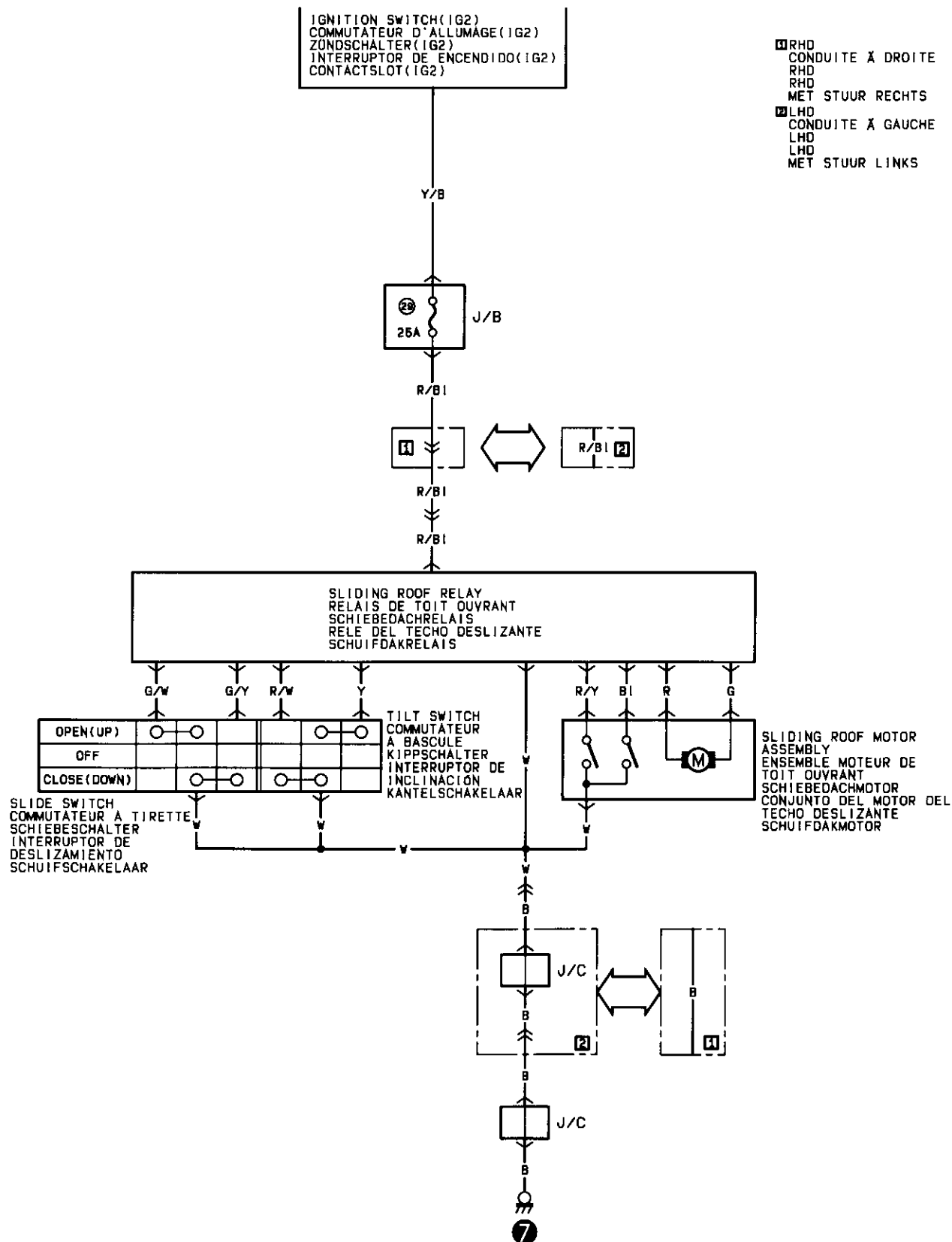


STEERING SENSOR
 CAPTEUR DE DIRECTION
 LENKSENSOR
 SENSOR DE LA DIRECCION
 STUURSENSOR



GRAVITY SENSOR
 CAPTEUR DE GRAVITE
 SCHWERKRAFTSENSOR
 SENSOR DE GRAVEDAD
 ZWAARTEKRACHTSENSOR

SLIDING ROOF
TOIT OUVRANT
SCHIEBEDACH
TECHO DESLIZANTE
SCHUIFDAK



Prepared by

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Overseas Service Department

1st Ed. Sep., 1997

Printed in Japan



SUZUKI MOTOR CORPORATION